

çœÙò ßÄ•ë~ ä¹±¾ xƒƒ z bE.ŒÄ• ßizzÄš

Ô¾kē ' q

:ä;Ä•

bE.ŒÄ• yƒƒfd çž•†

Ô~ƒb ' t

ŒŒce ÄÄ• Ä†

Ô¾kē Őžf-ž® Œž @çœÙò ßÄ•ë~ ä¹±¾ xƒƒ z bE.ŒÄ• ßizzÄšA ^ƒƒ z ç•ƒe é;ŒŒ  
/-žd™ Œ²ŒÄ> Ä¼±> ç%ƒƒ< }ƒÄœ.g ä... \ƒŒ²ce,ƒdZ q® qž 1954 vƒ• fd ƒE..äÄšZ }Z®...  
/-žƒÄ> rÄ• Œž ŒÄ¼† çœÄÄ~ Úœ'

:Í •ŒÄ•

2 ----- ƒƒŒ¹½Ä†

çœÙò ßÄ•ë~ ä¹±¾ xƒƒ z bE.ŒÄ• ßizzÄš

3 ----- vZ Őª...

11 ----- wZ Őª...

19 ----- wÄ• Őª...

25 ----- wƒƒÄœ Őª...

40 ----- Ô~ƒb ' t ,bE.ŒÄ• ,ƒE..fd çž•†

43 ----- \ƒŒÄ• Ä†

fEY1/2A

aAs... ^EE @ dE3V-L a3/4 gZ dE0Vce ,fE.fda a...wA.A> dA< qZ fEY1/2A fd O~fE> vFE  
b~q2>A aAY.™ aAj:3t a±~z...fd 1845 vE. fd E> aD1/2E a~ -A~ c> ÍZE1/5 ,1859  
z aY<E.A O~fE> e3A.A...y:z" fAm...a~ Zf OZfEt }dE> mEAY.L çA-i ' ,@E>dA< \Ez~qce  
fd z aAj:E:ce aAqAt xEUò e1±3/4 BzhA5Aj~Z \Ez~qce a.E'> ap°ce e.E:z... ' dA...y-Z aY<Zd  
\FA3...aAj:3t aZ /aAA~ aA13t OZA< aYZ-™ ç1±3/4 xL% E...Zf dA< [E±Š @Z ÍA.E>  
z aAa. -%ozd a'S a...' OZAAAY.d a~ dA...EAt-> /-Z Uj" a1/2 -i...E> e1±3/4 gZ dE0Vce  
-AY<E. U3/4> Zf E> a~ dA...y-Z yEY.™. UEY.Y.z çA-i U' a' a' çY2< Uµ- a...  
Zf OZAAAY.d @'E< }E.f E...E> /dGE±A> vE'> Zf [EY U' yZi<f oE.zl fd a~ çZ~AA,t  
xE>dA< }Z...I 3/4> aY<E. j zf a~ ' E> ,zj" q-i Zeg aZd' E.f EAZA> yD%odE0Vce a...  
/da...y->ò a.EŠ ' dA...

a> }Z...äce z }z }Z...äce /Í .Z aYZ-™fd O~fE> z df-1/2> vE. aACE gZ OA...xE>~ò gZ  
j zf a...U%Zf ç13/4> dfZA> fd E> /azd™ gE...yD>Ece oA.A> a...a~ dz-ice bf a. fE=1/2 çYŠ  
yZi-ice mE'ce a>E~ fAm...E%OA. fd Zf fEYAZZ Uz ,aZ yd' qce fEA'Z a1/2 a... Í±ce dA<  
z a1/2 e1±3/4 aA...Ø.z e'3/5 çAA-> nE'š gZ vEŠ @. a...a~ bE.~A. ,fE...fd E>Z z /aZ  
ç±...O~fE> çAA...xEA%o\~> aZ ç' /aAY<Zd~E }A...a%AA<AA...a~ Í™ -ZE... /Í .E> }fAÉt  
@Zd q' gZ /Í .Ez çZfZdZA. xEA%ç:dZ }EA'g mEjt fd z Ezfz z xEUò dz-S gZ @fzd  
oAAVz vEŠ fd }ZAZ-ice1/2 }E.fA'z z xEY±3/4Z fd yZA...z a%EE< fd xEUò B.A.ë~ e1±3/4  
a~ BAY1/3Z e'3/4. j A%â. fd j ò xò â. xEUò fd a~ -i. @JA...çYŠ z Í .Z }A<EY.f

/-A1/4> ydg Zf äj. dfzd @Zd dA2A> y-afA< fEz-ò }EA.E1/2d fd a1±3/4 vEA...  
aD1/2E a1/2Z çA-i aqA> z ~A> U1/2...a1/2 e1±3/4 a... Í±ce E> j zf aZ Í±EA> aZi...  
~Ace z /-A.f wqJA...U-Aj...OA gZ OA... ,aAY±±™ xò E... aD1/2E z aAY.™ YE2A> xò gZ E>  
gZ }@Zd qA±3A. @ gZ OA...bE.~A. a~ çozZ @Aq xò a...a>E~ qZ"Z a~ aYZZd y-A'"  
xd™ @... }Z a>e xA<çj. Í .Z aYZZd E> fd \*1wA' . z xE.A' xZfd fd ,a1/2 gZ O~ e1±3/4  
Bz j fEYaeYfE...fd «Neue zeit» e3/4> eZ~q' Í EA. dEAA2A' E...ã> Í A%ãZi... /Í .E>  
a> qZ /wd' Í .ZA> aA> vEj~ E...bE.~A. a...U%Zf a~fEYZ [EY xA>Z' fd }dE0Vce aA3/4t  
aD™Z-%éE.f \FA3...xAAZ z -Zd™ \_fd 1886 vE. fd yD>Ece e3/4> 5 z 4 }E. yEjZ fd  
/-EA> @cewZ yDAj:ce qce -Zi' t xò fd a~ }Z  
z aY±%Zf 1846 ' 1845 }EAŠ. eAA~ OZAAAY.d ,a.µy> a...fAm. aZ vE.fz gZ a~

/Í±Áce wEjt ÔZÁÑ·d āz fd bE...zÁ· ä...mÁ... á³· /\*2ndÁ;ce ä·šµ> ®/zd fE...z āÿ·Ez  
-·-Á> xE²ceØº· ,a®Z āz /OžfEt }dE> mE·Á·Z a®Z gZ Í·Z \fE·Í·Z ydE>ò ā ç²ª...  
ÔZÁÑ·d fd /dÁ...E·fEce gÁÁ· }dE³ÿZ ÔžfEt eÿZf fd E> }gzf xò Í·®> ygZ-òe äÜ EÍ ā  
çdÁ~ fÁŃÁ> }Z®... Í±dÁ† ç;ce Í·Á%āžE...z Í·Z-·ce dÁ% bE...zÁ· j gÁ>ò dÁ< gZ }dE·ÿe  
bE...zÁ· ,fE...fd -† ydgEz Ô~fE> eÁÁ~ eŃ·d gZ ç½z fd I Á" fd ùz /-žE... ydE¹ÿ·Z á·E-  
y-ž āÿZÁce Í"®· E..ā Í·Z ç;fÁÿZddEz E·† āz /Í·Z y-ž ^EÜ ä;Á;· \fÁ³...ā āÿ·Ez  
y-²ce āÿ·® eŃce fd Ú· }Z®...ā%Á«ÁÁ...z dd® āÿ·Zd® z āÿ·E· E·-·...ā ydÁ...xò -³- z  
dfzd ®...fd žf āzÁce çÁÁ...xEÁ%opÁ·ce® e¹µce ā }Z āšz -Á· e·E;... ,EÁe j gZ ùz /Í·Z  
Í·Z xz· i EÁ- z -š gZ

1888 vE· āzfÁ· 21 x-Áš

Ôžke Bzf-ž®

xEzE z bE...zÁ· BzdÁšA ä...wÁ·Á> dÁ< eZ äe™z-·%Ú· }Z®...Ôžke /q žf fEÿ½²Á āz  
Í·Z āÿZÉ/ce Í·Ez ®ce \fE¼tÁÿžZ fd 1888 vE· fd ā @çdÜò BÁ·ē~ ā¹±¼

\*\*\*\*\*

### çdÜò BÁ·ē~ ā¹±¼ xEzE z bE...zÁ· BzdÁš

Bž f- ä...çdEg nE®š gZ ā -·d®¼> gE...çdžz-...ž E> ,Í·E> ®Z®...fd ā \*3)®ž  
ç;Á™ ā Í·Z y-ž äe¼Á...xEÁE xEÜò çdÁ~ á±e }Z®...ùz /Í·Z e Í" E> gZ çd±e á±e  
[e°e }Z®...xEÜò x-ž ydE>ò xžzd ,xžzd āz vEš āz E.../dgE±Á> z-·%E> gZ Z® wEjt çd®  
}žE·z }Z® z 1848 vE· e>žz EÁÁ† dZd bf E> d·ce fd E·-·...ā ā«è z dÁ...1848 vE·  
/dÁ... [e°e }ÁÁ·>

[e°e }Z®... }Z ā>-º> ç¹±¼ [e°e ,á·-·· x® é±e® -Áe;· ,Áce á·dgÁce x® xEÜò fd  
á¼ }Ez® E...EÁzÁ±e® E-·dZd \zE† á· E...ç¹±¼ [e°e zd āz f-ºÜ ùz /dÁ...ç·EÁ·  
,g® }Á±e fd EÁe fEto ;-ÁÁ~ ç> d®ce žfE¼Zò Áce Íšd E.. \E-zl Ìš" z E±¼ E... ,ç;·f  
EÁeÜò ,Ô¼"®.../-ÁGÁ~ ç> áÁ··E..ā... Áce dÁ< E±...äÜ z -·®> Ú·µ... ,xEÿ±¼e ž -¼ fd  
}E· ā>EÁ·fd ' EÁe fEto ;-e y-ž [Á³Á> Íšd q® gZ ā -ÁdÁ%xEÁ·®> z xZdEÿ·Z  
e%®-·...çÿš }dz-š EÍ ' ç¹±¼ á>E¼t wEjt \_EÍ āz ' á½· āÿ±Á· z Í·Z y-ž ÌžÁ³†

nE<sup>1</sup>š fd z xZdEY·Z āĀĵ· ©. Í<sup>2</sup> fd z /dĀ<sup>2</sup>Ā yZd YF<sup>0</sup>fZ Ç·EŽdE<sup>~</sup> i z<sup>0</sup> ÇYšd ā<sup>1</sup>±¼  
ÇdE±<sup>~</sup> ©/ E?dĀ...xĒĀĀ [ë<sup>0</sup>dE ĒĀd fE...ÍšE± z Í<sup>a</sup>š fzdZ fd z xfoā āĀ> z ādEŽZ<sup>0</sup> ā<sup>~</sup>.  
āZ āĀ<sup>1</sup>š<sup>a</sup> āZ<sup>0</sup> ā<sup>2</sup>tō zd ,ĒĀŠ<sup>0</sup>ĀŠ ÇĀ·ī ,ī<sup>0</sup>ē<sup>2</sup>Ā yd<sup>0</sup>Ž [ë<sup>0</sup>dE xE<sup>TM</sup>ĀZĒ;ce wE<sup>1</sup>Z xō fd ā<sup>~</sup>  
āez Íšd āe ā<sup>~</sup> Zf ā«d ùz ?-īdĀ<sup>0</sup>ce, ÍŽf<sup>0</sup>dE Ç> wĒĀ.Z ā> gZ Zf ĒĀdE±dE<sup>~</sup> , ā<sup>1</sup>/Z ā<sup>1</sup>±¼  
Zf Ö<sup>a</sup>Ž āZ ;-ī-Ā> 1833 vE· xEĵ· gZ ā<sup>~</sup> dĀ...<sup>0</sup>ĀVā ā-Zē -ĀYŽZ-īce ÇĀ%Āt xZ-ī...ĒĀŠ<sup>0</sup>ĀŠ  
ī-ōĀ> fce Ç> \*4āĀZf· ŌZ<sup>0</sup>ĀZf·

ÇYĀ·-Z ©A -īĀ<sup>1</sup>Ā ā<sup>~</sup> ā<sup>1</sup>/<sub>2</sub> qz<sup>0</sup>> ā<sup>1</sup>/Š -ĀdE> Ç<sup>1</sup>±¼ wE<sup>1</sup>/ŠZ gZ BĀĀĀ /āĀce... ùEĴ>  
j Ā<sup>a</sup>Y·d z āĀ...āĀ<sup>~</sup> }ĒĀYšd ©<sup>~</sup>ī dfĀ> -š āZ EĴ @Í·Z ÍĀ·-Z ùĀ<sup>0</sup>.> ©. z vĀ<sup>0</sup>.>  
ā<sup>1</sup>/Š āZ L<sup>0</sup>g -ĀYŽZ-īce ĒĀYšd gZ Çĵ<sup>~</sup> Í·d ÇĀĀ...āĀ<sup>~</sup> fd -Āce dĀ< ā<sup>~</sup> dĀ<sup>0</sup>ce ÇĵĒĀŠ<sup>0</sup>ĀŠ ā<sup>2</sup><  
Íšd z dZ<sup>0</sup>Y·Z Ç<sup>1</sup>±¼ ŌZ<sup>0</sup>ī ē.EĴ;... ,ÍŽZd dĀ%ā ā<sup>~</sup> dĀ... Çĵf· Ā«d wEĴt āĵ<sup>0</sup> ēŠĀ;...<sup>0</sup>Ē<sup>0</sup>E'  
/dĀ...fĀ±dE· z Ç<sup>2</sup>Zf<sup>0</sup> ēĀŠ<sup>~</sup> z Ç±Ā<sup>3</sup>/<sub>4</sub>

©Ĵce fd ùz ī-ōĀ<sup>2</sup>ī-ōE Ç> āĀĀE -Āce ZL ofE<sup>1</sup>Z ;-Ā<sup>2</sup>ī-ōE Ç> āĀĀE wĀ· ā<sup>3</sup>ĀZ BZf-ī<sup>0</sup>  
Í<sup>1</sup>· /Í±Āce Ç·-Z m<sup>0</sup>Ž z -Ā ē...vEŠ āĀ<sup>~</sup> fd Í·Z dĀ%Ā> ā<sup>~</sup> ā«d ©. ā<sup>0</sup>Ā«ĀĀ...ā<sup>1</sup>/<sub>2</sub>  
āĵ· ÍĀ·-ZĀ /Í·Z }fz<sup>0</sup>· vEŠ āĀ<sup>~</sup> fd ā<sup>~</sup> dfZd Y<sup>3</sup>t }Ā«d ā...ĒĀĀt ā<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ©Ĵce fd ÍĀ·-Z  
ā<sup>1</sup>/<sub>2</sub> dĀ<) Zf Íšd wZ-ī ©. ā<sup>0</sup>Ā«ĀĀ...Z L-š /@-īEĴ;Ā> qz<sup>0</sup>... \fz<sup>0</sup>· \fĀ<sup>3</sup>... ,dĀ< j ©<sup>±</sup>TM  
ùz ī-ōĀ<sup>1</sup>ce Ç·-Z ĀĒE Bī ā>ī>ē...(-Ā<sup>1</sup>Ā> ©e Zf @ÇĀĀ> ÇĴĒĀŠ \Z<sup>0</sup>>A vEĴ> xZĀĀ...  
>gz<sup>0</sup> Īšd ©...Zf ā<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ā<sup>1</sup>/Š ©<sup>0</sup> āZ ©ĒĀ...z -žō Ç> fd fE<sup>~</sup> gZ vĀ<sup>0</sup>.> wE<sup>~</sup> dE<sup>0</sup>· -Āce }fz<sup>0</sup>·  
f<sup>0</sup>dEĵ· Í·Z }fz<sup>0</sup>· ā<sup>~</sup> f<sup>0</sup>dEĵ· Íšd āZ :ā<sup>~</sup> dĀ<sup>2</sup>Ā āĀĀE ŌZĒĀ> Ø<sup>0</sup>· āĀ·d rE<sup>0</sup>q<sup>0</sup>dE i z<sup>0</sup>  
Ū<sup>~</sup> ùz -žōĀ> ī...E> ©Ĵce ā...Íšd āZ ,vEŠ āZ E...©<sup>0</sup> z /Í·Z ā<sup>0</sup> Y·ZĀ> z vĀ<sup>0</sup>.> ā<sup>~</sup>  
Ç·z<sup>0</sup> /Í·Z Íšd ofE<sup>1</sup>Z }-...Íšd }-...ĀĀ·Āt z āĀ%Āt ,ī-īĀ> ā>ZdZ dĀ< YF<sup>0</sup>...ā... , }-...ā<sup>~</sup>f  
ī-ōĀ...j dfĀ< fd ā<sup>~</sup> -ĀYŽZd ÇYšd xĒĀ«d xE<sup>~</sup>ō }f·

©. z vĀ<sup>1</sup>ŠZ z of·ZL ©. fd ā<sup>~</sup> Í±Āce ÇY<sup>1</sup>· xĒĀ«d ā<sup>0</sup>Ā«ĀĀ...ā<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ©Ĵce fd ÍĀ·-Z ùz  
ùz dĀ...Ç·-Z wĴ }fĀĀĵ%Ō<sup>1</sup>/<sub>4</sub>“...ī-ZE...xE><sup>~</sup>ō Ç·ĒĀ· Ež Ç<sup>~</sup>EĴY% wEĴce ÇĴze ,ÇdE>g  
vE· fd ā±dE<sup>0</sup>· ÍĀ<sup>1</sup>¼ /dĀ...Ç·-Z ,yd<sup>0</sup> f-ī...āĀ<sup>0</sup>· gZ Zf }fĀĀĵ%ā<sup>~</sup> ā<sup>~</sup> wĴ }fĀ<sup>~</sup> L<sup>0</sup>Š>Z  
Ā<sup>~</sup> }-ī<sup>0</sup>...z dZd Í·d gZ Zf Ç<sup>~</sup>fz<sup>0</sup>· ād<sup>TM</sup> ©. }-ī<sup>0</sup>...ÇĀ·ī ,īŽ Ç·-Z Ā<sup>~</sup> }-ī<sup>0</sup>...1789  
Í±ZĒĀ> ,ī<sup>0</sup>ĒĀ> ā<sup>a</sup>· xZz<sup>0</sup> fĀŽ E...xō gZ āY·ĀĀ ā<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ā<sup>~</sup> Ā<sup>~</sup> [ë<sup>0</sup>dE ā<sup>~</sup> -īd<sup>TM</sup> vĀ<sup>0</sup>.>  
ĪĀ<sup>0</sup>Ā āĀĀ...ē>E<sup>~</sup> /dĀ...Ç·-Z [ë<sup>0</sup>dE ùz Ç·-Z Ā<sup>~</sup> ÍĀ<sup>1</sup>¼ E<sup>~</sup>ĀZ fd L-š /dgE· j dĀ·Ece  
z -īd<sup>2</sup>Ā> Ç·-Z Ā<sup>~</sup> ,ī-ōĀ...Ç·-Z Y·E· fd ā<sup>~</sup> Çĵf· Ā«d āĀ<sup>3</sup>/<sub>4</sub> ,ā>E<sup>1</sup>/t Ī·ĒĀt ā... ,ā<sup>~</sup>  
>E%o \ĒĀŠ ā·E- z Āce ÍĀ·-Z ī-Ā·īĀ> Í·d gZ Zf dĀ< ÍĀ<sup>1</sup>Ā<sup>0</sup>.> z \ĒĀŠ YŠ z \fz<sup>0</sup>·  
fd d<sup>0</sup>Āĵ... Í>Z<sup>0</sup>> xZ-ī...ā<sup>~</sup> -īZE...ā<sup>~</sup>E<sup>~</sup> Ç·E<sup>~</sup> ī<sup>0</sup>...āĀĀ<sup>~</sup> ©<sup>0</sup> z d<sup>0</sup>Ā<sup>1</sup>Ā> Zf y<sup>~</sup>ĒĀĪ> ÍĀ·-Z  
>E%oĀ<sup>~</sup> yf gZ ' -žōfd Í<sup>1</sup>š<sup>a</sup>> fd gZ \fz<sup>0</sup>· āZ E...©<sup>0</sup> z -Ā<sup>0</sup> ÍĪE±> }Ā<sup>0</sup>Ā... \fĀ<sup>3</sup>ō

v-→ dĀ< ṛ• ä...á½ BĀŷ%ēzd dĀ< ĀĪ® fd á½ á½Š āz ĪĀĪ aī-.../dĀĪ/ā> Zf zL  
®. āz®.ēĀ...z dd®/ā> vĀ°.> ĀĪ" wēz fz®...çĀē±ē Ōzffē ē•® fd çĀĀ-z® ;dĀ²Ā>  
ēz z ;dfz dĀ< ®...ūĀ°.>ēoe pzd ŌĀ gL z Ī·z vĀ°.> ĀĪ" dĀ< Ī·Ā' }ē ŷē...çĀĀ-z  
dē ĩ dĀ%Ā> }®.ē' ĪĀ-z ē...ā• f-® ,dfz dĀ%ē ēĀē±ē ,> fd ā ūĀ°.> Āē®  
çĪ¼Š ū½® ¼ĪĪ [Ā¾z ṛ"Ā- ēĀ¾ ŷ' /dd® v-→ ĪĀ-zĀ...ā Ī·z f-°> ,zē...āŷz d  
Āē® :ā¼āz xò z dĀ²Ā> v-→ }®/zd á½Š ä...dfz-Ā> wē"z Zf ç·-z Āē® ĪĀĀ°.> ā  
/Ī·z }dĀ.ēoe fzz· dĀ%Ā>

āĪ· ä...Zf dĀ< ç·f®...zē...ē"āz fd ē) á½ ā½¾ ç.ē°ē Ī¾< z ç·-z ĪĪ·z ūz  
ā½¾ ā Ī·z āz fd ēēĪ· (āĀ dz-°> Īē xē>g y-z gē"ò ç½¾ ŌĀ%çĪēĀēē¾®  
çĀē±ē āĪ" z ¼ĪĪ Đzēē çĪēĀēēĀ%,fē... fd Z }fĀ³Ī āĀ™® ,ā²Ī· }z®...fē¼ā ā½  
ā"ĪĪ"® ¼z d .ē Ī·®> xz-...Ī±zē...ç> ā½¾ ā çĀĀ°Š á½® ēē fd /Ī·z y-Ā¼z fz-...  
ēēŠ ā¼¾, dĀēē-āz® ®...g zē...ø° , Ū² x®...ā¼z yē>ò z ®.ēŠ ç>%wē¼šz gL }z  
\ē%ēd gL ā çĪ¾ ,Ī·z ā¾ çēĀ' çzffē ā>ē¼ z Ī·®> ē·z® dĀ< ĪĀ°Š®> ¼z d  
ā ṛ•®Īē }z āμ°ē xēĀ<ō ā...™® ūz d®Ī ç> \_z }ēē...āŷ·ĀĀ \ē%ē...Ōēd }ē¹·  
}fē Ōz®...z dzf ēz® ç>ē™ xò gL ṛĀēē® ¼z d z ṛ.ēĀ...ç³¾> aēμ·ē...ĪĀ°Š xò fd  
/dd® ŌzĀ< ā±¾% ē³¾> ĪĀ°Š vē%Ā®> z dfz-™ Ī·d }zf ®...Ī·d ā¼ō %ō-ēēē  
ūĪ" ĪĀē· āŷz fd ōz z Ī·®> xĀēz ēē. fd ā¼¾.ā½¾ ēĀg fd ēĀĀ ēē fē xē%®  
}®...vò y-z z á>ē ĪēŠ Bz fd ™®, Ī·®> ṛē ā· Ōzffē /Ī·z vĀĀ> āĪ·®... ,Āē  
/Ī·ē ṛ·zĀ°ē çĪēĀēwē"ē®

dĀ%Ā> fz-Ā ūē" fd ṛĀĪ ç> ēĀĀ ā Ī·z çĪē·Āē ā>ē ēĪz dĀ z á>ē ā>ē%  
gL \fē" ēĀĀ ,ṛēĪ ç> Zf ¼z-¼z }ē%ōzffē fd ā ç"ēĪ%ē \ēēēēēĀ¾ ,Ō¼"®...zē...  
}z ā¾® ® /Ī·ēĀ¾ ā¾®...ē¹· ē¾® gL çĀē±ē ā>ē%ō xēzē ç...ā>ē¼Ī ĐĀŠ· ášz®>  
ā%Ā> ,Ī·z xĀz-ṛ ēĀē...z ŌzĀ< yē²Ā> ā çŷzē z xē>g fd ĪĀĪ aī-...z Ī·z }fz®.  
,ṛ.ēĀĀ> ā>ē¼Ī xò dĀ< āμ...fd Đzē-ŷ...ā }ē ūē" z āzĀēēzē ā.ē°> fd ūz zēēē  
ä...z v-Ā> dĀ²Ā> fĀ'> ā¾® āz /-·-Ā> Ī·d gL Zf ŌzĀ< āĀĀĪ ā% z dd®/ā> fz-zēēē  
BĀŷ%ēzd ē½¾ āz /dĀ²Ā> ēĀ· z mēμ°ē fēēd dĀ< ē.ĀĀ...āĀō ā dgzē...}ē ūē" ā¾®  
xò ē...ŷ.ēμ }®...ŷ¾> \ēēŠ ,fē...fd z ŷ¾> çĪēĀē ĪĀ°Š ,fē...fd zēfĀ³Ī āĀ™® }ēĀ...  
dfĀ> }dēŷ> xz® ā Zf }z y-z ē%®.ē āzĪĀ> ā¾¾ }gzhfĀ...ā dgē±Ā> ā'ē...xē±ēĪ· ä...  
ē½¾ }z®...zēēēĀ> ā'ē...ēĪ" ,çĀēĀ%ō fēē...z Ī·ē-f z uf...ŪzēĀ· ē¾Ā·Ā...dĀ...Ōz-  
/Ī±Āē dĀ%Ā> zēēēĀ> i-°> z mēzē...z ¼±> ā²Ī· }z®...fē¼ā ā¼-Āē ŌĀ· BĀŷ%ēzd  
fd z ṛ-ĀĀ> y-ē²> Zf ē™ēēē mĀ°· xē²ē z ēĀ> Āē āĪ· fd z Āē āĪ·®...ā½¾ āz

}ZfEz EÄ¾ ä...ë¹• gZ EÄYœ Ç...dÄ• • z vzg z fÄÄ' ÚµÄê ë•z® ~%}ÄE xò á.F°>  
/Í•Z y-Ä²z-œ ~, > fd ä•z® äZz ,dE• i E¼•œ ä• xò dÄ< /dfz-œÇ™ÜEY±ZL  
é³š® ® ä ~ çÄ• çÄz...Í±• Äœ äœE~ ä¶•E°> éÄ% }ZfZd ä¹±¾ äZz ä ~ Í•Z Í•Z  
, -œÄ®Ä> äÄ> dÄ< ØZÖZ z xE>g }Z®...Z Ç"ÉjY% \E•EÄ> z Í•®> ä>E¼t gZ ÇÄÄ>  
Y¾> Í±z>Z ÖÄ.ë°œ éÄ%Üz Í•Z Ç±œ }Z> ,Í•Ezfd ,ÄÄZ äZ }fE~ ä¶•E°> /ÖÄ...äœ  
/dfZd Yz-³t Z® BÄY%Ez ä¹±¾ ä ~ Ç³¾> EÄÄt xò Í•Z äZ '   
J  
é>E~ Í•Ezfd ,ÄÄZ äZ Ezo ä ~ äzgdš...ä¾±> äZ Ç•f®...ä...äÄÄ...ÇjœÇ>zš E'ÄZ fd E  
äÄÄ-E• }Z®...z äjY°> xEzE~ ,äÄ>g y® dÄ< }Z®...ä ~ dfZd Y•ZÄt Ç•Ä• wÄ¾ ÇdÄÄ Ú•z E...  
äœ ä• Zf }®...ÖzEz ä ~ -Ä¼Ä> xE±Äz...z -Ä¼Ä> ÇÄÄ...ÖÄ Zf Ç°Ä> Ç•E~ ~œ...xEzE~ xò  
xò gZ Ö• ä ~ Ç²<œ éµ°œ xò gZ E vEš ®Ä.../Í±• Äœ Üz-œé<Ez ä¼¾. }dÄ• é<Ez EÄÄt  
Ü½• ä¹±¾ gZ äÄÄÄt Çjœz äzfd ÜÄ< gÄÄ• ,dd®Ä> gE"ò ä>E%ÖzEz Í•š Üz-œ®Ä•  
fz® gzf fÄY•d fd Z® gÄÄ• j ®•E•> Ç•EÄZ Í•Ä• ä ~ dgZš... }Z ä¾±> ä...äÄZE...Ü-ÄY>  
/dÄ...yZ-œ

á¼Z äZ E...á½• Zf rÄ• fd az®> \Ez®œ:Í•Z }fz®• äz®g äY%œ®-t E'ÄZ fd Üz  
®™EœzL [Ä¾Z ä ~ Í±Ä%YÄY• äZ /Í•Z yd®œ xEÄ... äZ äYzZd xEÄ...E'ÄZ fd E ä ~ Ú'E-  
áÄ z Í•Z yd®œZf }®Ä äÄœ äZ ÇYzZ®• äÄE E...™• zL dÄ< Üz dÄ²Ä> ®Ä> xZ...  
[Zdó Y• ,ä• Ç¹±¾ äY±Ä• z -Ä EÄ...ÇjY±Ä• dÄ...fÄ•> á½• ä ~ yE• Í¾ äZ ä...  
ä ~ á½• äÄj• dÄ< z d®- äjE< oÄœ xò E äZ gZ Ç³¾> Í°Äš ä...ÇY±zE... äz- gZ yf®>  
\fE•.) Ç°µÄ> é•z® ~%}ÄE xZ-zE%Í°Äš äZ ä ~ -Ä¼Ä> -Ä•Ez dÄ< @YµÄ>A fd yZÄ...  
Í±zEÄ> y®œE...Zg -²ª...xEzE~ ä•z® äZ ä...-ÄÄÄ> fÄ•> zL dÄ< ,Í±Äœ (Ç²zEz :®/zd  
v-®> gE"ò ä...yEz. d -œÄYÄ> Zf xEzE~ äZ @YµÄ>A fd zL /-Ä äY< }Ä<...Zf dÄ< äY±Ä•  
zL ä ~ Í•Z Y¾> Í• xZ...Ø• ä ~ ' Y¾> ,zL ÇÄ-z ,xEzE~ éµ°œE'® fd Z® dgE•  
@dd®Ä> äœYÄ.A dÄ< gZ Í•Ä• \fÄ³... ' -Ä¼½... j Z yE... fd }ÄE Í±Äœ fdE- ³¾>  
dÄª...yEz. d ' ÖzEz z ®¼t ÇÄ-z ' azf \fÄ³...Öš• z (dÄ²Ä> v-®> Í•Ä• ä...ÇÄ-z)  
Ç-E...yE Bz EÄÄt ,gE"ò E...ÇY²™E...äÄE Bz }Z®...ä¹±¾ wEjt xEzE~ fd Üz /dd®Ä> gE...  
Í•®> ä...Í•fd ®²...:dÄjœ fÄ³t äz®g Äœ ä...Z ÖzEz xEzE~ Í±zEÄ> ä¼Z xò z -œjÄ>  
Í•...á½• ä¹±¾ fd Y¾> ,zL Í•®> äZ ä ~ dfz-Ä> wE"Z z -EÄÄ> Í•d Y¾> ,zL äÄj•  
Y¾> Í°Äš Zf á½• äY±Ä• Ç>~%xÄj > éÄ¾ ä ~ dÄ...xò äª• äZ ÇÄ> Üz /Í•Z y->ò  
dfz ,dgE±Ä> xZ®Z Zf Ç>~%ÄE ® ä ~ }z Ç¼Y%Ez [Ä¾Z E...ÍÄ® äz-...z äÄ wE"Z  
wÄÄt -š gZ ÖÄ...ÍÄ%ÇÄ¼Ä• ®g fd Ç•ë°œ ÍÄ%äY<E• ä¹< ä¼š fd äZ /äZÄZ dE't  
dfÄ> fd äÄE ä• ä¼¾.Ç¹±¾ Í•®> éYzE fd EÄÄt äœ äÄ z ' dÄ...äœE~ ä¶•E°> éY•Ez

,dĀ...y-ĉ•f Y³µ> ,~z ~©...z f ¼t eŸz f á½ dĀ% fd ā Ĩ²... ' çªz fĒt BĀtZ<sup>®</sup>  
ĪĀ.-ZĀ...Y³µ> ,~z āz xdĀ;œv-...¼zd ā dzf ŌĀ }~©... Āœ BĀtZ<sup>®</sup> eŸz fĒ fd Ī±z fĀ>  
āz<sup>®</sup>•f> gZ }dfzg fĀ±...ç•fĀ• \f-Āt Ī±z fĒ...ç;œ Y³µ> ,~z āz ¼Ā.../~z...¼Ā ŌZ<sup>®</sup>...  
ā āĀĀ¼Ā> á•fš œ'z œĀ°š é¹±¼Ā x fĒ fĒ fd f> ā Ĩ•Z ĪĀ%āĀ;Ā.../~z...āŸZd dĀ<  
f...wĀ• ā³Āz Bz f~z<sup>®</sup> ā dœ- wĒ'œ }z yœg ĪĀµ¼ xò \fĀ³...çŸ±z fĒ...Y³µ> ,~z Y<sup>°</sup>œt  
dz~©> āĀŸ±> ¼" éµ¼ \fĀ³...çĀ-z ,dz-Ā y~z dĀ< œfz ā...ç"ŪĀĀĀ...z \_f'š ā;• xò  
z /~z...y~z g f±>d x fĒ ūò }gz<sup>®</sup> ç;zhfĀ...y d< \fœ fĀ> f...ā ¼ĀĀt \fœ v~Ÿ> z  
/dd<sup>®</sup> \fœ f> }z...Āœ y fœ'œ dĀ% \fz<sup>®</sup> dĀ²Ā> ŌZĀ~ }œœ Yz<sup>®</sup> gZ ūĀ;•  
¼t [Ā¼Z Bz zœ ā ~-Ā ĀĀ•Āt ç•f ~©...āŸ±Ā• çœfd Đ;ZĀš x f;• fĀĀt x f±Āz...  
f> ūz /Ī•Z y~z ¼Ā }Ā>ò Ī ū f±> fĀ±...ç•fĀ• }œĀ" ā"Āœ ā...ç.ē'œ ā%fd fĀĀ> ā...  
œ•f> Āœ;• z dĀ...çœ ūò á½ ā āĀ±• xò xĀz~> āŸz z }œĀ" ā"Āœ āz k f< á½  
Āœ āŸ" /Ī•Z Ā>Ā...āœ.ō zhfĀ...y d< }œœ āĀ~ gZ }z āŸšē> ā.f- xzĀ;...āŸ" dĀ<  
z āz āœ ūz ~dĀ...ç.-z Ī ūz i Ā;g Bz çĀ> w f;... (dĀ< eŸz fĒ fd w~ ¼) á½ ~Āœ>  
/ĀĀ kē< çœ ūò }œœ āĀ~ gZ v f; z w f; z fĒ dĀ< x fœ<sup>®</sup> ĀŸ±dĀœ BĀĀĀ• xò āœ  
ā•œ' ,dĀ< āĀ²Ā }f• āŸ±Ā• w f;...Ī œœ, á½ āŸ±Ā• ā ~zœ xò ūœ> fĀĀz ūz  
Āœ xĀĀ~ fĒ ā ~©...ç%z~;...fœ¼z yĀ" n fœš gZ ā•œ' āz fd z dœĀ" fĒ z fĒ ūĀ•z Ī zœ;...  
ç•fĀz āĀ%œ...Ī ±œd }gĀ> zœ xZĀĀ> ā) azf }ĀĀĀĀ>ĀĀ• fd á½ /Ī•Z \œš Ī%Ā>  
xò ¼³œ> ~z'Āt ā.f;...ā xò Ūœ> ášz> fd }dœ fĀ•z á>œĀt ,azf ç•fĀz āĀ z  
é¹±¼ fd ,YµĀ> fd (Ī•Z y dœ ç' Ōz fĒt x fœ%fd çœ±œ fĀ•z ā dĀ²Ā> ç•fœ...Ūšz>  
,Ī•-> ,rĀš ,Ōz fĒt é¹±¼ çĀ-z xò çªz fĒt Ūœ> yzœ \fĀ³...ā azf é¹±¼ fd Ī•Ā'  
Ūœ> }f• āŸz āz gZ Bz ¼ fd ' ,Ī•Z y~z āĀĀt yœ" z ç•fĀz fœg z ā¹±¼ Ōz fĒt  
gZ z /~d x f²œz āŸz df-™ ç> āŸz xò vē< gZ ā z f ū>œĀt Ōœ xò ~ZĀ¼Ā> çªz fĒt  
z z~œ...z-š ,dĀ...gZ<sup>®</sup> ēz ū>œ% ū'• }z d ā¼%.rē< ç"Āœ Ī šœ• fĀĀt āœz ā f'œ  
fĀ±...dfĀ> fd œĀŸ±Ā•Ā Đ;ZĀš ā Ī•Z wĀĀ'> dĀ< }dĀ"Ā...dœ fš...çœz d f%ā;• fd  
dd<sup>®</sup> á•ĀŸ> }z āœ.Ā³Ÿ }f• āŸ<f• x fĀœ xò ā...f'āz fd ā Ī<f±Ā> fZz z z }dfzg  
āz ūz /~œ ç> d fœ t fĀ²•d āĀœ fĀœ ,fœ...fd j fz'Ā...āĀšœ> ā• xĀĀz fĒ ā  
/Ī•Z y~z ]z-š z Ō•ĀŸ...ā Ī•Z ç;fĀ...Ī ±... [Āœ z [Āœ fĀœ ēšĀ;...fĀĀt z }f• āŸ<f•  
āĀ<f œ YĀ; " āĀ" }fĀ...fd z ~Āœ Ūœ fœ āŸ<f• āz }fz f; t ā...z f Ī-z yĀĀĀ...ā ç±  
āŸz d nĀ¹> z dĀ< á>f \_fz Āœ xĀĀ~ fĒ ā ~.fz ç> }fœ²Ā...}fĀ"Ā" f'œ fd ,~zœœ  
āĀœ Ī¼ z Ī•Z œĀŸ±Ā•Ā x f;• ū-fĀz Ī•Z }œš. Āœ Bz ā'•ē• ā;• d'œ fd āœœ /~œ  
ē;• ¼...āœ }~Ā> g fĀœ gZ çĀ-z ,çœ±œ azf çœz fœ }œš. }~Ā> g fĀœ gZ f• āŸ±Ā• ā¼Ÿ±Āz

ä...É yEYò -zd@/Ä> Ú1†@ ä²Äj• }Z®...ff=½z f•dE´† éÄ¾@ ®Y Ùz /-Äzò Ç> -z´ ,f•dE´†  
ä¼ÄZ xz-...vEŠ äÄ" fd Ùz Í·fÄÄ> xEzE xEÄ%ÖZfE† z äz-Ä•@Ä Y¾µ> aëµ•E...Í·Ä°S  
çø²ce áS dE´† E´ÄZ fd ÍÄ†@ äz-.../-Éz ä>ZdZ dÄ...fÄ"´> , -ZE...y·@ ÖZ®...}fE´ @/zd  
Bz ql ä´ Í±ò ä¼S fd -Ä´ áS Zf f•dE´† éj• ä¹±¾ ä¼ÄZ Ú-Ä† /-zò Ç> á•EŠ }-z´%  
, -œ®²Ä´ ä>E¼† xEz®%fd ÍZ®²...®·Z®. EÄÄ† ä´ -·d wE´·@ Zf }fE´ dÄZ äY·ZÄ< qÄ±¾  
ä...}®/zd Ö´ ®. ql ÖÄ...Z®@ É> ä´ ' äY¼œ äZ ä...xd®...Ç´ E.../Í±ò wE´·@...fdE- dÄ<  
Í·Ä°SA É> /-·@Ä> xEzEŠ...Ú¹s äZ eÄÄ´ }fÄ·j...}Z ä¹±¾ ädÄ™. xZfd ' äÄÄz- z ä¼  
Ç> dÄ< vE©... ,Í±Äœ Ç·@Y·d xz-...Yf äZ fd Zf ÇjZ´> d®. ÓÄ· eÄ·Z ä´ Zf @Y¾µ>  
®¼† ,ÄÄZ ql äY·@™ d- z E...xò DzEYœ ÖÄ¾¾ z äY¼> wÄ¾ YZ® ql I Ä" fd z äzZ-™  
Ú´ fÄµ...ä¹±¾ /äÄ.EYZ Ç> ,Í·Z ®±Ä> xz-...É Ç·@Y·d ä´ Ç±œ YZÉ°S vE·@...Ç¼ÄY/ÉZd  
ä>E¼† }Ez® ql Í·Z ÇYj¶" E...ä>EgZ® z äY±Ä· Ç·@ ql Z®g , -Éz Ç> äjE< á½ E...  
ql Zf É> ä´ -·-Ä> xE²ceÉj...Zf Ç·Zf ,äœ·E™bœäE®™ ,Z dÄ< ®/zd q® ql z ä¹±¾ äÄ²Ä´  
/-Ä¼Ä> ÍZ-· xEÄ%äY¼> Ç·-Z Í·®> }Ä±...y-Ä²´ xz®...f• äY±Ä· ä< z ÓÄ´ ® }EÄYÄ†  
äE xEÜò ä¹±¾ ä...äY²"ò ØÄ®> fd Í±zEÄ> á½ äY±Ä· ä´ Í±Äœ fZÄZd äY¼œ äZ tfd  
E...z -Ä>E´·@ vÄµ...wEj† vE· f• yd ä´ dÄ...ÇdÄjœ®' j fE> äZ /-ZE...äYZd ÇjÄ¶" @Ä†  
1840 Et 1830 vE· äÄ...Çœ>g é¾f• fd KÄ³ª... ,Ö¼"®.../-²ceÚµ- t·z ä· á½ u®  
-Äœ ÖœÄ"´ z ä...ÖÄ.Ej´ ÇYŠ z -Ä·f dÄ< ÇjEÄY·Z éµ¾ \_z ä...@Ç·@> á½A ä´ dÄ...  
äœ·E™b @" Éz äœ·E™b YZ® ql á½ \Ez®œä´ dÄ...Çœ>g é¾f• äZ fd Eœj• ;dÄjœ ÍZ®  
-Äœ äÄ>Äz \E"Äµ> z äÄ· ä>E" \Ez®œä...ÇYŠ z Í·fÄÄ> äÄ<f xÄ™EÄ™ wÄ¾ fd fÄ·z -©...  
äZ> -dfzò Ç> Í·-...E´·@ ql Zf dÄ< }f• y-z yÄœ vE©z Ø·ÄY> @}f• yd® áÄ³@TA ä´  
Ú<Zd àÄ%}Z®...}->ofd ÖÄ´ EÄÄ† ,äÄ%®·Z®. fd ä¾EŠ }gz® äZ Ùz /dZ-Ä> ×Ä· z  
/dÄ...

fEÄ±...Ç·S BÄZ® \Ez®œ}Z®...Ç·Ä·z xz-Ä> ,äz-zd ä¼œÄE á½ j gÄ>ò äY·@jZf  
-ÄE ®. ®...w·> -ÄE zd xEÜò }gz® BzFÄÉ† Ç™g fd É>Z z /ÍZ-™ Ç> Ç·E...Ú¾>  
ä¼j> -²Ä´ ájE- j gZ á½ äY±Ä· }Z®...®²Ä...Ö´ ® /Í·fÄ· z Í·- z :dÄ...ÍÄj·Z jEŠ  
[Ä¾Z ä´ Ç±¼ò Ùz /-ZE...fE´ ä¶·f> Ç·E´ -©...ä· f• äYZf äZ ql Bz ®. fd dÄ...  
ä...Y¾Y> Í·- z fd yÄ< z Í·fÄ· fd yÄ< dÄ...ä¼j> ,d®j²Ä´ Í¾µ> y·j" Zf Ç¼ÄY/ÉZd  
fd ä´ Ç·@œ Í·" z ä²< }f·fE´·@ dÄ% E... ,á½ dÄ< /-ZE...f• xÄÄ±gÄZ äz® Ç´Z®  
äœE´ ä¶·f> éÄ%}Ä±...®²Ä...Ú´ fÄµ...wÄ¾> äjZ®. ql ,dÄ²Ä´ y-zd dEz® ÖYÉ¹S†  
}®/fE´ A ÍZ®> ä...}z }Z®...Ö·Ä¾Z ä...Í±œ z äY±Ä· ä´ Í±Äœ ydÄÄ...;ÍZd ÖZ®  
ÖÄ´ ql ÖÄ...z Í¾µ> fd [E·²œ 30 }EÄE· xEzE´ xEÉ> /dÄjœ [E´Z Zf }®† @Ä¼Ä·



}f• Í±Át äÄ É...ygfÉ⇒ ä¿• ' ÍŤE aÉÄ%o' xÄ% }ÉÄÄ% aëµ•É.../dd%Ä> dÄ-Ä>  
ä... Í±ce ä½ÄZ äÖ•Ä±Ä• Ç¿ÉÄ%Z Ç~...j zf xò gZ t-ŤE t-ŤE vÄÄÉ• äÄ• Í®> z Ö~ŤfZ  
dfÄ> ÇŸŠ z -²Ä> á¿®Ÿ Z ÉÄÖ äÄ¿ò Íšd ä• äÄ¿• ®É²...z -ÄŸZd gzf dÉŠ á¿É±>  
oÉŤfZ z Ç±ŤŤfZ }fÉÉf 1840 vÉ• fd ä½Ä>É½Ä z /-ceÄ²~ Ç> Í•d ,dZ-Ä> fZ® ÍŸÉŠ  
äZ gZ ZÉ½Zò ä~ ->ò wge ,Í±²ce Í±t ä...wfÉÄÉ ä³Ä½z Bzf-¿® dÄ% fd ÜZdÄÉ• }dZ-Ä>Z  
äce®½d Üz ,Í•®½Ä wf~Ö ä¹±¾ aë• É...Y•É -ÄÖ> ygfÉ⇒ /dÄZ }fZ-® [ŤŠ xò ÉZ  
Ä½Ä¹™ dÄÄ> Íšd z ]zfÄ> Í•-> Ä®> gZ ö¿Ä®±±> ®½d /Ç¹±¾ }-¿®Ť }f• q-® ®É²...  
fd ®²Ä...gÄÄ• Ú¿¿ Ç¿É" }f• q-® «Deutsche Jahrbücher» fd ®Ÿ /dÄ...xÉÄ> fd  
}ÉÄÄ% Ü~ZÄ> 1842 vÉ• ®xf é>ÉogzfA fd I Ä" fd ,d%Ä> dÄ% I ® Ç¹±¾ é>É%  
qZ®Ö }Z...ÉÄÄ Ç¹±¾ äÄ%oz dÄ...y-Ä.É -Ÿf vÉ½dZf }gZhfÄ...ä¹±¾ ö¿Ä®±±> ®½d ,xÄ%  
äÄ¾ y¿¿" fÉ½Ä Z-š z äÄ™fÉ< Ç±...Ü-Ä¿Ö fd Í•ÉÄ• yf Üz /Í•®½Ä fÉ½...fÄ±Ö• ®Ÿce  
Í•-> äÄ¾ ygfÉ⇒ ->...ä... 1840 vÉ• gZ yZÄ...xÉ>g xò fd Ü•Äš Ü> /dÄ...äÄÄŸ Í•->  
fd ä~ ®NÄ±> Ç™ogA ä...wÄ•Ä> i Ä¿Z®Z [ÉŸ /dÄ...Äce Ç•ÉÄ• ,gÉ⇒ äÄ®±±> ®½" fÄµ...  
ÖZ-Ä> }fÄÉt äÄ¾ ®½ÄÉ...Äce®...É•->.../Í<É• dfZ Z xÉ½t äÄ±²ce,Í•Éz ®²ce 1835 vÉ•  
ä¾¾ Bz ä~ -Ä Í•Ét -ÄZÄ½Ä> z Í•É<®...dÄ...y-Z ®e [ÉŸ äZ fd ä~ áÄ•Ö ®½É•Z  
é>É%fd ®½ÄÉ...z i Ä¿Z®Z äÄ...Í®.../ŤE äŸ<É• áÄ•Ö äÄ±É> dÄ< Zf áÄ•Ö Ö³- gZ  
fd áÄ•Ö Ö³- ä½ÄZ oÄ•Ä> /Í•®½Ä \fÄ• ®ÄÄ% z Ç•É™ dÄ< äÄ...ygfÉ⇒ Ç¹±¾  
z äÖ•É™ ®½" á½²...®½É•Z dÉŸZ Y¿® gZ Ö³- äZ Éz z ->ò dÄÄ...äÖ½É \Z~> ,fÉ...  
,ŤE äŸ<É• Zf ÉÄÖ xÄÄÄ•Ö dÄ< Éz -ÖE y¿ò -Ÿ~ ÉÄÄ¿~ xzfd fd ,dÄÄ> äÄ• i É•Z ®...  
y<éÉ.../afÄ-ZÄ Éz Í•Z ®ÄÄ% :Í•Z wŸ~ üÉ" ÖzfÉt t®> ,¿¿" }Z®Äce ä~ -Ä² ÉŸÖ...  
wÄ...}z gZ É•ÄÉ Ç±...äÄÄÉ...z ' Í•Z ®•É•> ä±ÄZfÉÖ ®¿Ä ä~ d® fÄÄ' ®ÉÄZ  
xÉÄ-š Y¾> afÄ-ZÄ gZ ÖZÄ< xÉÄ-š Y¾> \*6@éÉ½Ä x-Ä² xÉÄ> É...}z z ' Í•Z äŸ•™  
/dg éÉ...

äŸ½ce ä...äÄÄt Üµ" /äZgd® Ç¿ce á½- ÍŸ> ÇZÉt xÉZ®ÍÄ% äZ ä³¹> Ç•f®...ä...É  
Ö•Zf gZ }fÉÄ±...äŸ±> Í•-> äÄ¾ ygfÉ⇒ BÄZ® }ÉÄZ-Ä>gÉÄce:Í•Z ®½Ä> É> }Z...äZ®g  
wÉ¿t É...ÉÄÖ ÉŸÄZ fd z /-ce²~ }Ä±Ö® z Ç±Ä¾ce ä±ÄÉZ®É> ÍÖÉ...Zf xÄ%oxÉÄ% äZ®  
ÍÄ-Z äÖ½ é.É¿¿...Í•Ä' ä...ä±ÄÉZ®É> ä½ÄÉŠ fd /-ce® á•ÉŠ wÉ³t dÄ< ÍŸ> äŸ±Ä•  
aëµ•É...z Y¾> y-Z ®x-Z äÖ½Ä...dÄ< gZA Ø° z Ø° Í•Ä' ,á½ äŸ±Ä• fd ,d%ce Ç>  
äÄsz ÄÉ Bz äŸ±Ä• äZ fd ,y-Z ÇÄ¿ ,ÖZ®½ vÄ³®> z ®½t vÉŠ ® fd ;Í±Ö vZce  
/dfZ dÄ% Í•Z äŸÉz vZcewÉ> äZ Ét y-Z ä½Ö Í®...ä...ÉÄÄ z Í•Z Y²> Í•Ä' z Í•Z  
/-ceÄ...ä™fd® Ü¾> YÉÖ ä...xÄ%oxÉÄ% ä~ dÄ...É•dÉŤ äÄ¿• fd



l-ž y-čf wzd é•• ä... Āce bE...Ā• dĀ < vEŠ āĀ" fd /dg fEĀ¼...Zf }z ā¹±¾ āĀ™ • ,dĀ...

2

éµ.Zf é¾±> qz l•z \ffE" ,•E.> é¹±¾ yžĀ...z E• ā¹±¾ éj• •Āµ< ċ•E•L ā¾±>  
yE... fd ċ>ĀĀ'> āžŷ¼ĀĀ~ gĀĀ• EĀĊ±Ċ ā~ }fzd fEĀ±... ēĀ>qz xEj• qz /dĀ% E... •¼'†  
-ĊĀ•f fĀ³† āžE... ,Ā•d NĀ•Ā† Zf \*8x-ž-žĀ< -Āŷ±ĊĀ† ċjĊe z -Āŷžž-Ċe dĀ< ā±%x Ejŷ<E•  
ā~ azf wĀ... l•z ċ•E< Yž-Ċ ĀĀĊ• ā¼¼. yĀĊe xE²j±% lĀĊ• EĀĊ i E±Šz z •¼'† ā~  
fd l±žE..ċ> EĀĊ xEg xEj• qz ;žĀ¼Ā t• Z• u• qz Ō~ z dfzd ċĀ¼• ā±%āžž fd  
ā...z dĀ²Ā ž%ā±%qz u• wE¼ĀĀ...azf •ŷ l-Ā²ž-ĊĀ...\_ff< xEĀ%E...azf āžž éµ.Zf ,fE...  
fĀ³† lĀ† āž.../āžĀž ájE- ċ•E< u• }z }ž...dfz-Ċe ŪĀsd ŌĀ• L-š ,Ā-Ā> ā>žd ċ™ġ  
z dĀĊe ċ²ª... Ū±† ĀĊ ŌĀ• āj ŷ ā>E¼† qz ā¾• xò fd ā~ -ž -ž~ azf ċĀĀžē  
yĊž ċ-ž ċŷª...xĀĊĊĀž d'Ċe fd ēj> ,\E-zl E±... ā~ -Ā•Ā ĊĀ... }•ŷĊe lžĀĊ•  
Ū±† gĀĊe ,žĀ ĊĀ• Ōªž xdĀ... \Āžē fzò ċ¼ŷ±< fž-Ā ā...E%āj• fd āĊĊ /žĀ  
l¼... ,azf lžĀ¼Ā> vĀĊ qz Ō~ EĀĊ±Ċ ā~ dĀ... yE• lĀĀ āžž ā¼¼. dĀĊe ċ-ž  
,ā±%yĀ• qz Ō~ ā~ -ġE• āžž dĀ< }ž...-Āŷ±ĊĀ† ċjĊe ā%ĀĀ... ,dĀ< ċ>Āj" lžd-Ċ  
āŷ±ªĊ lĀĀ' }žĀ- ā...xdžd lĀ³ªž ēĀŷĊe fd lĀ† āĀĀ...ē>E~ /džĀ E~ ā...azf  
ŪE" yžĀ•E }žĀ- \fĀ• ŌĀ qz ŌĀ... ,l•-> }-...ā>E¼† xEž%fd ā~ -ĊĀž -ž~ xEžž<  
ā~ ' •Āµ† ā•z• :āĀĀ½...dĀ... Bžd'Ċe' oZŷĊe é•z• ēĀŷĊe fd ā¼Ċ E† -Āŷ• ċ> dĀª...Zf  
}fEĀ±...qz EĀĊ±Ċ ,> fd wEĊ• ,ċ•Ā' ē>E~ l•z }ĀĊ ċ"E>d ā>E¼† xEž%fd  
z -žž }ž< fĀ³† ,ĊĊ ċ> dž-Ċ Zf •ž-ž Ež y-ž dž-Ċ ŌĀĊj~ ā~ ċĊžž<  
l-> -ž~ lĀĊ-ŠĀ...-ŷ.> l•z-> ċjĀŷ•z

lĀĀ' E...azf z dĀ% E...•¼'† éµ.Zf é¾±> ċĀ•ž ā¹±¾ wEj† é¾±> āžĊ ŪE" āžž •Ā...  
}E• ā²ž qz •j~ ā~ dfzd }•Ā²Šz xžfd dž•ž āĊ•E%oz dž-Ċ \žĀ³† fd ċjE• ā²ž  
lĀ' E- lžĀĊE... l±ĊĀŷĀ> ċŷ-z EĀĀ† ,ā¾±> āžž Ūz /l±ĀĊ \žĀ³† āžž fd ċ-ž-> ŌĀ•  
xz• ċĊŷ±>g āžž [žĀ< qz ċjEžžl •ª...ā~ -Ā l± ž ā>E~ lĀj•z z dĀž a•µ>  
Ež azf ā¼Āžž é¾±> z dĀ% E...•¼'† éµ.Zf é¾±> l-žE... yĀ²™ yžd ċĀĀ±> }Eµ•z  
Zf ċŷ... Ō•Ċe ĀĊċµ•z xz• BĀŷ•ēĀ¼•z fd Ūj• ā~ }z ā¾±> ,Ā-> āĀž- :lĀĀ'  
xEĀ%Ež :ā~ -ž a•µ> āĀĊ z l•Ċ dĀ< ā...}Ċ dEŠ ā¼ž E±Ā¼ ā" f Ū" ,dĀ¼ }ġE...  
?l•z āžžd dĀ% vqz qz Ež y-ž-Ċ -Ċžž< Zf  
ā¼ĀĀĀ l-Ċž āĀ±† uf...yEždfz zd ā...-Āŷ¹™ ā¾±> āžE...ā~ ċª•E l±š •...ā¹•ē.

Í 0¼ wE' c®. YF©cē gZ }Ā©ceä... äZ }EÄ...z äYŽZd dĀ% Ī·Ā' gZ á± azf -ıdĀ...ç''-ı  
xĒĀ% Ī 0¼ b±E'' ,á½ d'cefd ē|> ā·ē· d'cefd ā Ī 1™ -ıE...z) -ĀYŽZd vĀ± Z xĒĀ%  
áĀ¼±† Z ÇY±Āō y-ıZ yE™zdfZ ,(d®Ā¼Ā> dĀ'a... ĪĀ©Ā±> gZ }®† áĵĀ> z ®† ā·fd á¼Z  
/-ĀY·ĀĀ ā±ĀEz®† Ü¾ª> Ī TE%> ä...-d®¼²Ā> Ç·E·Z YZ-ı> Z Ī·Ā' ā ÇıĒĀō /-ıdZ  
āZ ā· E'ĀZ fd z Ī ŽZ-ıe }®/zd }ĒĀ> ÓĀ· Z-Y.Z fd ā±ĀEz®†> z ā±Āō y-ıZ nE'ı  
}®/zd ÇE·> nE'ı āZĒ...ÇY-z ā -ıd āĀ·Ā< ēze /dĀ²Ā> vEı·Y·Z ÇĀ> āZı...Ø° nE'ı  
/-ıōĀ> á·EŠ Ç>ĒĀ.Z āE -ĀĀ¼Ā> rē'Z

xĀ>Z®Ā xĒĀ%,fE...fd E> fE¼-L Eıō :dfZd Āce }®/zd ĪĀ%odĀ% E...®¼† ēμ.Z ē¾±> Üz  
á·EŠ Ī·®> Ç·-Z xĒĀ%ä...Ī·Z fde- E> ®¼† Eıō ?dfZd }Z āμ.Z āE xĒĀ%āZ dĀ< E...E>  
NĀ©· i E¼ cē Ç·-Z xĒĀ%ä...ÚZf ÖZĀ< āĀ·E1> z \ZĀ³† fd āĀcĀYĀ> E> Eıō ,ıEıce  
/dfZd wEce dĀ% z ®¼† ÇE±½ ā¾±> Ç¹±¾ xE.g fd ā¾±> āZ ?āĀ dE'ıZ Z ĪĀ·-Z  
ā¾±> āZĒ...á½ Ī'ı> Ø·E' ē|> /-Ā·-Ā Ī'ı> Ø·E' ā¾±> āZ ā...ā¹·ē· āĀı'' ĪZ®ıZ  
}ĀE xō E...Eceı· xō }®¼ xĀı'ı...Eceı· Ç·-Z xĒĀ% fd E> :Ī·Z wĀĀ'> dĀ< }dĀ'a...  
fd vgl gZ ā Ī·Z Ç®¼> ,ıZ Ç''ıf-ı† Y°† xĒĀ% xō Āı®† fd ā āĀ Ç> á·EŠ Ī·®>  
Ç> ®¼ ā Ī·Z wĀĀ'> dĀ< }dĀ'a.../Ī·Z äYŽZd dĀ% xĒĀ%ogl á± z xĒĀ%ogl á°±> ÇıE%  
āĀĴĀ...ō ıZ /Ī·Z ®¼ xĀı'ı> ÖĀ gZ dĀ< ā -ıEıce á·EŠ Ī·®> Çdı'ı> xō ä...ıdĀı†  
Ī·Z ®¼±> ā>ı°> dĀ< fd Ç'ZĀ¾ fĀμ... \EıZ dfĀ> á½ E'ĀZ fd ā Ī·Z wĀĀ'> yZıce  
z ®¼† ÇE±½ ,fE...fd dĀ< xE·®...āZ gZ á½ ā Ī±Āce xō ÚE> āYĀ«ĀĀ...Ú·z āZ Üz  
ā¹±¾ āZ Z-š ,ıce-Ā NĀ©· Z j Z ā¹±¾ ZL ®¼† xĀE ā d®Ā½..Z }ı...ē'Āce āZ dĀ%  
gZ Z ā¹±¾ āZ ıce-Ā...ıE...dĀ% z ®¼† ÇE±½ á¼... ,®²...z Ī·Z NĀ©· ā¹±¾ āce½  
āZ /-Ā ĒĀ...ııı† á½ vĀ·Z Ī±Š ®...Z xĒĀ%ēı· z ydfzōfd BĀıZ® ā...}ĒĒ† \fĀ·

/Ī·Z ®/zd ā¹±¾ ēı· bı®† z }z kZĀ< gZ á·Ā†  
á·ıē E xĒĀ% Ī·®> xE¼>Z ā -ıceZd dĀ% }®/zd ā¹·ē· ā±¾ Bı āZ fĒĀ fd Üz  
Ö°ce z -Ā°¾Y> yı'' āZĒ...Ī'ce z wĀĀ· ®·E·> ē¹·ē· xĒĀ> gZ /ıce¼Ā> Z® Ü>E% Ī·®>  
y-ıZ nE'š gZ ā E'ıō Eı ,®ıce āZ df }Z...á½ /ıce yd® }ge...ā¹±¾ á>E¼† fd ÇıĀ> Ö...  
ÇY±ĀEz®† nE'š gZ bE...ZĀ· ā ÇıE·Z®¼Z /Ī·Z äYı™ Z Ú'E- āª· ,yĀ...ā¼ı> ÇY±Āō  
oĀce ® z EĀ½ceĀce āZ df āZ® Ú'E- E>Z z NĀı'' Eı Ī·Z āceıZ® ®²Ā...Ī·Z ydz-ıZ  
āĀcĀYĀ> E> ÇY-z /Ī·Ā· z ā...† yıZĀ...z BĀıZ® gZ Ī·Z \fE'® ®/zd Ç¹±¾ }ĒĀ½ce  
z āĀ -ĀĀı† Z® dĀ< ā āZfd ā·®> yf āZ gZ Ī·Ā' yııı Bı Z dĀ< mEıY·Z Ī·©·  
fd ,āZge· ÖĀY²ıĀ< ı·E°> fZ-ı¼>ı< bıı· z āZfzō -ıı ÖZĀ< ØZ®Z xZfd gZ Z®  
fd ā ÇıĒĀıZ dZĀ> /ı·®Ā> xEıEŞ...®/zd Ī'ce ®-ıce tfd @ā±ıce Ç· ÇĒĀZĀ xEY·Zd \fĀ³ıō

Í·d }<sup>©</sup>½zd gl Ô ç½ ùò ç;ÁŽ á¼Á<sup>©</sup>g Et ,dÁŽ ç> á¼²† \ÉÉ<sup>©</sup>z xFÁ<sup>©</sup>%nf±%  
é±¹<sup>©</sup>ç· çÉÁŽA á;“ āz E...;~dÁ...@}z ä±¹<sup>©</sup>ç· YEÁŽZA āÁ<sup>©</sup>É Bž ,dÁ...y<sup>©</sup>ceÉÁ<sup>©</sup> āÁ<sup>©</sup>t ā...  
é²zf gl Z<sup>©</sup> xÁÁ~Z É ā i É<sup>©</sup>ef ā¼<sup>©</sup>É yÉ É ,āzFÁ<sup>©</sup> é! ,Í ²¼Á v~ É }Z...çÉÁŽ ā...  
Í·~...àÁ· vÉ<sup>©</sup>e xZ<sup>©</sup>µ- gl É yÉ· z É<sup>©</sup>dfZ á¼¼.ā<sup>©</sup>Á<sup>©</sup> ç;<sup>©</sup>ce~zf ç> ā“f> fd ā i É<sup>©</sup>ef  
É fd z á;<sup>©</sup> Ú“Z ~<sup>©</sup>dÁ...}z āÁ·<sup>©</sup> vÉ· ~<sup>©</sup>Á· \~ BÁ<sup>©</sup>É ç;ÁŽ á<sup>©</sup>±Á· /āzFò ç>  
á<sup>©</sup>±Á· āz gl á¼ ÉŠ \É“<sup>©</sup>é~Z i É·Z É...āzFÁ<sup>©</sup> á¼<sup>©</sup>É<sup>©</sup>· ā¼<sup>©</sup>É /dÁ<sup>©</sup>ce ÔÁ...}z āÁ·<sup>©</sup> \fÁ·  
y~<sup>©</sup>ceā<sup>©</sup>çÉÁŽ wÉz xò Et ā ~ZÉ...ā<sup>©</sup>ŽZ dÁ% ā· }<sup>©</sup>½zd yÉÁ· ~ZÉ...ā<sup>©</sup> d<sup>©</sup> \É<sup>©</sup>ÉZ ÉÁ<sup>©</sup>t ā<sup>©</sup>  
āÁ·> ~Á¼<sup>©</sup> vÉ ŽZ xÉ;·ò }É· fd yÉÁ· āz ā ā· Z Ú<sup>©</sup> ,ā<sup>©</sup>É<sup>©</sup> B;¼...ā¼¼ ,dÁ...  
BÁ<sup>©</sup>É á<sup>©</sup>±Á· ,/Í·ÉZ Z \*9yÉÁ· āz É·-z vÉ<sup>©</sup> xÉZ<sup>©</sup>%āz gl Ô ā¼<sup>©</sup>É<sup>©</sup>· z Í·É·  
z ~āzÉ;ceÉÁŠ Z Í<sup>©</sup> \É<sup>©</sup>É~ÁŽ~ ç> xÉÚò fd É· Í±Á<sup>©</sup> Á<sup>©</sup>É<sup>©</sup> z /~Z<sup>©</sup> ā·<sup>©</sup>  
É<sup>©</sup>ò fd ~<sup>©</sup> ā çÉ<sup>©</sup>É<sup>©</sup> ~Á<sup>©</sup>±· wÁÁ· \É<sup>©</sup>É~YEÁŠ j èt fd xÉ<sup>©</sup>±<sup>©</sup>É fd É· BÁ<sup>©</sup>·ÁÁ·ò  
Z xò yÁ< z āz yÁ< Í·ÉÁ<sup>©</sup>~ xÁÁ~Z BÁ<sup>©</sup>É ā· z }fÁ<sup>©</sup>É ā· ā¼<sup>©</sup> ā“f Ú“ ,/Í·Z y<sup>©</sup>ce  
ÉÁ<sup>©</sup>t ā· Ú;“ É<sup>©</sup>gl ,Í·Z ç;Z<sup>©</sup>Á· É· Bž ç;¼ É<sup>©</sup>gl ÉZ āz ā Í<sup>©</sup> ~ZÉ...y<sup>©</sup> df  
ā<sup>©</sup>ÉÚ Úz /Í·Z fÉ¼Žò fd xò fÉ¼<sup>©</sup> āÁ“ fd ,xÉÁ<sup>©</sup>fd ā±Á<sup>©</sup>É<sup>©</sup> ā<sup>©</sup>~<sup>©</sup> ä<sup>©</sup>É±>É ,ÁŽ  
dZ~Á> rÁ· Á¼...Z ā·<sup>©</sup>· ä<sup>©</sup>«ò bÉ·Á· Et Ô·Á· gl z á½ Et \É<sup>©</sup> d gl ç<sup>©</sup>ÉÁ’ xFzd āz  
rÁ· Á¼...Z ÉÁ<sup>©</sup> Ú-z fd ä<sup>©</sup>«ò Ô¼<sup>©</sup>.../dÁ<sup>©</sup>ce ×<sup>©</sup> É¼† \f~ ÉÁ<sup>©</sup>t ,ÉÁ<sup>©</sup> fÁ<sup>©</sup>³† q<sup>©</sup>é< É...  
xÉŽÁ%oz É Úz<sup>©</sup> w~>d ā dÁ...ÚzÉÁ· z ç·ÉÁŽ Í·Á· ~>Z<sup>©</sup>É á>É¼† y;“ fÁµ... dZ~Á>  
/~<sup>©</sup> É

y~z á<sup>©</sup>±Á· Úz d<sup>©</sup>¼Á> Í<sup>©</sup>% dÁ<sup>©</sup>... Z É<sup>©</sup>É<sup>©</sup> ÉÁ<sup>©</sup>±Á<sup>©</sup>É<sup>©</sup> á<sup>©</sup>±Á· fd ÉZ āz  
z azf á·É† ~ÁŽÁ¼> z ~Z<sup>©</sup> ç> ā<sup>©</sup>ŽÉ<sup>©</sup> ç<sup>©</sup>±Á<sup>©</sup>É<sup>©</sup> xÁ; ~ É..ÔÁ gl ÔÁ...~Á<sup>©</sup>ÉÁ<sup>©</sup>±Á<sup>©</sup>ò  
āz ā ~Á·f É<sup>©</sup>ò ā...fÉ<sup>©</sup> wÉ<sup>©</sup>· á½ á<sup>©</sup>±Á· fd /~d j gÉ· ç<sup>©</sup>±Á<sup>©</sup>É<sup>©</sup> Y<sup>©</sup> gl Z yÉ>  
y~z ,Á<sup>©</sup>²...Ø<sup>©</sup> ā Í·Z ç<sup>©</sup>±Á<sup>©</sup>É<sup>©</sup> ,xÁ; ~ Í<sup>©</sup>Á%gl yÁ< z [Á¼Z nf<sup>©</sup>s gl yÁ< á<sup>©</sup>±Á·  
/Í·Z yÉ<sup>©</sup>±z É }zf ç<sup>©</sup>±Á<sup>©</sup>ò

É...w~> bÉ·Á· \É<sup>©</sup>³²> É fd ā<sup>©</sup>fÉŽZ Z<sup>©</sup>É ā Í·Z wÁÁ¹> ~Z ā<sup>©</sup>¹<sup>©</sup> ā ä<sup>©</sup>«ò gl Ô<sup>©</sup>  
Ô·z<sup>©</sup> dfÁ> dÁ% É...É¼† éµ.Z É<sup>©</sup>±> fd çÁ·z ,ç·É·Z É<sup>©</sup>±> āz fd Z z j zf ~Á<sup>©</sup> É  
ā...Í<sup>©</sup> gl y<sup>©</sup>Á...z á<sup>©</sup>É> é¹·<sup>©</sup>· \É<sup>©</sup>É~xò fd ā ‘ ç·ÉÁ<sup>©</sup> é>~> gl ~.../~·~Á> fZ<sup>©</sup>  
z ~Á ç;ceZd Z á½ YŠ Ú<sup>©</sup> xò fd z dÁ²Á> Nž<sup>©</sup>† ç<sup>©</sup>±¼ á<sup>©</sup>† yÉ· É rÁ· xÉg É...~...  
xÉZ<sup>©</sup>% ,~Z;ceç> Í¼ á½ \É<sup>©</sup>Á<sup>©</sup>É }ÉÁ<sup>©</sup>± gl ç<sup>©</sup><...}zf }~š gl xZ· ā±Á<sup>©</sup>É<sup>©</sup> É...  
āz é’Á<sup>©</sup> \É<sup>©</sup>Á<sup>©</sup>É fd ÉÁ<sup>©</sup>± á>É¼† āz ā fÁµ<sup>©</sup>; ,bÉ·Á· @Bž~Á·É>A dÁ< á>É¼†  
y~Z xÉÁ...á>É aÁ·z z ç·z ç· É...Í¼> /d<sup>©</sup> ç> xÉÁ...Ú<sup>©</sup> ,y~Z Ô¼·> qÁ±Á·  
āÁ<sup>©</sup>ç; z xÉÁ...āzÉ...Í·Z ydÁ<sup>©</sup>É<sup>©</sup>~<sup>©</sup>É ā¼<sup>©</sup>«ÁÁ...ā ç<sup>©</sup>±¼ \É“<sup>©</sup>éµ·Z \<sup>©</sup> É<sup>©</sup>· /Í·Z

y-ÀÀ Í ŠZfœe Í Á%ãzł qł y'zÁ... \EŠëµ•l \©ı̄ ãzł /-œĤ ã>-ı̄ ã feYZZ [EȲ ]E7®±...  
ã¼¾. yd®œe Í "7® Zf bE...zÁ• dÁ< á-łe Eł z Í Y¼ Bz \E©¾³> ÜŠ> ã Í•l  
xZÁ" Í©ı̄ ã Zf çjE• ç²> Ø< xò \E©¾³> y'zÁ...z Ü¾ª> fEÁ±... İ Y¼ \E©¾³>

/d-Á>ò ç> á•fd , -Á.EÁÁ> oÁÁZ Ğı̄mz İ 7®Z -ÁœĤ xÁÁZ á±¾

}z ã Í•l Í•f) á±ÁŠE7®E> }Á±... Í•l Ú½ ©œ Bz á>E¼t yf bE...zÁ• á>E¼t yf  
E...á>E ãY±±™ ä... ,á>E¼t ãzł qł çÁÁ> e¾® fd zł / (dÁœe Ö-ı̄fz Ú½ Bz -™.  
qÁ-z äYœe ãzł ®... çÁYZZ-œE... çjz®œe E... űE'œ®. z dg Í•d dÁ< Ü¾ çY±Áš y-zł áY±Á•  
, áĤg Özł-Á ®... @YµĤ \êÁ°> dÁ% ű-ı̄tA z @Y¾> , -zA Ú½ Í Ászł ã d® á•EŠ  
ã¾•Á... ã }dE> xEÁ%z Í ±Áœe Í•Áœ' YfzE> YŠ< ä... xEjzł -Á>ò fZ-Á }E7E°... %> }Áœ  
, E®¼t z fÁ•Z z Í•l ç-łz xEÁ%äœ½, á¾¾Y> xZ-...dÁ< E z Í•l tfd á•E- İ ZÁŠ  
ydE> /Í•l -> çÁ-ı̄ çœj±%, }dE> xEı̄mz Bz vÁ³> , -zò Ğı̄Ĥ... İ ZÁŠ rÁ•E ã• f-ı̄ ®  
Bz ãzł ã Í•l çÁz-.../Í•l ydE> vÁ³> äz®ÁŠ" EÁĤ dÁ< azf á¼¾. , Í ±Áœe azf vÁ³>  
çjœe }z /-ÁYÁ> Ü-Áı̄ xEÁœe -ı̄•Ğ> E'ÁZ... áYÁÁj• bE...zÁ• Úz /Í•l ÖŠ< á±ÁŠE7®E>  
YjE• Í•l á±ÁŠE7®E> e¾¾ ä¾¾ á¼¾ ydÁœe®z Í Á•E> á¾¾ ã ç¹±¾ }dE" e-7®< -œĤı̄  
:-zÁYÁ> }z /-zò

ãzł ã> }7®... Úz ;Í•l çœ±œ Öœł z çœ±œ Í Á•E> }EÁ...dEÁÁ...á±ÁŠE7®E> ã> }7®A  
ëj> ä¾¾ dz-ı̄> }EÁ> ä... , İ EÁZ Í•Áœ' z uÁŠÁZ-Á }7®... ã Í ±Áœe }Áœ« ä±ÁŠE7®E>  
, -Zfœe áÁœe xE²Z®...á• -œĤı̄ çjœe-ı̄œł ã ç³³at z äz®œe®EÁ...z Í•l \ÁZ äŠÁ> }7®...  
E...ë>E ã> , áz®Ĥ İ °" ä... áYÁ>EYÁ• /Í ±Áœe EÁ... dÁ< ã> }7®... á±ÁŠE7®E> á¼œ çÁ-ı̄  
@áY±Áœe EÁœ E...áiz®Ĥ ÖÁ ä... áYÁ>EYÁ• ;áY±• f• Í ±ÁŠE7®E>

áĤ> mEÁY•l ®... çÁY> ã Zf ç>Áj" çÁÁ...xEÁ%e.Ej;...á±ÁŠE7®E> bE...zÁ• E'ÁZ fd  
çÁ-ı̄ , çªfEı̄ áĤ> e¾® fd çÁÁ...xEÁ%ãzł ã ç•E< áYZ xò E...Í•l azf z ydE> éµZ  
z v-Y> áYZ xò E...7®> }z , yē... /-ÁYÁ> mÁ¾> , dÁ...áY•™ dÁ-a... , á-ı̄ı̄• x®- fd  
xEYZ- z xE•z™ Í•Áœ' pE>d fd áYZ xZ-...xÁÁZ á-ı̄ı̄• x®- á±ÁŠE7®E> ã }z äœÁ>E"  
d™ yfzd nE"z ãzł , \ÁZ äŠÁ> z Í½ z Ğ<Á...yE'Á }EÁŠ• fd z -ı̄-Á> ä>łz dÁ< dÁ%Á...  
á¾¾ Bz á±Áš y-zł Ğı̄œe á±ÁŠE7®E> Úz /-zEjÁÁ> mÁ¾> , -ÁYZZ-Á j l ä•œ' áYZ xZ-...  
Ü² ãzł ®Y çYŠ dgE±...çœfz ã ç¹²® E...á±ÁŠE7®E> /Í•l y-œ-™ Zf á>E¼t \E%fd  
ã çœ>g xò qł z /-ı̄d Ğı̄Ĥı̄ Zf dÁ< áYZ -zE...®™œe -ZÉ...çªfEı̄ ' ç-Áœ' eYzf fd  
á>E¼t }7®... çÁzÁœe yf -Áœe E'ÁZ fd , áY•™ fZ- çY±ÁŠE7®E> NÁ•Áı̄ dÁ> ã• ÖzfEı̄  
xEÁ> qł 7®g , dÁ...çYÁœE¼® ²Á... \*10áYZ-™ x®- á±ÁŠE7®E> /Í•l y-zł ydÁ²™ á±ÁŠE7®E>  
(}zEj• z ç•fz) İ¾ űE±% BÁœE¼® Ø° y'zÁ...z BÁœE¼® EÁĤ , űEzł xò ç-Áœ' ű¾¾ e¾•

Zf ç~dÃ ä³® gÃÀ• çjÃ• /dÃ...y-Ã•f çÃÀ> vEj~ ä...á¹† BÃÀE¼> ®³¥ª> \ffE...Ez  
;dÃ...yFÃÀ™ fd gÃÀ• ç•EÃZ Í±zg /-²Ã> }z®Í xÃY±zhÃ¾ }fÃÉt gZ gÃÀ• xò fd z -òEz-¼Ã>  
á¾ E...Z®ò z dÃ...ä¥•®™ fZ® Õ•z™ dfÃ> }z-...fEÃ±...á¼²...EÃÀt xZÃÃS z \fEœ ä±ÃE™fZ  
ãÃZÉ> äd™ xEjÃ...xE±œ ä•-••• x® }EÃY±ÃEz®E> ,~zd fd /-òEz-¼Ã> ÑÃ•Ã† ç¼ÃE¼> ¼•®  
®³©Ã> BÃÀE¼> }E• i EÃ°> xd®...fE¼...xZ-Ã> ä~ oÃ•ÃjÃZ \fE~d ,~zd fd xZÃÃS ä~ dÃ...  
ãÃÃÀ- ä•®™ äZ fd ä¼ò E...òÃj• ' BÃÀE™fZ z çjEÃjÃZ Í•Ã' }E• ä•z® ä...dÃ...  
wzd ä•®™ ä...-òEYÃE" ä~ }®/zd äÃÃÀ- vEœ fd Ùz -Ã•-Ã> ä>Zd dÃ< ®Ã†† ä...ç¼ÃE¼>  
fd ä~ -ì-Ã> á¼²† Zf }Ã±œ® B±±è~ ä±ÃEz®E> yZz dÃ< Ízdz-®> äÃY±ªœ' -òEÃ>  
/dÃ...}®™Eœ Ízdz-®> xE~ò  
xEÃ% tfd }Z®...}z ç®Ã†Eœ gZ Í•Z \fEœ' ä±ÃEz®E> äZ yZz dÃ< Ízdz-®> äÃ>zd  
®Z äZ /Í•Z ofEªœ...çªzff† á>EY† vEŠ fd ä~ }Z yE> xEÃ«ò é.Ej;...z ä•z® Bz é.Ej;...  
ä~ ç¹±¾ ®¼† ç¼ÃYV®Zd -ì çÃ-ì ,ç¼Z-Ã-EY> [Ã¾Z z ç•EÃZ Í•Ã' }z®ò Ú•z E...  
ä• Ú-Ãj;ò Zf Ì¾> äZ ;Í•Z }-Z Õª% fd Í•Ã' /ÍZd Í°Eµ> ,dÃ...xò ä...äY±z  
d-Ã> fzd }-ŠZ y®Zd fd Íz-ì äÃj• E...Õª% äZ ,xE~ò fÃ³† Ì±Š®...Ùz /-ÃY±œ-Ã>  
®Ã> }-Ãœj• Ì-ZÃ" ä...ä²Ãj• :çÃ-ì ,òEjÃ ç-E...á®> xEj• fd eÃ•Z ÌÃ†† äZ-...z  
/dÃ...®™Eœ wEz xò fd }fÃ³† äÃÃE /-²Ã>  
é.Ej;...Ø• gÃÀ• z yd® fÃÃ' yE† xE~ò fd ç±jZ é>Ã¶Ã> ÕZ-Ã' ,fE...fd Íœ~ }fÃÉt  
/dÃ...vÃÃ' > è>E gÃÀ• ,ç•EÃZ äÃ>g çÃ-ì ,äÃ>g á>EY† Òzff† /-²Ã> yd®jZ }Z y®•®  
Ú-Ãj;ò fd Ðœ...ä...yE• gZ çœÃ' á>EY† Bz Ýz® gZ çdÃ~ ,~g \ZdÃ¶Ã> ÕZ-Ã' é²z-òE  
Í•Ã' ,fE...fd çªzff† ®Í" äz®œZ-š ,dÃZ ä•®> çj¾ \fÃ³...Í±œÃ† ç> gÃÀ• Ú~ fÃµ...  
ä~ d®jZ ä•-••• x® é¹•è• yEÃ™ xZÃ¶Ã> ®Yj~ ÍÃ% äZ gZ yZÃ...Zf Õ°œ äZ z /dÃ...®™Eœ  
®x-Z äœYÃ...dÃ< gZ ä~ Í•Ã' á½ dœ fd /Í•Z y-òEj;œZ®> xò gZ Ìœ á½ dÃ< çYŠ  
xEY> fd Zf dÃ< á½Z oÃÀt -òEYÃ> EÃÀt z Í±ÃœxE>g fd á>EY† ä...fdE- Í•Z y-Z ,dE•  
éÃ¾ ,Í•Z wÃ¼> }-ŠZ }E• ä•z® }-ì fZ®¼† ä...ä~ Í•Ã' ,ÌÃ†† äZ-...z -ìd Ø±...  
®¼ äZ á½ z /-òE•®Ã> fÃÃ' ä³Ãj;...®/z-¼ fEÃ z -ŠZ xò fd Zf dÃ< Ú>EY† áŠZ®  
' (Í•Z Ú>EY† äd™ ® ç•E•Z ØZ®Z ä~) ,Z xE>g gZ \_fE< Ùz xE¼> fd á>EY† ájÃ>  
ä• z ç•EÃZ äÃ%ã• z ç•EÃZ äÃ>g ä• ä~ dÃjÃ> äÃj;®† Í•Ã' ®...ç>EYÃ• ¼-E¹Z  
®...z dÃ...y-Z äY<Zd® z äY<E• ç•E~ yZ-òE...Ùò çjÃZ ä• z \EœÃÃS z \E†Eœ }hÃSÃZ-Ã•  
Í°œ á>EY† çò }fÃÉt ®...ä~ }Z äœÃ•Zd \EÃ•-Š E%ãj• fd yz-ì% wÃ¾ äZ i E•Z  
[Ã¾Z z d®¼> á½ äÃÃE äY±Ã• Ùz /-ìd®¼> -z- (tfEè z äÃ™ dœ fd èj;) Í±-Ã>  
/dgfz ÍœÃ< dÃª...äY±Ã• ® fª...çY±zEÃ>

E'AZZ fd /I'·Z dA'A2> YEAZZ a... I'±ce Ç'azfET eZ'qce xZ'°· a'j· 'Ace O'zFET eAA>g fd  
}Z ydE· a¹-z e.Ei;...Z Çµ·z xz® /dA;AA> I'±dA'a...Z qce Çµ·z xz® }EzE°...E...ygfE→  
}EAA.EA>E' a... }-SZ /I'·Z aE· fZ· Ç>A;I' I'z'°...vA¾> a' -cd®zA> O'zFET xEz'°%fd  
q' a¾ a... ,EzFZ Ç¼A·® eA>Zd e··At a...e; } dA...y->ò á·EŠ Çµ·z xz® Ç' a' Ç'™f...  
a...WE'® z -cdA...y->ò -z' }®/zd fA'°%fd Ç¼z Çµ·z xz®- fd a' \EAS -·.±± z

I'ZZ-ccA%At 15 z 14 xz® ÇA· aAq" }EAA.EA>E'

z -zA> a¼> q' Ç'azfET aAq" mE'fz dA> fd Ç'®· eZ'qce aVZd I'At a-z'...  
Zf qA±¾ I'>-> a' -·ZAZ z a¾>Z qZ }Z a'·A; } -°dA'ce }-ACE \eŠ az'°%fd ,O'zFET  
YE'Z Zf a±AŠZ'® }Zce O'°ce xEÜò fd yE'À }EAS· fd a' Ç'®· v-±± /I'·Z a±±...xEA>  
WE'j /-A'®e }Z· O'Z'< xZf'gA>ò }E· j gA>ò dz-Š aZ qZ }dA> O'· fd , -cd®A>  
ÜE' YŠ< dA'° a¾ }Z ygf' az'ed xZAA...EAA' EAò }Z'...Ç'·A' wA¾ ,gE'...ygf' }EAA.EA>E'  
/-A²a...á>E¼t }Z²A...Zf }fAÉt a' -cdA'ce aAò ®¼ fd Ç'YŠ EAò /I'·®/A> fZ' ydE'Y·Z dA>  
®...1848 [e'® z y-Z Ç'At O'z-À'd® }E'ACE ®/zd WEZ aZ fd a' a±AŠ y-Z I'At a-z'...  
v'At fEÜd a· gE'...WEZ aZ fd Zf a±AŠZ'®e> a'VZ qZ ,dA...a'<E· dfz B¾> Ç'z;g }z  
Ç'z±AŠZ'®e aAAE I'ASÉ±> aö™® a' I'Zd YŠ e>E' bE...A· /-zd™ -A·® -zd }Z²A...  
a...a±AŠZ'®e E...Zf d™ yfzd nE'z j gA>ò I'ZZ-ccYŠ }z Ø° /I'·<E±> fzd dA< qZ Zf  
/-A' yE'VZ a'Z }EA>

\EAS xE>g fd Ç'·EAZ I'·A' eZ /I'Zd qce fd Zf I'·A' zd -zE...E'AZZ fd a;·  
WE'®· ®A<Z vE· yd'® fd EAA' a' d®/A> Ç' Zf }-z'Z fEA±...®A'at e·z® xò bE...A·  
y-zd j q'qce xE>g xò Et a' Ç'·%E...}Z ygf' I'±µ> /I'·Z a'±™ dA'a...Ç'²a...Ç'AZZf z Ç'±ce  
®<ZL a'j· fd Ø° Üz ,dA...y->ò d™ ,dAZ á·EŠ I'·®> EAc'...a'® }Z'...dA...y-²ce  
-zA> aVZf®e aAZf I'®±...a' Ç'fEA¹² \_® z \_® aZ fd a'qce aZ ®.EA...z aµ.Zf }fZ'®...  
}h®e az'-± az'qce z vA¾ ÇA·z ,aA> fEA±...Ü²~ a· E...bE...A· a' I'·Z I'·Zf /-zd™ ®±A>  
I'·" DÀ fd a' Ç'·A±¾ Eò Üz /dA...®·E·> ,Z y'A>Ece aZfZd WE'...a' á>E¼t }fAÉt z  
a...á>E' -°...-ZE...fdE- Et -A' vE'cd Zf a¾ I'·®A' Ç'·E yz-ÜE...I'±dAt Ç'> d®A> ®±...yd  
a¼zfAµ...-AY±dAt Ç'z;eEz z -cd®/A> df Zf EAò E' xE·z° I'·A' dA< a' \EA¹² aZ j gZ  
I'·Z xEÜò fE...I'·f \E>E'qce EAA' E'AZZ fd ®³> ?d...Ç' -AA' ydE'Y·Z EAò qZ -zE' z -zE...  
q®³t Zf a¹±¾ }EAA·® j z® á· z [®> Ç'·E'VŠ aZjA...xE'¾A· Ç'·%xò aZ· fd a'  
xE°d dA...fA'·> ,dA...®...aZjA...xE'¾A· aZ qZ I'ZAAA...a' bE...A· a'VASŠ fd -cdA...yd®  
a...I'±ce Ç'azfET az'qce™ I'±Ace ®³> bE...A· O' /-A'™ I'·" }Z y-¼d DÀ fd y-Z  
Ú¹® Zf }A±d® a±AŠZ'®e Ç'· Bz e'°%e; z y-zd™ vA³® a¼> xAA'Z a' I'·A'



1-08 xz... Ö... d gZ dgf±Ä

dEÄÄ.Ä Çj¼ ' Ç:Ä' t... ä±ÄEzE> ä Í¼Ä ÇYz ÍZÄ YS è>E bE...Ä. äEÄ  
äÄÄ<j: ä¼¼. Í:Ä' fd EÄÄ äceE> Zeg @Í±ÄceEÄ... dÄ< gÄÄ. Üz Í:Z }@2... ÖÄÄ }EÄ...  
Z-s /Í±ÄceEj~ Í:Ä' gZ xò ÖÄÄ ÄceZ á>E¼Ä ÖZfEÄ ä äÄÄ¼Ä ÇTM:eg }@2... è>E%fd  
wÄ¼¼ aèµ•E... è"Äj' > wEjÄ ÇÄ-z ,ä>E%ä... ä'Ä... ÖÄÄ xÄÄ Y-z gZ dÄ... \fEÄ' ä'Ä' z  
bE...Ä. }Z@... Üz /äZf äZ }zf... xò xEjY<E. -z-Ä' z ÇY±ÄEzE> äZf E... Ç1±¼ z Ç²ZfEÄ  
äÄ' }E-Ä... xò gZ gÄÄ. ÇY±ÄEzE> èZf ä"f Ü" }z E'ÄZ fd /dÄceE-f-> fE' äZ YZ%  
ä> äZÄ' l" ä... ä¼Ä>E¼Ä•A :Í¼Ä z ÍZÄ fz@Z EÄce... dÄ< ä dÄ... äY...ce ÇY±Äsò y-z  
E'ÄZ fd Eèj: /@äY±ÄceEÄè E... äZÄ' ÖÄ ä... ä¼Ä>E¼Ä. ;äY±. EÄY±ÄEzE> E... è>E  
ä... ä Ç>EÄ dÄ< 1844 EÄ 1840 }EÄE. äZ@ce gZ bE...Ä. dÄ< \EÄ'EjY% äÄg fd ÇÄ-z  
zL ,xò ä'S ä... ä dÄ... }z ÇÄÄ²ce äZÄTM @Z fd y-j" fÄµ... ä. gE... @Z äZ z Í:ce @ÖÄÄ  
fE¼-Z dÄ... fÄ' > ,dÄ... ä>E%o-Ä> gEÄce @Zd qÄ±Ä' ® gZ ÖÄ... Ç±... ÖZÄ< \èZjÄ Í¼... ä  
ä¼¼. ,ÄZ E... j gZ' ä. ä }@Zd dZ@Z E... äèj³< EÄ äèY-zd }E. dÄ<... fd äceZ ÖZÄ<  
fd }dEz g -S äE EÄ }z ä -Zd äÄ-ZÄ< }@²Ä... äÄ³Ä E... èze 1-Ä äÄÄÄÄ ä>E Í-s" fd

1/dÄ... y-08 Ç-E.. Í±Äsò y-z fÄ-> eÄÄg

Í±. t.-z ä ä«è fd Z bE...Ä. ä±Äsò y-z ä fEYZZ ä äZÄZ @-Y> ÄceZ äY¼ce äZ  
Ü>A /(19 ä¹.) ' @dfÄ fzE.. ÍZ@2... Ç-@ ä... }z /Í:Z Í±Äsò y-z bE...Ä•A 1-ÄÄ... Çj:ce  
\EÄÄ> E ä¼Ä>E¼Ä. Ø°. ä±Äsò yf 1-08jÄ Ç-E.. ä±Äsò y-z ÄE äj: dEÄÄ... z äZf Ü•ÄZ  
Í>-< z Y²" ,}gÄ±Äl @Z /dfZ-Ä xEj'Ä¹> Ç:Z@TM gZ ,äÄÄ Ç> vEÄd Z dÄ< vò y-z  
/(8 ä¹.) @?-ÄY±Äce vò y-z }ZÄ- Í'Ä'S z YS ä...

z /Í:Z y²ce rë'Z vò y-z }EÄ-Ä yf fd \Ä>E' > ... }ÄÄ... ä±Äsò y-z E'ÄZ fd èZ  
}z @BZfÄ¼ÄE ÜÄZ@S>ZÄ z Íce ä±Äsò y-z E... Ø°. @ÄZ-S ,@fz@. EÄ-Ä. äZ E>Z  
@vEÄce-ÄceÄÄ ä±Äsò y-ZÄ ÍÄ% xò gZ äYÄ«ÄÄ... Z dÄ< e¹±¼ Íce ÇYs Üz 1-Ä'Ä...>  
}@Zd äjèd Ü¼... @Z äZ ä¼¼. /dÄ²Ä Íce. Ç-è-Z }EÄsò y-z gZ äj: xò fd ä -Ä>EÄce  
ÇÄ-z Ç-è-Z }EÄsò y-z ä... xEjZ ä äZ@< äZ /Í±Äce vÄÄ' > ä fEYZZ @... äY-Ä ä äYZÄ  
d`ce fd z ä¹±¼ YZf fd ,Ä-Ä> ä¼¼²Ä Z Ç¹±¼ ä±Äsò y-z ÍÄ•E> EÄÄTM Ç"EjY%  
@ÄZ fE-ZZ gZ Z dÄ< q@³> dÄÄ Ç¹±¼ \EÄ¼> ,Z@Ä< ä -Z -Ä- ÇèÜò }E•@Y±Ä  
Z Íce xÄÄÄce @BZfÄ¼ÄE ÜÄZ@S>ZÄ }@Zd Ö~ ® gZ @ÄZ-Z ä¼ 1-Ä@¼Ä äÄE @...  
Çj:ce Ç-z }ÄE ä... TM. Z-s z Í:Z vE@> fEYÄÄ< ä ÍÄ'è gZ xÄÄÄce d@¼Ä dEYÄè  
}EÄsò y-z ,fE... fd Ç•E... EÄf ä... äèÜ>@Y±ÄÄ äZjÄ Ç± ® gZ @ äÄÄEj²< }z /(Ä>E'è  
ä... -ÄÄ oÄ%) Í:Z äY•TM y@± > ä... dÄ... y-zd@M äÄ¼¼ @ÄZ äÄÄÄ... ä Z Çè²ce Z%

ldÁ...ç>ejt z wft Í±Áš y-zl á½ vEŠ ā" fd ùz /(@)hÁšÁÁ>ÁÁ·A  
ä...zf xE±de ä çj·-ÁE xò ej· ä Í±%g<sup>Q</sup>ŠZ ÍÁ'Á āz ql dÁZ çje a%Á«ÁÁ...  
Í±Áš Í±Áš x-ÁZÁce z xdfÁ< xE±de çYŠ ;df-½..Ö"É>d ql -zE...d'Á½e ç> @...ÍÁE·  
x-ÁZÁce z xdfÁ< ql z dd<sup>Q</sup>Á> Ó¼·Á> Ö"É>d fd ä -i·-Á> wE'·de ç²µ" z oÁ%o i E±ŠZ  
@...\_fE< xEÁ%o Í±Áš /-fÁÁ> i E¼·de }Á· i E±ŠZ Ö"É>d fd ä -z²¼Á> Í·d Ì ³ xZ-...  
,ydzl fZ·L z y'Á½e z fE¼·L z \EÁ±Š \fÁ· ä...z dfZ-¼Á> ç-f...Ö°ce }z pE>d fd xE±de  
\ëZejt á· \fÁ· āz E...z -fz ç> i E¼·de xò fd @ò y-zl \ëZejtA \fÁ· ä...ā·ë<  
ā Í·L Í±Áš y-zl ÍÁ%o āz ä...Ø°· Ö°Z @m z /-d²Á> v-³ @ò y-zl }ZÁ°·A fÁ...>  
ā¼Áde±de @· Ö· ,Í·L -°y> dÁ< fd @ò y-zl }ZÁ·A Í±Áš ä...z dfzd @ò y-zl \ëZejtA  
wÁÁ'> @" -ÁE Bz EÁÁt z Í·L Í±Áš y-zl \Z-Š...-zE...āy·fz -z'f }dE" fÁµ...ÖÁ·Ej~

/-zE...āyZld dÁ%o Í±ÁEz<sup>Q</sup>E fÁcd fd Í±Á¼> ädÁ½E ä¼Áz xò z -dejÁ>  
l<sup>Q</sup>¾> dz<sup>Q</sup> ÖÁ· ä...āy·Ázif ' Ú-Á> āz fd á-zé ' Íz<sup>Q</sup>...ā¼Áz ä...dE°y"z ,l<sup>Q</sup>šE  
fd }Á±de<sup>Q</sup> }E· Í±ÁEz<sup>Q</sup>E /dfz-oe á±Áš y-zl z á±ÁEz<sup>Q</sup>E á·E°t E...ç~<sup>Q</sup>2> ā%o äd<sup>Q</sup> Á·  
-ÁyZz-oe Í±Ád }Á·zf z @y z çj· Í·d äÁÁ>g āz fd z -dÁ...BÁEce· l<sup>Q</sup>šE dE°y"z āz  
wEjt ç±· @m /-dZ-Á> ç<sup>Q</sup>...fEÁ±...ç³aZ }EÁÁE·- dE°y"z āz yf fd \E-zl Ì Š" z  
ç· Ö°Z āz ,zE...y<sup>Q</sup> \Ej¾ āz [Á< }EÁ·j...@Í°ÁŠ z YŠ @z Ú-ZA z dÁ< ç<sup>Q</sup>ig  
EÁÁt ,dfz-Á> wE"z á±Áš y-zl z EÁÁz wEjt ā·fEYzZ ā¼Á>E¼Á· z Í·L ydÁ...zf -zd á'ÚZ  
ç²> Ø< zd @· āÁ..dÁ%Á> á·E°t ā¾¾ xò y<sup>Q</sup>Á...z @á±ÁEz<sup>Q</sup>E·A äj¾ ā -Á¼Á> Í·Ez

Í·L ydzl Í·d ql z çjEÁ> äd<sup>Q</sup> @· zL }Z<sup>Q</sup>..dfÁ> āz fd ,fÁ...>  
á·E°> fd çdÁ²a·Ece çYz-<sup>Q</sup> ,zE...äde·f<sup>Q</sup>ce Í·L ā¼> ä<sup>Q</sup> ,ej" E'Áz fd ā·fEYzZ  
,@y±Á¾· @Á½ d'cefd ä }z ä·Z< ,zEjÁÁ> @á±ÁEz<sup>Q</sup>E·A xZÁ" ā¾¾ äde·ó @y±Á¾· é·Z<  
,@y±Á¾· @Á½ /Í·L y-özd ä²if ,á±ÁEz<sup>Q</sup>E> ā¾¾ xE²Á²~ āz<sup>Q</sup>zd \d<sup>Q</sup>·z @ÁEÍ Í±Áš  
,Í±< ,vÁ· k<sup>Q</sup>Š ,çdf \ÁÁZ ,ç¾¾ \@ÁZ ,çy±>-... }fÁ< }EÁ·j...z á±ÁEz<sup>Q</sup>E>  
fd dÁ< ä -de·Á> }z äeZef Ì zE·> xò ej· ä·ë< z ç·fÁ... \ë<sup>Q</sup>t ,}gfzdÁ· ,}-Á>gò  
ä...Y²" z xzE~Á¼Áce ä...dE°y"z }EÁ·> ä...zL d'cefd á±Áš y-zl E>L z /dÁ²Á> Ì ¼<sup>Q</sup> E¹<  
dfz<sup>Q</sup> xZ<sup>Q</sup>zd d'ce xò ,fE...fd ä Í·L @yÁ...xEÁ%o ā...xEjzL Ú~ fÁµ...z ÍÁde±de @·Z<sup>Q</sup>·  
\-z ql j @· ä dÁ²Á> gE"ò çde>g EÁÁt xEÁ%o āz ä...Í±ce }z dÁ< xEjzL ùz -z²¼Á>  
Ì-ZÁ" Í·L fÁ'·> ä çde>g ä·ë< z dÁ²Á> Í±¼zfz ā çde>g Ez z d<sup>Q</sup>Á¼Á> dfd fEj<  
@Á½ [Á< > á'ÚZ [ @· /dÁZ áj<sup>Q</sup>y> z dÁ< @çy±ÁEz<sup>Q</sup>E·A }dE" }EÁzif ydfz [Á¾>Ece

/āyZ<sup>Q</sup> äjÁce ,fÁde%o äjÁce ?Í±ÁE ydzÁ>dò :Í·L āÁÁE @y±Á¾·  
xò }E· j gÁ>ò z \ëjŠ á·E°> fd bE·Á· ql EÍ Í·L ç"É· Í·á· ā·fEYzZ dfZÁ> eÁ°...fd

äy~ /-Ä~ of·d , -de äy~z-äe y~... çjF"Ä" qÄ±3Ä xZÄÄ" E... xFÜò fd gz~L ä~ çdFEÄ²dhl  
;Í·L äÄ~ ®L äZL -de ä-ë·ze çdFEÜò BÄ·ë~ e¹±¾ }f· y·de> Ö~ äZL ä...ä~ çde±~ }L~...  
/äÄÄ¼Ä> äŠf y-ÄcÄ< ä...& Üz /-·f @jÄ... }fz~® ®L äZL dÄ... ä¼j> ä~ fFEYZL dÄ< }L~...

### 3

,äÄÄ¼Ä> dfÄ<®...zL Ì·-> e¹±¾ z \EÄ-è<L ä...& ä¼ø ×~çj... bE...Ä· ç·-Lz ä±Äö y-ZL  
L~ò Ì·ZÄ< ç> }z , dgf· ç¾¾ Zf Ì·-> dfZ-äe -³- ä%Ä«ÄÄ... bE...Ä· /dÄ²Ä> è>®... fÄ·  
fd ä~ çZÄÄ, t e³Ä·Ä... EÄÄT Í Z~®... fzdzA /dÄZ v-... Ì·-> ä... -Zf... ä¹±¾ dÄ< /-²ª... vEj~  
}EÄ> , çde>g EÄÄT äÄ·> ç²zfEj ÖÄ% /-id~¼Ä> Ö²²> ®¼-¼j ql Ì·-Ä> }zf Ì·->  
çjceL-š z Í±Äce Ì·-> á¼Z Ì¾ /-Ez eÄ¹ce çde±de Ì¾ fd öÄj" ä~ -Ä¼Ä> ä·EŠ ç°Äj"  
@Í·L Ì·-> ÍÄ·& ' Ì¾ ; -Zf... äZ-¼Zf% -Äce Ì¾ fd äÄÄ<j· -Zf... Ì·-> ä~ Í¹¹ xZÄT  
E... çde±de ç¾¾ z }z ä¹'E" ép.zf Ì·-> bE...Ä· äZ~çjce®EÄ.../(168 ' k ä~ fFEYZL vÄ- ä°ø  
e³Ä·Ä.) ÍÄ·-Lz -Ä>ò fz-Ä i E¼·de fd Zf dÄ< Í°ÄŠ xÄÄ-Et ä~ }z äµ.zf , Í·L ®¼zd xE±de  
xÄÄZ z Í±%ç> , (-Äy±· çde±de kZÄ< ql }-Ä>ò fz-Ä \f·E¼·de äj· ä~ L-Ä -Äce Ež Bž  
bE...Ä· d~ce fd Ì¾> vE~de® /-EÄÄ> @ÄYÄ z @ä>A äÄ..Y²" fd L~ò öÄjÄy± z äµ·Zè...  
Ì·-> ql }zÄÄ á¼Z äZ~ÄÄE" dÄ< Ež z äZ~ÄÄE" ql ç¼j ç±Ä%Y²" ä~ Ì·®Ä E~ÄZf...  
ÍÍ·zL äZÄce

zd ql }dZ~L äÄ...yZÄ...z dZ~L äÄ... \f·E±SZ ®...çÄy> Ø.zf xE±de ÖZL-Ä z-...xEj· ql  
äZL ä~ Í¹¹ -Zf... Ö<L fÄµ... ç±Ä%Y²" , fE... fd E>L z ;Í·L ydÄ... dÄ%Ä> Ü³ª> ÖÄ%  
yd~ çZ~SZ Zf ç>E°> xEÄE z ydÄjce Ì±~ çÄj·L xEÄE @ÄZ vE· Ì·. Í·. I® fd Y²"  
éy~> Ì·L-> /dd~¼Ä> xò vÄŠ fd @Ä· vEj~t ä~ y-žd~m v-Ä> }fE~% }fÄ®> ä...ä~ Í·L  
çjÄZfeg ä...mÄ...> äÄcÄ- çÄ·z , ç±Ä%Y²" çYzd \Z~®, dE·Z rÄ· ÖZ-¹y ä...dÄ%Ä>  
z Y²" BÄTz® fd Üz -d~m Ä®> Ú¼...Z~® äÄj· Í·L ä¼j> Ì·L-> äZL /dgfz ç> E¹Yz  
ç®Ä±> Ì·-> 1798 ' 1793 }EÄE· äÄ...ä±de® fd /dZd Ì·ZÄªce bf }ÄÄ, t çdZ \dÄ>  
Äce ql Í>Zf°> xz-...z ÍjSg xz-...L~ò Í±dÄyÄce ä· xÄE³Zce dÄ< ä~ Í·f xEÄ> ql }-¹...ö-Lz  
Zf bE...Ä· äZÄce Ì·-> @Äçjce }-Äce -Zf... ä~ d~¼ce ÖŠ }-SZ \-> äZL ç' Üz /dZd vÄj·>  
ÍÍ<E· xò äÄ²ce%

z ç¼Z~L-¹¹ dÄ< ql , }gÄ±sd , \dÄ> , ç±Ä%Y²" ä~ Í±ø fd bE...Ä· ä±Äö y-ZL E~ÄZ  
çjEÄ> xò ä...yd· z qf· , Zf á·E°y> äZfj~t ®...çÄy> çde±de Ø.zf ql BÄÄÄ· çÄ·z yÄÄ"  
ä...ä~ ç·E< ç~>-> äy±Ä· Bž E...EÄö äy<E· mÄ...> xz-...çÄ·z dÄ< }dÄª...ä~ d~m çjce

}EÀ > çðg EÀÀt Ø.zf āz ā dfzd ZÀ" d }z /-À±• Zfd Í·Z āZ-™ ā...Y¼¥ }z ,-À" }z @qœ fd /-À¼À> Ôz-† @Ì·->A Ù's E...Zf EÀœ ā -ðzò ç> Í·-...Zf dÀ< á>E~ āZ...ā Í±œ @...ā¼¾. Í±Àœ çð±ð ð•. Ø.zf āÀœ Bz dÀ%œ @...y-¿" Í¾µ Zf EÀœ Í·Z @•EŠ çfÀ• fd EÀÀt }z /dAZ ā±z/œ ç°À°Š z āZÀœ Í·-> Bz äE;¿...Ø.zf «religare» \*11á• gZ Í·-> ä¿¾ /dAZ ydg EÀœ @...Í·-> @À ā dfE¿²...fEÀ" á>E~ /Í·Z Í·-> d@ zd āÀ...á.E°¥> éµ.Zf oÀœ @ L-š /Í·Z ydÀ...äµ.Zf }EÀ...¿-...z Í·Z y->ò Zf çjEÀ > xò nE1¿ }Z.../Í·Z ç±Àœ y-z ā¹±¾ @> āz<ò }À,š }E• ç¥•d@t áÀ± āz Zf çjEÀ > xò ā¼¾, y->ò á•EŠ EÀœ ç·-z vE¿·¥·Z ç²zfE† á>E/† Yz@ gZ ā -À±Àœ ájE- }Z...ā @Ì·->A Ù's ā¼œ }Z.../-AZE...āZzd Í±zE† ÔZÀ< }À,š rE°YZZ Í¾...ā -À¾E- YE°fz Í·-> wE¿...ç±À%œµ.Zf z ç±À%Y²" dz@œ xEÀ> gZ Í·Z z~ ç±Àœ y-z \Z@ E< -Àœ EÀœ @qœ fd z -dÀ...xè...çjÀŠ ç²> Ø< }Zfd ā à• ç±zE~ }EÀ±À>@f /dÀ²À> ydZ

\*12-À¹¼À> E¿...z dÀ...ÙÀ" Í·-> xz-...xE±ð

bE...ZÀ /-d@¼À> vè-¥·Z fÀµÀ¿• dÀ" «Donc, l'athéisme c'est vorte religion!» Í·À' ç±ÀEz@E dÀ•E mEÀ¥·Z eZE @...@Z ÍÀ•E fd Zf ç·-z Í·-> ÍZd ç·• ā @Y, Í·Z ç°À°Š }@EÀ¿À, @•E> ç¿Z -zE;œ fÀ³† ā Í·Z y-z āÀZ ç±¼...-À EÀ. /Í·Z ā¼¿ -Àœ ç¹±¾ @'Š xz-...}@EÀ¿À Ô -ZE...ā¼¿ -ZE...ā¼¿ z< xz-...Í·-> z< kZÀ< }Zfd ç¹±¾ @'Š /dfzd dÀ%œ Bzdœ Ô...}-dÀ Í·-> z }@EÀ¿À āÀ...ç¼Yz @EÀ... -Àœ }dEÀ> x@ zd āÀ±Àœ fd çðdZ z }@³> xZ@EÀ¿À z Í·Z }fEÀ±...-Àœ>

/-ð āZzd Í·d ÍÀ@À±> áÀE·† áÀqÀ† fd ,-À·-À> E¿...Í~ z À¾@...ā çfE"è'Z -·-À> }zf Í·-> fd ā çz@À,† eÀ•À...EÀÀt Íz@²...fzdzA ā¼AZ @...@zd bE...ZÀ }À" d }dz-Š fd EÀÀt ç²zfE† áÀq" }E• Ô<@E /Í·Z Í·fdœ é>E~ @d@¼À> Ô²> @½-¼ gZ çÀ·z ,dÀ%> xÀÀ·E† çðÀ%œ Í·-> ā• gZ Í·@• ā ydÀ...y¿¿· Í·-> fd \Z@À,† oÀ-z E... dÀ< ā āz-ì Ú> z }z āÀ± Í·Z-> /Í·Z ydÀ...xEÀ> fd wè·Z z ç°À± z ç¿dÀ...Í·-> xEÀ> gZ EÀ³¼ Ez áZE± vè°¥·Z ā¼À¿ z ydÀœ çfE,À¾† eÀ%œ }Zfd ,-ð²À> -z- dÀª... }Z...EÀÀ>fh dœ fd /Í·Z ydz-À> Í·d gZ Zf Í>zE°> }z@œ äd™ @ -Àœ Í·Z-> āz Í·@À Í·-> E...z dÀ...çZE† ùEŠ fd ā wf çðÀ%œ }fÀ'Z@z E... }Z yE• i E¿† ç¥Š fE~ āz z ç·EÀ z }dE³¥Z Ú·z E...z dÀ...ā¥@-~ Z@ wf ygE† Ú-À¿œ fd ā ÔÀEÀ%œ ç°À± -z- ð"ÀÀ³> ÔÀ.E¿ ā çðÀ%œ Í·Z-> āz ,fE...fd EÀÀt /dÀ...ç·E~ ,dz-À> Y·z xò çðŠz àð ç²zfE† ç>À¿" }EÀ²À%œ ā Í™ xZÀ¥À> ,wè·Z z ÍÀ@À±> dfÀ> fd yZÀ...z -ð y-z ÍÀ¿·Z }Zfd ā çjEÀ.e°ð ,Àœ ÍÀ@À±> é"ÉZZ éµÀŠ fd ç¥Š ,ùz /d@¼À> dÀª...ç²-> x@ gZ çÀ·z dÀ< çjE·f }Z... }gzhfÀ...gfe> áŠZ@ āÀ±Àœ fd EÀÀt ,ydÀ...vÀ¿²œÀ%œ ð·-z

ã ä«è qè<®...â• ®Z ãZ ÑÄ•Ät z /d®ÄYÄ> dÄª...Z àè ãZ ,â•-1• x® xEzE Et 13  
äYz-™ ÖzfEt vEjt ä¼¾. ,Í±Äce ÖÄª-→ DZÄŠ z Çè±è Ì¾ KÄ< ,Ñ²z-è Ç> bE...Ä•  
Í•Z ydÄ...EÄZò \EÄÄZ z Í•-> E...ÇÄ-z }hÄŠÄj-z ãYz Bz E...EÄÄt ä Í•Z Çµ•z xz®  
E...Y.Eµ> }hÄŠÄj-z Bz Et ,Z ã¼® Ç•E ,gZ-è...â•-1• x® fd }gzhfÄ...ä¼¾EYÄ ,Üz  
[è°è ÇÄ-z dÄ< ä>E z Äª [è°è yEzò ,ZFEce dE...Z dÄ< }Z... ÖZÄ< ÇFEª U•z  
xò fd Ø• z Í±%Ç> d-> Ç•EÄ z ÇjE - }E• y-z gZ 103® Ä dZd vE...è Z ä±è®  
ÇYŠ E...ò fd }gzhfÄ...Üz /-zd®YÄ Ö•Z -• Í•-> ä -Ñ²z-è Ç> xò ä...U%Z }dz-Š  
fd ä äÄè-Ä /d® äÄÄ Í•-> äÄ²è%Z ÇÄÄce Í•-> ZE...ä d®¼jce fÄµ< ä ÖÄ-...  
/\*13-Z fEEd Ç>E fce äE ä...Ä±.f dFÄ> ãZ

ÇFEª äµ¾ z \Eª ä.Eª ®...z äÄÄ Ç™g xò fd äZ™Ece xÄÄZ E ä }Z ä>E%fd  
-®...®/zd dZ®Z E...Ø.Zf dFÄ> fd }®2...1®. \E•E±SZ gZ®Z xEY>Z EÄ•Z ,Í•Z ÇÄª  
ä...fÄ...> \E•E±SZ YEªfZ E...E> ä Í±Äce Í•d fd ä• ÜÄsd äZ®YÄÄ ;Í•Z ÄEce Ç•E  
fd yZÄ...Äce D;Z }fEYce ÖzfEt ÌÄª äÄjÄ.../äzge. Ä ÄEce ä• gE...Z xEY>Z ãZ Í•-> vE>  
z Í•Z yd® BzfEt Ç²zfEt ÇFEª Äª }EÄgf tfd dFÄ> fd Z E> ä•e Ç•E -®...xEÜò  
Ü¾...Z tfd ãZ ,E±¾ ÖzfEt yE• ,Zjg ä...ygfE ãZ ÖzfEt äZ-Ä E...ä Í±Äce }gEÄce  
/ãZ y-Z fzd bE...Ä• gZ f-®E xÄÄZ E ä -ZòÄ ®...ÌEµ> äÄj• dÄ< gZ ,äÄd™ vE®>  
Z Y²" äZÄce Í•-> xò fd ä Äce }z fEto }Eªg fEÄ±A }EÄj±- x-ÜÄ< ÇYŠ xÄÄZ  
/Í±Äce ä¼j> -ÄYÄ äÄ¾t

Í•-> ãZ ,ÍÄª±> xò z ydZd fZ® YÄªª dFÄ> }-%fÄµ...Z Í•-> Bz EÄÄt bE...Ä•  
EÄÄt ÍÄª±> }Z-< ä dZd xE²ce }z /Í•Z ÇÄª ÍÄè-Sz ®...ä Í•Z äÄg EY...ÇèÄ%  
z -Zªt ÇèÄ' é•z® vÄ³® ,dÄ< é.ÄÄ...Z-< ãZ Üz /Í•Z xE±è gZ }Äò fZÄ i E¼ è  
ä ä• Çè±è ÌÄª äÄjÄ.../Í•Z ä¾ z äZE ÇjZ- xEzZ-< Äª dZ-ªt gZ ÇjZ® ,fE³"  
Ç•-Z }EÄce±è }Äª dZ-ªt ,fE³" Äce }z ä¼¾. Í±Äce Ç•-Z xE±è ,Í•Z i E¼ è Z-< ãZ  
äÄj• z Í•Z ÇÄ-e fÄ³t Bz EÄÄt Äce ãZ ÇÄ-z Í•Z }-Zªt xE±è ,xE±è ãZ ,Í•Z  
-ÄYÄ \Ä"d Z E> z ,ZFEÄ äÄÄ> Z (\EÄ±Š) ÖŠ ÍE•Z äª• ®. fd ä bE...Ä•  
ä¼¾. ,Ç±Ä%Ø.Zf ,fE...fd äedd®YÄ fÄª> ä¼Äj• ,äÄjEce fÄ" Ç•-Z z Öª²> xEÄ%fd

/dÄ²Ä }-Zªt ä%fd }EÄYÄ ä...-ZÄª äª• EÄce±è äÄ...}®/zd Ø.Zf ,fE...fd  
Äce EÄZ fd z /-ZÄ Zf rè<Z ÇÄ-z ' ÍÄ% Bz EÄÄt }z EÄce±è äÄ... \EªEÄ éj• fd  
á½ d-è fd /dgE±Ä \ÄÄ Zf E> bE...Ä• ÄYÄ \ÄŠ ®. ®/zd fE...á½ E...ä±Eª> fd  
'2 d®> rÄŠ '1 :d®YÄ ®...fd Zf äZ®g äjE±> z Í•Z rÄŠ é¹¾ \EÄ-è<Z E ZÄZ  
/dÄ²Ä mÄ® xò ä...ÍZd z Çè> é>E% ,dÄè< dÄ< é.ÄÄ...ä \EÄ-è<Z Í®> '3 rè<Z

,xĀĵ ħ > āz /Ī·Z ÇŸ±ĀŒĵf xĀĵ ħ > yġz-ĉ xĒĴĀ... ,Ī·Z ÇŸ±ĀŒ y-zĪ EĪĪZ fd á½Z yġz-ĉ ®  
bĒ...Ā· dĪce fd /dĀĪĪĀ > ... fd Zf Ī·ĒĀ· z dĒ³Ÿ-Z z rĀ°Š ēµĀŠ wĒĵt ,rē<Z ®... yĒē"  
:dĀĪĪĀ YZ-Ī > Zf xĒ±ĉ z Ī·Z ÇŸ±ĀŒĵf á½Z nĒ°š ġĵ }z j zf /Ī·Z āz Ō¼" ,Ī·fd  
ĪĀ%āĴĴĀ...z dfzò Çĵce xĒĴĴ... ĪĪĪĀ > Ç™Īġ xò fd xĒ±ĉ āz ā ĸĒĀ%ġĵ ÇĀª· ŌĀ· Īz  
fd xĒ±ĉ āz /-ĪĒĴĴĀ > Ç-Ē... ,dĀ... y-Z y-zĪ Ī·-> ē¹±¼ fd ā ĸ-Ĵ°Ī xĒ±ĉ xĒĴ· zĪ xĒ±ĉ  
}Z-< ġĵ ,ĪĀ%oxz®... ā³Ā ġĵ ā ĸZ āĉ® xĀĒĒ }z :Ī·Z y-²ce-Ĵ-Ĵ fdĒ āµ... ġĵ xĒĀ%āz  
Ç²zfĒt á>Ē¼t }Zfd ā Ç·-z xĒĀ%fd }z ā· ĪĀ%āĴĴĀ.../Ī·Z āŸ±%oxz®... Çĉ-Šz Ī·Z->  
® Īz dfzd j Ī·ò ®Īzd }ĒĀĉ±ĉ Ē... āĪĪZ Ē.../ĪĪĪĴce Ç™Īġ Ī·Z āĪ· > Ç²zfĒt xZfd z  
Ē... ġĀĪ· Ē > \ĒĀ· ®Ā... Ī·-> ē¹±¼ fd /-ĪĪ±· }-Ĵ°Ī zĪ dĀ< ĪĒĒĴ· ĒĀĉ±ĉ āz ġĵ wĪ-  
ā Ī·Z Ī·Zf /dĀ²Ā > Ā° > Īce \zĒĪt āz®ò āz ĪĪĪZ fd Īz /āĪĪZfd fĒ z ® d® z xġ  
xò %Ē· bĒ fdĀ :dĀ²Ā y-zĪ āze wĒ¼ŠZ ēĪ > ®Īġce Ç>Ē¼ŠZ \f-Ī... bĒ...Ā· dĪce fd  
fd ,ZĒce ÇĵZ-" dĪĀ > Āt ā±%fd ® z Ç½±ĉ® ĒZ fd ®ĪĀ ' ®Ē· ā³¼ fd ā Ī²z-ĪĒĀ  
Ī·-> ĪĒ... Ī·ĒĀ·Ā /dĀ... Ī·ZĀªce rē<Z }Z®... ÇĵZ-" ĪceĀt Ī¼ z Āt \Ē·Ē±Šz z Āt pĒd  
}z dĪce fd wĒ¼ŠZ āz :ĪĒ yĒĒŸ·Z wĒ¼ŠZ āz ġĵ -ĪĪĪĴce āĪĪ«ĀĀ...zĪ Īz /yĒĪ" z dĪĪZ Ē  
}Z®... Ī·ĒĀ· ā ĪĒ Yz-Ī³t Ī·Z fĀĪ > ā fĒŸZ ÇŸŠ z ĪĒĒĴĴĀ Ç-Ē... ġ®· \ĒĴ% \ĒĀ³...  
«terra ' }ĪĪĪĪĪ·Ā· Ēz ā>Ē% ,fĒ... fd ā³Ī z Ī·Z }Ē-Īce Ç·®Ÿ·d ē·®" bĒ...Ā·

/\*14 incognita»

āĴĴĀ... á½ Ē... ā±zĒ > fd ĪĪĪĀ > Ç·f®... Zf ®Z z ®ĪĪ āĪ... āĒĒt }z ā ā· ÇĵĒĪ fd  
®... xĒ±ĉ ĪĪĪĪĪ...®Ÿ ā ĪĪĪĪĪ > fĀ³t Ē· Ç<®Ā :dĀ²ĪĪ > ®-Ÿ > á½ /Ī·Z Ç®µ· yġz-ĉ  
Īz ;-ĉ āŸZfd xĒĀ... Zf Ç°ĴĴ" yĒĒ·Ÿ rĀ· ®¼ ,Ī·Z ®ĪĪ ā... āŸĒĴ > dĀ< Ī·ĪĪ' Y·z  
®Ē· ĪĪZ®Ĵ...®Ī }Ēfh Ī·Z fz®Z dĀ< Ī·ĪĪ' Y·z ®... xĒ±ĉ :ā³%fd ā ĪĪĪĪĪ > j Ā>Z®  
ĪĪŸ > á½ xZ-... Ç²zfĒt á>Ē¼t ē®® > }z®Īce ā Ī·Z ĪĪĪZ ®Z á½ dĪce fd /dĪ·Z  
ÇĀĀ·Āt ®Ÿ™Ēce Ā³%ā... }Z yġĒt wĒ™®· Ç·® ġĵ /Ī·Z āŸĪce ÇĀ > zd āŸĪce āz fd /dd®ĪĪ  
Ōz-Īt Z® \dĒ" ā y-ĪĪZ }®š z āĀĪ wĒġce āĪ¼ Ī·Z ÇĒĀ³" ,\Ē·-Ī > ġĵ Ç¼Ā... Ī·Z  
Ī±Īce }Ē·fĀZ ĪZ Ī-Ī Ç"ĒĴŸ% \Ē°Ī āĒĒt ā xĒ>ġ xò ġĵ ®Īzd Ç·® ġĵ /Ī·Z yĒ®  
ŌzfĒt vĒĪĪZ Ç· ĪĪZ Ç²zfĒt á>Ē¼t }ĒĀ®·Z ,Ç³Ī \f-Ī z }ĪĪgò ĪĒĒ > ,ĒĀĉ±ĉ  
ĪĪĪĴce fĀµ< ā· bĒ...Ā· Ī > ā... ÇŸŠ Īz Ī·Z āŸĪce āz ÇĵĪd xĒ®... }ġzĪfĀ...z ā±ĪĪĪĒ·  
}z }Z®... ŌzfĒt ē·®" ĪĪ fĀµ... Ī·d fz® Ō·z™ dfĀ > Zf Ç-Ē<Z ®Z Ç²zfĒt Ō°ce ā  
Ī·ĪĪ' ā>Zd ġĵ xĒ±ĉ āĪĪ>ĒĪĪ·Ā :āĪĪĒ...®Īd zĪ wĒ ĸŸ /Ī·Z ĪŠŸĒce z oĀĪµ>Ēce  
z āĪ® z xĒ±ĉ vĀ³® > ' xĒ±ĉ /xĒ±ĉ āce dĀ... Ç·ĪĪ' dĀĪĪ > Īz Ō° z Ō° ,Ī·Ē<®...

ĪĒĒĴĴĀ > Ĵĵ Ç... Ī¼... }z dĪce fd ā· xĒĪª· āz ÇŸŠ ' ®ĪĪ·Z ŌzfĒt

ydE.š rĀ. Īšmu> E<sub>j</sub>...rē<Z, fE...fd bE...Ā. ā Ī.Ł wĀ¼> -ž ā<sup>1</sup>™ ā ā«ē ē<sub>j</sub>• gZ Ō  
ēZE \-ġE' > āž -žE...Z-š, Ī.Ł xE±ē }<sup>μ</sup>•, \dE. • yf fd \-ġE' > /-Ā¼> }Z āZE> ā  
ĉ.Ā' Ī-ZĀ" Īē%gZ ēZL /d<sup>μ</sup>¼> fZ<sup>μ</sup> NĀ<sup>3</sup>t zd j Ā<sup>ay</sup>•d \-ġE' > āž ūz /-žE...rē<Z  
/}fE<sub>j</sub>Ā... ' dĀž v-ġ...dEĀ<sup>ay</sup>"/Z ā...ā ĉ'Z<sup>μ</sup> gZ Ō, -žō ĉ> fE<sub>j</sub>< ĉ<sup>±</sup> gZ Ō :E> vE<sub>j</sub>"/Z  
\dE. • yf fd xZ<sup>μ</sup>/zd \-ġE' > āĲ<sub>j</sub>• ā...E> <sup>μ</sup> :E> vE<sub>j</sub>"/Z ĉ"E<sub>j</sub>% Ī-ZĀ" Īē%gZ, dĀē  
E'Āž gZ /-dĀ<sup>2</sup>Ā> \dE. • yf fd E> \-ġE' > Ūē> z, y-žgfz Ī>ZE" xEō, āžfZ-½e w<sup>μ</sup>ŠZ  
ā āžgĀ>EĀ...-žE...āĀtdE. • yf fd ŌZĀ< \-ġE' > YĀĀt xE•ZĀ< E> <sup>μ</sup> ā -žō ĉ> <sup>μ</sup>...āĀME  
dfĀ> fd Āce xZ<sup>μ</sup>/zd }Z<sup>μ</sup>...Z YŠ āž āĀ" yē...z āĀĀ±...ĉ<sup>±</sup>•f-ġ...Z ŌZĀ< vE<sub>j</sub>"/Z Ī-ZĀ"  
(EY<sup>2</sup>" ā<sup>2</sup>Ĳ<sub>j</sub>•) Y<sup>2</sup>" z dĀ< dfĀ> fd ĉē" Īžd-ĉ> āž <sup>μ</sup>EĀ.../āžĀž ájE- \-ġE' > āĲ<sub>j</sub>•  
āĀĀce xō gZ ē<sub>j</sub>• ĉ-E...ā bE...Ā. rē<Z ĉ•E•Ł -"ZĀ- Ī.Ł āĀME ' xZ<sup>μ</sup>/zd E...j Āō fd  
fdE- w-¼«Ā. ā fEYžZ xZL<sup>μ</sup> Nž-ġ> āce, bE...Ā. āē-Ĳ<sub>j</sub>ZĀ. fEĀ±... \E%ŠZ āce /dĀž ĉ>

/dfZd fĀ<sup>±</sup> Z ā¼Š ā• zd āž ĉĀĀ z \fEŠ Ī±Āce

ā¼«Ā. ā...āĀō ā }fdEce fEĀ±...dfĀ> fd EĀĀt, -žE...vĀ<sup>2</sup>> dĀ< Ō<sup>2</sup> ā...xE±ē <sup>μ</sup>  
/-ē•f YĀĀt ā... \dE. • yf fd Z ŌZĀ< \-ġE' > -dĀYĀ> , Ī±Āce Ū•Ece xZ<sup>μ</sup>/zd z ZL dĀ< }Z<sup>μ</sup>...  
:áĀ<sup>±</sup> gZ -žE...ŪžE•z }Z<sup>μ</sup> ŌZĀ< ĐZĀŠ Ū•f }Z<sup>μ</sup>...z āYžZd i E<sub>j</sub>t -fE< xEĀ%E...-žE... }z  
:Ī±Āce -fE< vEŠ zd gZ /fE z q<sup>μ</sup>> }Z<sup>μ</sup>...ĉ<sub>j</sub>EĀžZ, ĪĀē•, Ī<sup>μ</sup>...Ā¼<sup>1</sup>™, [E<sup>±</sup>, <sup>μ</sup>ē<sub>j</sub>•, -ž"  
-žd<sup>μ</sup> xz-...YEĀžZ z ájE•z āž eĀ¼ ā -Ā¼> Ī <sup>μ</sup> ŌĀ gZ ĉ<E...Ā. rē<Z āĀ<sup>μ</sup> ā¼žZ E<sub>j</sub>  
Ū<sub>j</sub>" <sup>μ</sup>" ūz āē•ZĀ<<sup>μ</sup> }E•gf-ūē Ō<sup>μ</sup>. rē<Z āž ā¼ō E<sub>j</sub> z Ī.Ł dĀ¼Ā> xE±ē <sup>μ</sup> d<sup>μ</sup>ce fd  
-ZĀ<sup>a</sup>ce j gfZ -Ā>Z<sup>μ</sup>> fĀ<sup>~</sup>-> ájE•z gZ ā¼Āē± }Z<sup>μ</sup>...ā• ĉ<sub>j</sub>Ā> <sup>μ</sup> \fĀ<sup>3</sup>ō fd ā -ġ-Ā>  
ā¼¼ fd ā -Ā<sup>2</sup>ž-ūē ĉ> xō %EĀ<E<sup>~</sup> fdĀ :žĀ¼> Ū<sup>μ</sup>• yfE...āž fd bE...Ā. dĀ< /ĪžZd  
z Āt \E•E±ŠZ z Āt pE>d fd, -žEce ĉ<sub>j</sub>Z-" dZĀ> Āt x-ġ...fd <sup>μ</sup> z ĉ¼Ā•<sup>μ</sup> <sup>μ</sup>ž fd <sup>μ</sup>, E•  
@dĀ...-ZĀ<sup>a</sup>ce rē<Z }Z<sup>μ</sup>...ĉ<sub>j</sub>Z-" Āce Āt Ī¼

Zf YŠ āž bE...Ā. ?dfZd dĀ¼ <sup>μ</sup>YĀ...Ū•z \dE. ±...EĀē±ē ā<sub>j</sub>• }ZE±Y> YŠ dfĀ> fd Ežō  
ūz /d<sup>μ</sup>¼> ĉ<sub>j</sub>YŠ Z<sup>μ</sup> vZĀŠZ z oE•ZL āĀ¼ z āĀgZ ē<sub>j</sub>• fd z -Ā¼> Ī¼ Z<sup>μ</sup>E z xĀE ĉ...  
āĀ...xEY•E...wEžZ fd yE¼«Ā. Ežō ?Ī.Ł ā<sup>μ</sup>• fZ<sup>μ</sup> ā>E" vĀ<sup>±</sup> dfĀ> oĀ•Ā> āž ĉē>g āE gZ  
EĀē±ē ē<sub>j</sub>• }ZE±Y> YŠ, fE...fd EĀē...z EĀ<sup>μ</sup> āĀ...ĉ<sub>μ</sub>•z xZ<sup>μ</sup> fd E<sub>j</sub> z xZ<sup>μ</sup> yd<sup>μ</sup>...z xE<sup>μ</sup>...  
?Ī.Ł y-ž ĉ<sup>±</sup>• \dE. • ā...Ī<sup>±</sup>ce

āĲ<sub>j</sub>• }Z-ġ <ĉĀē- ēZEĀ <sup>μ</sup>...z āē<sub>j</sub>Šf ĉ... \dE. • yf fd Ō¼<sub>j</sub>Y• \E<sup>μ</sup> \-ġE' > Ežō  
z /dĀ...rē<Z ĉ•EĀ> āž ūz, dĀ...āĀME ?Ī.Ł y-<sup>2</sup>ce \dE. • yf fd ā<sub>j</sub>~EŠ \E<sup>μ</sup> \-ġE' >  
ygfE> fd }gžhfĀ...ā¼Āē>g āĀō z fEY<sup>1</sup>™ fd ūz Ī.Ł vĀ<sup>μ</sup>> rĀ<sup>o</sup>Š }Z<sup>μ</sup>...xĀĀZ ā¼ō vEŠ  
ĉĀ-ž }Z y<sup>μ</sup>> \žEĀ>Z eĀ¼ -ž fĀ<sup>±</sup>> }fd āZE> <sup>μ</sup> -ĀĀt -žf <sup>μ</sup>E<sup>a</sup>...z ā±ĀšdĀE. āĀ¼

Óš• z }d<sup>®</sup> rĀ°Š éĀĀ>g fd z-ŷ.z Zf kE<sup>a</sup>ZZ çjE´- rĀ°Š }<sup>®</sup>Z...z -Ā dĀ.fce Zf ç<sup>-3až</sup>  
vò y-zl rĀ°Š , \dE• yf fd \-o.E´> }Z<sup>®</sup>...ùz /dfzd vĀj> ç>Āj" rĀ°Š éĀĀ>g fd ó´zf-t  
×± }dE> ájE•z yf gž äj• gž ŌĀ.. \dE•• yf fd \-o.E´> /Ī´.l ç´E´Ece Ō...çjz-™  
rĀ°<sup>®</sup>ç }zE±ŷ> dz<sup>®</sup>l āĀŋ" Ī z<sup>®</sup>~Z Et dfzd ç• ĪĀ%āz gž }fzd āžE><sup>®</sup> -ĀĀĀt z d<sup>®</sup>ĀĀ>  
®ŋce ā...ĪĀŋ āž-.../-ĀžE...āŷžd E• ç<sup>™</sup>ŋ āžŋ āč-Ājŷ±> }Z<sup>®</sup>...Zf -ĀE āžŋ }fz<sup>®</sup>• ÉĀĀt  
dfz-™ w<sup>®</sup>ŷŠZ xò gž ŌĀ.. \dE•• dfĀ> fd Ī z<sup>®</sup>~Z rĀ°Š }<sup>®</sup>Z...ā...}fzd āžE><sup>®</sup> ā -o.f çjce  
yf fd \-o.E´> YĀĀt }Z<sup>®</sup>...}ĀĀ> ájE•z dfĀ> fd Éž /-č ydfz-™ w<sup>®</sup>ŷŠZ hz<sup>®</sup>• Éž ç<sup>™</sup>ŋ...ā  
ā xEŷ±.d fE<sup>™</sup>Ā>ā dĀ< ®/¿ ?dfzd dĀ% }<sup>®</sup>Ā...Ū•z áĀ<sup>3</sup>ŋ ájE•z dfĀ> fd -Āce z \dE••

@!Ī±Āceç>ĀĀ ĪĀ<sup>3až</sup> \*15-ž gž<sup>®</sup> zdf• fd  
āŷ• á" }zf gž xò fd āžž ® ,i fĀ...ā -žž> á•EŠ bE...Ā• rē<l }fĀĀt gž çĀĀž  
i fĀ...ā...Z> \dE•• yf fd ā> \-o.E´> ®ŋ /Ī´.l \ÉĀ-ē<l -±> āžŋ ūE" ,dĀž }gE..  
}Z<sup>®</sup>...vEj"l āž āĀĀ<sup>®</sup>...āĀ±...Zf dĀ< vEj"l Ī-ZĀ" çŷ•f-...E´è fd āčĀŷ...®ŋ z -o.É<sup>2</sup>¼..  
fd ,w<sup>®</sup>...óžjz ā> ®ŋ çĀ-ž ,o.É<sup>®</sup>çčžg āčĀĀ• z dfžž fE...oĀŷ> ĐžEŷce ÉĀĀt ā>  
®...Zf ā•® āĀĀĀ...ā> dfĀ> āž fd ā -ĀĀ āĀĀt /Ī´.l y-ž yZ<sup>®</sup>w bE...Ā• -žĀ´† \fĀ<sup>3</sup>è  
āčE<sup>3</sup>Azld ā> xĀ<j• -Āce ā> oĀĀj• /āĀĀjce āĀt \dE•• }Z<sup>®</sup>...}z \-o.E´> fd wĀ< oĀĀj•  
ā...áĀce }Z<sup>®</sup>...āčĀĀčEj• ,ā> E...āčžE...āŷ• éŷE> Bž wE´č E...}z /Ī´.l y->ò i fĀ...ā..  
ā Ī±è ®...çčE•®...āž ,o-ĀĀ Ī´.d gž Zf ŌĀŋ ®ŋ z /ā> ā -ĀĀĀ> \-o.E´> \dE••  
wZ-Ā>z Zf z ā ā> /Ī´.l y-ĀĀ• -o...Zf áj" āž Ī-ZĀ" z Ī´.l yĀ...rē<l ç´EĀ Ō<sup>3</sup>ŷ"  
Zf dĀ< éĀĀ• āčž<sup>®</sup>®• ®•E> \*16ĪčE>zdf xZĀĀ...āčĀĀĀ> çŷŠ ,o-®...dĀ< āŷ±žž<sup>®</sup>Ā ā..  
;Ī´.z<sup>®</sup>® ,žEŷce çŷE•E±ŠZ ó• Ūš Bž āčEĀE ,ā• Y<sup>2</sup>" çŷŠ i fĀ...fd /ā´d ŌĀ ā..  
āĀj• yžĀ...z -o.É<sup>®</sup>Ā YĀĀŷ...}®žd Bž¼.. \dE•• yf fd Zf ŌžĀ< \-o.E´> Ō<sup>®</sup>• Z<sup>®</sup>g  
vEj"l Ī-ZĀ" ā> ®ŋ ,z-s /Ī´.l āĀĀ...®<sup>®</sup>Ā -Āce xò ūj" Y<sup>o</sup>ŋ z Ī´.l wġe Y<sup>2</sup>" }Z<sup>®</sup>...ā•  
}ÉĀŷ•ZĀ< āĀ¼ \fĀ<sup>3</sup>è fd ,āĀ }gE...YĀĀt E...çĀ-ž ,āžEjce çĀĀ...ŌĀ ç<sup>®</sup>Ā• Ā<sup>®</sup>Ā...Zf dĀ<  
\fE...wĀ<sup>2</sup>Ā ā• -Ājtzŋ yē...z āĀĀ> Z<sup>®</sup>w ®ŋ-É> āE ® }Ā<sup>®</sup>Ā...Zf ç<E...ĀĀ• rē<l  
āžE><sup>®</sup> é>E% }ĀĀž }zf gž }z rē<l j ®...-žE...āE ® bE...Ā• \ÉžĀ> z \ēžEjt ®žd

/Ī´.l çčĀ }fzd  
-žE...ā Ī´.l çjEjce´> xò E%āj• z ā<sup>2</sup>Āj• bE...Ā• d´ce fd Y<sup>2</sup>" }fo ' EY<sup>2</sup>" E>l z  
}z ā>E%dfĀ> fd Ī<sup>3</sup>ā> āž z ' ,z<sup>2a</sup>... \E´ce ūj" ç<sup>™</sup>ŋ }ÉĀžfĀžd éj• gž Zf xE±č  
é<sup>1±3</sup> gž ĪĀŋ āž-...ÉĪ´.l y-ž ā±Āŋ dE´ŷ> é>E Ū-EĀ> }Zfzd \E<sup>®</sup> ā...ā dĀ<sup>2</sup>Ā> āŷ<sup>™</sup>  
Ī´.zd Zf ®ž-¼ :ā -o.ÉĀ> çjz- ēčŋ ÉĀĀt z dzf ç> dE...ç.ē<sup>o</sup>ē éĀ% }Ež<sup>®</sup>...āž<ò }z  
®...Zf çčE¼• çŷž ŌĀ" ,žĀ<sup>™</sup> j Ā"ò fd Zf ®ž-¼ Ī<sup>3</sup>Ā z ŌĀ%qēŷ<l xz-... ,žž-



āz / I·l y>ò Ò·è·l ēj• ④ ④...ā ~>ò xEj• ç<E...Ā• rē<l ④ ④...ā¼ ④3¶a>  
â• ÍÁ%āĬj• ä...z Í·l y-ž āŸŠE• \ēĀŠZ ēj• z Yžē< ēĀ¼ z āĤgł ēj• }Z...rē<l  
ÜĀTŸ>l ,gł-đ xEjĀ...ç·-z xEĀ%ā... Í±ce rē<l āz / I ±Āce çĀ±...fE¼...E%ŌĀ• fd z ④  
dĀ< gł }z ā·Ÿ ④ çŸŠ z }z ā·Ā ④ ā ~ Í·l āz / I·l ŸĀŠ / I·l ŸĀŠ ÍĀŠ BzĀ¼ĀĒ  
Ez z /-Ā ç> ×°ce ,žEce Ā gł ç·Ā ā fE... ④ , ĀceZĀ ā Í·l rē<l oĀce Bz }ZĀ  
,ç"UZĀc< }ĒĀ"Te ,\E·ZĀ ,E·ZĀ"d ,ĒĀ¼Ā% \ĒĀ³... ,dgE• ④> ž āj• çŸ±žE... ā Y²"

/dd¼Ā ④ EŸŸ> }¼žd gł ç¼ž fEjĀ·Z -Š ĒĀĀ z E• rē'

Ĭē>E j dĀ< }Z...dĀ...yZd }¼Ā ŌĀ%ā...bE...Ā• ā ~ }-ĀzĀce xE¼Ā xò ā ~ -ž āE ùz  
xò gł dĀ< ā ~ \-žĀ'Ī ūE" xò gł / ±ĀĀce bE...Ā• ā¼ ④ }Z...yE• z qE• ?-đ> ④Ī ç·  
ç> xE±đ z Í·Ā' ā...ZĀ- wEjĪ E... }z /-Ež yĪ ç·-z ,ž xEĀ%ā... ,ÍZĀ fEĀ ④ çĪce  
Í·Ā' ,fE...fd āce }z / I ±Āce ŌĀ...ç' E'Ÿ Ÿ%z d'ce fd xE±đ ā• z Í·Ā' ā• ùz /-±ĀE  
xE±đ gł ā¼ ④ }Z.../-žĀ¼...-đĀ'Ī ç¼ce }-Ā> ĀE ŌĀ• ç·-z xE±đ ,fE...fd āce z ç·-z  
ĒĀ ④>žfEĪ vEj"Z fd dZĀ āz ā ~ dĀ... }fz• ,āĀ·...ç·-z ,ž dZĀ ā...bE...Ā• }-žĀ'Ī  
}Z...ā 1848 vE• ÍÁ%āĬjĀ...z -žgfz ç> \_Ē's āj" āz āĀ¼ bE...Ā• ùz /-đž ç·f•  
ā>E çĪĀ%Í" ā... }z vE¼ce z ç·-z xEĀ%E...z ç·μ- Í±± Ī¼Ā ,đ> wĀĀ'>Ece }z  
ā...ZĀ ā ~ Í·l xEĀ ④ "Ej¼% \E·ĒĀ> xEj• ,y-ž" fĀμ...ā• gE...dfĀ> āz fd ④> /-žd

/Í <E• fEĒd }fE...Í-f wE'Ā ④ āĀĀE

ā...mĀ ④ ā¼ Í±žĒĀ /-žĀ> āŸZĀ...çŸ±žE...ÍÁ%Ā...ÍZĀce...bE...Ā• ā ~ ç>E Ĺz  
āžĀe Ī -> ēŸ± āz ' }-žĀ'Ī xE±đ ŌŸ• āž¼žE%ž xEĀ ④>žfEĪ á>E¼Ā z ç·-z dZĀ  
vE• fd ,dzĀ ④ }z ā±¼ dz-Š gł ā ~ ,bE...Ā• āž¼ce }-...á>E¼Ā āz /Í <E• bE...Ā•  
/-žd gE"ò ④i -> yZĀc<A [EĪ fd Ō'fE ēĀĀ...1845

4

āĀ%Ā-ĀĪ Ī¼ ç¼ce tĪ ž ā±¼ ē• ā¼ĀE'Ā EĪ ,bE...Ā• ,ĀĪžZ ,ĀĪjE... ,i ĀjZĪZ  
ŌžĀ< ç¼Ī ,dĀ< ④BĀĪEĪĪ z ④ĀĪ± ç¼Ī gł Ō ,i ĀjZĪZ /-đĀ...ā¼ ē±¼ }E•  
ŌžfEĪ ēĀg fd Ō° ④ĪjE.../dĀ¼ce xEĀ ,ĀĀ²...çjE±Ā¼ ' ç>žfEĪ z ç±¼ \ĒĀ.dZ Ū-z ž  
E...ZĀ āĀĀ~E...ā¼ gł ④...çŸŠ ,ĀĪžZ /Í·l yZd wE'Ā çĪĀ> ④±ce fE' ÍĀĀ±> Ōž-Ā  
ç-E...ç¼Ā > ē• ā• gE... ,dĀ -Īj·Ī ④±ĀžfEĀ E...ž j -Ā>ò āz z ÍĀĀ>ò fd xZd  
ā ~ }z ā±¼ dz-Š gł / ±ĀĀce Ō° āceZ ùz /dĀ... }z ā¼%...qĀ±Ā bE...Ā• ĒĀĪ /-đ>

z -ã Ç> gZ® äc™™-‰wÁ¾ ¼zd gZ® ®...ã d®¼Á> dÃ;öZ Ç;¾ ÇÀ-ï wÁ¾ á¾ Zf dÃ<  
®¶ce fd xE-É; ä¹±¾ äZ) ' -Ãce®Z® Ç>F™™,d-äÁ Ç> äÁ...-ŠZ á™ Bš fd Zf EÁö  
ZL ,dEY±ZL yf ä;Áce fd -Ãce qÁ±¾ xZÁ... ÇYŠ ä¼¾. (-ö Ç-E...á¾±> \E>-> gZ bE...Á.  
ä¼¾.,->fÁce Y;f- dE°Yöe ae° E..á½® ®... }z /dÁ... Í±Áö y-Z eE..gZ z Í±ÁEZ®E> äÁf- gZ  
fdE- dÃ< vEŠ äÁ" fd ;-Á¼Z fEÁ¼...yE° z qE° q®³> á.E- ®" -ÃCE Bš ä.E;¿... Zf zL  
Ì·-> ®½> dfzEÁ... ÇY¶> -ÃCE ÓÁ· Ú½· äY±Á· qZ®' eZ Ú>E°% YEÁ" á.E°> fd dÃæ

/äZf> ä z xÁ.g Ç-èZ z Y²" rZ®µ; '®

Ç²> Ø< EÁÁt äZ z ->ò -z- ä· }®½zd Ç²> Ø< ,á½· Í¼> ÇZÈt wE¼ÁÁ... Úz  
mÁ...® Ó™fE> wEce E...y-¿" fÁµ...Ç²> Ø< äZ /Í·Z ydfzö fE...ÇZ®;¿t ð·-z ä™ Í±ZL  
wE°ö ÇY±ÁEZ®E> yE™¶ce ä... Í²™yE...Yz® gZ -Ãce E°ÁZ fd á½· e¹±¾ E..Úµ- / \*17Í·Z  
Í·Á' ' Ç·-z xEÁ%öä -öZ xò ®...Ç²> Ø< äZ [E°·Z ä¼±±ö äª· äZ }EÁ·> ,Í·®  
y-Z eY®- ÖÁ gZ }E·fz-Á xz-...ä™ Ö™ ®· ®¶ce fd ä™ -Ã.EZfd xEÁ<ö ' Zf ÖZfE t z  
ä™ Zf ÇY±Áö y-Z fz-Á äc™™® -öZ xò ®...EÁö ;Í·Z ®™ yÁ¾ö dÁ²Á> Bšd-öe xZ-...ÇY±Áö  
xz-...,-ZÉ...äYZL-öe Í°·Eµ> ,}fz-Á mE¶fz }Zfd ä¼ÁZ äce ,kE< mE¶fz }Zfd ÍÁ·-z E..  
äZÁce Ç²> Ø< /dfz-öe ä· }®½zd }EÁ·> äZ -‰Ú™ fÁµ...ä±ÁEZ®E> z /-öE° Z- Ú·E  
j zf ÇY±ÁEZ®E> ÇÁÁ...xEÁ%öä... Í±öce fE... äÁY±ªce }Z®...E°ÁZ fd ä™ dÁ...gEY;¿> xZ-...EÁÁt  
gZ ÇöÉZ eÁ¾ fd ' ÍEµ> i Á;f fd á-Ze ÇÁÁ...xEÁ%öäZ z -Z äY® ÖÁ fd }-‰ö·-z

/Í·É rE¶öe }®™ Ç· E..Í·Z Ç·f®...dfÁ> ä™ Ööä

®e rÁ· fd ä™ j z ä¹±¾ Ç·èöe ÍÁ%Ö¼" ®...f-öÁ¼·EÁce fEÁ¼...yE° z qE° Zf á½·  
/dfÁª;ce df-...dÃ< Ú½· á½Z E.. [Á¾Z äZ Úz /-Z vÁ± Ç¼ÁY¼Ezd [Á¾Z ÇÀ-ï Í·f xò  
gZ EÁÁt äce Y¾> wÁÁ¹> /Í·Z wÁÁ¹> }dÁª...dÃ< á>E¼t gZ \fE" BÁY¼Ezd á½· d-öe fd  
dÁYÁ> xEÁ%öwE;¿t Öª... \EÁŠ z Ç°ÁŠ azf ä¼¾. ' E°° fd Í±Áce wÁ¾> ' dfzd dÁ%ö vZ  
áŠZ® xò wE;¿t vè< gZ z dÁ²Á> ÇÁYÁ> j dÁª...ä™ ÇYÁ%ö fd wÁÁ¹> äZ /-ZÉf-Á> -Ãce  
á>E¼t ' ,Í·Z ®; -Á> xò dÃ< fd öE;¿t z y-Z Ç·f®...áÁ³¹t ä...@YµÁ>A fd ä™ ÇE>->  
gZ ä¼ÁZ xz-...xò fd ä™ dd®¼Á> v-...Í·Á' ä...z @dÁ²Á> äE¼ÁA dÃ< gZ ÖŠ· z -fÁ>  
Ç> }-z-‰öá>E¼t Í·®™ dÁª...Ç·Á' \fz®· \fÁ· ä¼ÁZ gZ Ö™ , -ZÉ...®x E...äY²ZÁ<  
fE...Ç·E™bdÁ< äZ ÖZfE t fd E>Z z -i·®Á> Ç·E™bdÁª...Áce gZ xE±öe dÁ%ö fd wE°ö® z -fEz  
Ú½· e¹±¾ fd ö-...Y¾> wÁÁ¹> ,wE°ö® ,ä¼ÁE>g E t ;dd®¼Á> E·f }z-...Í·EŠ gZ ®½zd  
Ç¾ ép.Zf ÇÀ-ï -Á¼Á> gZ®...ÖZfE t fd z Í·Á' fd ä™ Ç¼ÁY¼Ezd á>E¼t /-®...dÁª...è>E  
}Z®...Í·Á> è;Z®Á- }EÁ>E™ ä;· vè< gZ z EÁ;¿ z ÓÁ è;· vè< gZ ä¼Z y-ö®Á ÖÁ%öxò  
ÖÁ%öxò xE²ce z ®Á> EÁÁt á½· d-öe fd ,fÉ Ç> YE°fz Ú" ä...ÇöZ gZ -Á¼Á> gE...yf dÃ<

... > @ qz á°y± > è>E vEŠ @ fd ,üz E... fd Í±ÁceWÁ¾ > ä... Í·Z WÁÁ¹ > }dÁª... dÁ<  
WEYÁÁ...E > /Í<E· Ú¹< > Z BZÁÁÁj-Ź éµ¾ > äŹ dÁ...wge /d°Á¹/Á > WE'·de ,çde±de @¼Y>  
y·E² > Z ç·-z YEÁZZ i E¼·de çde±de áÁ·E¹ > fd d-Ź > çY±ÁSEZ®E > äZ®qe ä... Í·Z®E...  
/áÁjEjcey·E² > Z Y¾ > WÁÁ¹ > e³Š® xò Ež äŹ i E¼·de ç·-z YEÁZZ fd ä¼ÁZ }E'... äŹ®  
çde±de @¼t fd yÁ< z \_fE< xEÁ%fd yÁ< Ö¼Á%ç>Áj" áÁceÁ- á¾ ä... BÁY¼Ezd xE±Áž-...  
nE®s qz üz -Áce±¼ž ®Z /Á·E > fd ä -ÁY±· çÁÁceÁ- á¾¾¾ zd EÁÁZ :-žd®¼Á > ®3®Á >  
®¼ž-¼ž qz d-Á... fE¼... äce·E™b Z EÁce -ceÁYÁ > çde±de pE>d ä }dz-®ce fd EÁÁt dÁ< xEÁ...  
äce·E™b ®" Z dÁ< yf ' -Áce®... ÖžfE fd ®¼ž xÁÁ·E t z /Á·Á' fd ä¼ce vEŠ z -cežEjY>  
ÍÁt® äž-... /-ÁžEjÁ ç> ,}®·E' \E·dE³t xEžE' ç... á¾¾¾ áÁ... ç%ŹE< \fz®· á¼Z ä... z  
/-²Á > v-ž > ç·-z xEÁ%ç¼Y¼Ezd Ö¼Á%éce·E™b i E¼·de ä... Ø°· áÁ·E¹ > BÁY¼Ezd dÁ<  
fd Z®g /Á·E fZ® E' }zf ®YÁ... \fE±... z -ž äcefz Ú½· BÁY¼Ezd ,áj" äŹ E... }gÁ >  
BÁY¼Ezd äŹ ä -ÁY±ÁceE > EÁÁt áY±±ce ä¼Át xEžEž áY¼ce z /Í·Zhd fZ®· ®· }zf Y·E·  
Ü² ,Í·E· ae· äž® Z... fE' fd E· e...š äž®YÁ... /Á·EÁE· ®¼žd xÁÁ·Z ä Z çY±ÁSEZ®E >  
Ü² Z® ,á½· qz á°y± > çYŠ z E > qz á°y± > ,çdeUo ®ME' -ÁY±¼žd Ú·Áž ;äŹ yd®  
/\*18d®

... ä çY±Áce y-ž eY·Á' xò qz vEŠ áÁ" fd z -ž YEÁŠZ á½· e¹±¾ ç·e°ce /Á·%xE±Áž-...  
,ç·E·Z u®· e²ž-ide /-žd®m }®· , /Í<E±Á > fÁZhd á½· e¹±¾ fd Z®® ®Ám ç' áY±... fE¼...  
çjE· ä·z® e"Áj' > áY¼·y-²ce áÁ¼²t WEjt z WEt z ydE>ò YEÁZZ qz xEÁ%á¼ÁZ ®... ®· >  
pE>d vÁ³® > ä EÁce çÁ·e ®zE³t b'ž z -Á·®Á > ®YÁ... ®ÁÁ ,te... ä çjEÁZZ xò fd ä Í·Z  
äŹ fd z -ce®¼Á > dÁ·EceyE™ z y-ž -ž- yE™ z -Á·µ°Ážê ®ÁÁ ,t vEŠ fd ,áÁ·E¹ > çÁ·ž ,Í·Z  
}E· Öž® á" f Ú" z -i·®Á > ®YÁ... qdE³t b'·E' á¼ÁZ WEjt E... ,y-®²Á á>E¼t xEÁ >  
fÁ·Z fd }Z yž-ide... á½· xE>g qz ä²ž-ide äŹ ' ,žE²¼Á > Z dÁ< yf WE'·ce®· , /Í·Á >  
xò vÁ± üz /dd®m ®¼Á > j z Ú' \fÁ³...Z® ç± Í·Z -Á... ä Í·Z y-ž äž¼žE%ç>Áj"  
}E· áYžf qz }Z áYžf ® fd z äce™Z-%dfÁ > ® fd xò rEµce z /Í·Z ç¾¾ fEY¹™ fd  
fd /áÁÁ }z®Á b¼žd Z ®qe äµ°ce äŹ ,Ö·z° WEYÁÁ... ,E > ®Y /®¼žd /¾ > ' Ö·z°  
}Z... fE... Bž Z çjEÁ > äd®m· E > }Z... }-Z YžE°S z ájE± > çjEÁce áŠ Ú-Át \fÁ³®  
btfz®· E > e±±Y¼ \E"e'ž eÁ¾ ä -áÁÁ çjce j Á>Z® -™m· E > z -i·-Á > /Á·d qz ä²Áj·  
fd /áÁÁ ç> /± Z \E"e'ž äŹ xò áj· E > ä Í·Z çjEÁÁ' xž-... mz®² > z dz-® >  
,çdÁ™EÁ™ z çde±j· ,®ž z ®Á< ,ç·Z®m z /Á·ÁŠ áÁ... dE' t ®Áqe çjE·dE' t vEŠ áÁ"  
,ÚžEž ydE· rÁ· gÁÁ· üz ,çjž- ,BžÁ·EY > }Z... ä çjE·dE' t çÁ·ž qdE³t z \fz®·  
ä -áÁce-Á > E > /-ÁžEjce áÁ¾¾ Ej... }Z yž-ide qz xz®... WEYŠZ -ÁceÁt çjce®¼žd ,dÁ... ®ž- Ece á¾¾

yE=VZZ ÍÁ% }ZFD ,dÁ²Á yd<sup>®</sup>Ž Í°Á°Š xÁÀ-Z ä ä«è :dfzd Ç±±e }EÁ > Ø° E•dE Í äZ  
ä«è ,ÍÁÍ<sup>®</sup> äÁjÁ...é>E z ;dd<sup>®</sup>Á fE½Ž xE>g fz<sup>®</sup>...z Í•Z fÁ±±> vEŠ ä Í•Z }Á>ò  
Í°Á°Š Í±dÁYÁ> ð•E• Í•EÁ> xZ...ä Í•Z Ç°Á°Š ÇYÁ% }ZFD dfzd wEce Ç•Z<sup>®</sup>™ gZ<sup>®</sup>L ä  
ä ä«è z äY•Ez áÁ¼²† q<sup>®</sup> \E•dE³† gZ dÁ²Á <±> }fz<sup>®</sup> xZÁÁ...ä ä«è ;~ž fEj²...

Í-ÁÁ¾ Ô- z Í•Z xEÁce \fz<sup>®</sup> xò Ô fd ä Í•Z Ú¼Z dÁ²Á yd<sup>®</sup>Ž qdf³†  
xZÁÁ...E²Á...Z YEÁZZ z ~>EÁÁ> @Ç¼Z-Á•EY>A á½• ä <¼† z Ô•z<sup>™</sup> Çjž- [Á¾Z  
,dfzd }E%oxE•ez fd á¼< > á• xÁÁ•EÍ ÔZEF°...z Í•YÁ> <¼ce fd <¼•Ece <¼Á,† z wEÍ }E•ÁE  
fz<sup>®</sup> Ô•z<sup>™</sup> dfÁ> é± YEÁZZ Í±zE...Ç> /dÁ...Ç™f...Ç²zEÍ äÁ%Á† á%è }ZFD dÁ< Ú-Á> fd  
áÁ> ÇEÁZ Í±dÁ ÇY±zE...Í±²ce/dd<sup>™</sup> á¼j> E• ä•z<sup>®</sup> ,fE...fd Ô•z<sup>™</sup> ä...wZ-Í EÍ d<Á™  
Ç•Á• wÁ¾ fd Ú•z /dd<sup>™</sup> á¼j> ~•~Á> bf }z fd ä ÇYZ<sup>®</sup>Á,† xZ...vE, VZZ EÍ ,Í±ÁE  
/dÁ...vZÁ;Áž~...Eéj•

ä dÁ...äY•E<...Ç•EÁZ Í•Á• xEÁ«è gZ d<Z²Á> wEj† z wEÍ Z YEÁZZ ä áÁ~ BZ-Á•EY>  
äZ äÁ>Zd ä¼Á>E¼Á• Úz /dÁjÁÁ> Ç•f...wEÍ ÇjE•ÁE é.Ej;...Z Í•Á• xE•Á...z fZ•E%YEÁZZ  
ä...wZ-Í ÇÀ-Í ,ÔÁ ä...}Z ygEÍ Ç•µ- wE™ äVZŽd...ä Í•f Z<sup>®</sup> }f~°...äE™~%YEÁZZ Ç•f<sup>®</sup>  
,~zd<sup>™</sup> á¼j> ~•~Á> bf YEÁZZ }Z...Í•Á• dÁ< fd ä ÇYZ<sup>®</sup>Á,† xò BÁEjEj±Á• Ô•z<sup>™</sup>  
xEZE EÍ <¼, Ú-z fd z Í-Z äY<ZÁce áÁ~ BZ-Á•EY> u<sup>®</sup> i Á-Ece Áce á¹±¾ é•<sup>®</sup> fd yE½è  
Ú-z fd <¼zd E x<sup>®</sup> fd ,dÁ...ä>EÍ YEÁZZ á¾ ,y•Ezò<sup>™</sup> á¾ E²Á...Ç•EÁZ Í•Á• <¼Z x<sup>®</sup>  
äZ ä Çµ.Zf z YEÁZZ äZ á>EY† z ÔZ-Á á¾ ä...E• ä•z<sup>®</sup> á¾ ä...y-ÁÁ~ áÁjÁ† á¾ ä...  
ä }hÁÁZ-Á /Í•Z y-Z v-±> ,~d<YÁ> ~ÇY> áÁj" á~ BZ \fÁ³...Z Í•Á• }E• ä•z<sup>®</sup>  
á>EY† ä Ç•EÁZ äÁ%~;~•~Á> fz<sup>®</sup> Ô•z<sup>™</sup> dfÁ> xZÁŠ z \Ece á±ÁE™fZ fd Z E• ä•z<sup>®</sup>  
Ç•z†-† áÁ¼²† ä Ç•EÁZ äÁ>g ;~Á¼Á> Ç•f...pÁ¾.EÍ }Z á¹µce ÍŠS gZ Z äE™~%á±ÁE™fZ  
Í-ÁY±• E x<sup>®</sup> xZ•g<sup>®</sup> wÁ¾ äZ äj• ' ,~zEjce Ç> Ç•f<sup>®</sup>...Z áÁ>g <²-

ä Í•<sup>®</sup>...ä...yZÁ...d<Á™ Ç> wE•è Í•Á• fd ä ÇjE• ä•z<sup>®</sup> áEY> éµ.Z ä...Í•<sup>®</sup>>  
:Í•f ÔÁ ä...Ç¼Á•<sup>®</sup> }EÁ>E™ E...uf...Ú²~  
<¼Á Ç>Ej† ,xò áÁ±† z <¼¼† äÁÁce fd ä }~Šz xò é.Ej;...vÁ¾ Ú²~ Í•<sup>®</sup>...ä...éZ  
éÁ¾ -Zf z á>EY† ä Í<E• ~Y> Z E> EÁÁ† äce Ú²~ äZ Í•Ez Ç> ~Zf xZÁŠ z \Ece  
dZ~Y•Z xdZd xE²ce E...á¼¾. ,d<Á™ Ç> wE•è }~Šz Ç>Áj" xÁE- Y• ÚE" }EÁj±ÁE™fZ  
xò éÁÁce fd z ,dÁ²Á <®Á> EÁj±ÁE™fZ ÇÁce \ZÁÁ,† ä...ä Áce Z Ç•Zf ,ÁÁ,† ä...EÁÁ¾  
Ç' Í•Z }d<sup>®</sup> ð•. á>EY† BZ gZ ÔÁ...}ÁE ä Z á>EY† é•z<sup>®</sup> ~ÁÁYÁ> EÁj±ÁE™fZ  
/dÁjce áÁ> ,~ÁÁ~  
ÁE <® <® w~> ä ÇjE•zÁce äéµ•E...áÁ¾ dZd xE²ce ä }h<è áž-† Ú²~ Í•<sup>®</sup>...ä...dÁEÍ

h<sup>0</sup>e aëµ•E...çÀ-ž xò á¼z z ç¼ÁE% }z<sup>0</sup>Áce ' , -À¼Á> á¼" BÁE<sup>0</sup>YZ Á" Í·Á<sup>0</sup> fd  
 \fE<sup>0</sup> , çjEÁ¼ÁZ }h<sup>0</sup>e , ÓÁ' EÁ , r<sup>0</sup>... , (Ú<sup>2</sup>·2Y> \fZ<sup>0</sup>S z fÁce) Ú<sup>2</sup>·2† , E><sup>0</sup> , áÁ±EY  
v-→ }<sup>0</sup>¼ž-...ç¼ž çÁÁ> ç¼ž Í·EÁt E...ã , vÁ¼<sup>2</sup>EÁ% ÓÁ%g<sup>0</sup>...xÁ<sup>0</sup>EÁ<sup>0</sup> vE¼Z z Í·z  
-ž- xò }E<sup>0</sup>... }<sup>0</sup>¼žd gZ çÁÁ> ÍÁ¼ , dd<sup>0</sup> á¼žg ç¼ž gZ çYÁ¼ çY-z ä }Á<sup>0</sup>Á... , dÁ<sup>2</sup>Á>  
ážÁt <sup>0</sup>¼žd á¼ž ä... Ú¼ž gZ áž-¼t Úµ<sup>0</sup>Ážé é·z<sup>0</sup> ä... Í·Á<sup>0</sup> ÓÁ%ç>Ež† z , -žÁ>  
/dd<sup>0</sup>¼Á>

ã Ížd á<sup>0</sup>·<sup>0</sup> çµ<sup>0</sup> á¼<sup>2</sup>... äžfzd fE... áÁY±<sup>0</sup>ce }z<sup>0</sup>... á¼<sup>0</sup> Í<sup>0</sup>... ä... , ð|E† y<sup>0</sup><éE... z  
é·z<sup>0</sup> é<sup>0</sup>Áce fd , xE±E ä¼<sup>0</sup> gZ z -E yd<sup>0</sup> á' EŠZ Zf E> xÁÁ<sup>0</sup>z ä çjEÁ¼±ÁE<sup>0</sup>Yz éÁ¼  
äž dÁ< z -E ydÁ... ÚÁ¼ Bž gE<sup>0</sup>ò fd ä -E äY·E<<sup>0</sup> }dz-→ }E<sup>0</sup> á¼µce gZ á>E¼† çEÁ'  
á¼¼† , y-→ -ž- çjEÁ¼ÁZ Yž<sup>0</sup> gZ ä }z y-Á<sup>0</sup> Ež á·èžÁž<sup>0</sup> gZ ÓžÁ< ä.ÁÁ... Áce E<sup>0</sup> á¼µce  
/-E äY·Ež

áÁÁYÁ> xÁÁ<sup>0</sup>z E> , ç·EÁZ Í·Á<sup>0</sup> áÁ<sup>0</sup> }EÁÁ.EÁ>E<sup>0</sup> <sup>0</sup>¼žd z uf... Ú<sup>2</sup>· ä· äž Á†<sup>0</sup> fd  
 á¼¼ , dfzd dÁ% ÓÁ<sup>0</sup>EÁ<sup>0</sup> }E<sup>0</sup> äYžf fd Í·Á<sup>0</sup> }E<sup>0</sup> ä·z<sup>0</sup> áÁ... ä Z }z äµ.Zf xò EÁÁt äce  
Ú<sup>2</sup>· , d-óÁ<sup>0</sup> ç> áÁ... Zf äE<sup>0</sup>Y-% }E<sup>0</sup> äYžf äž ä -Áce Zf }z äµ.Zf xò , äY·¼Ážf áÁÁ<¼·  
 , xZÁYÁ> ydžd Í·-... ç<sup>0</sup>·† ç·EÁZ Í·Á<sup>0</sup> dÁ< ä çjE>Á¼> Bž E... , ÌÁ<sup>0</sup>† áž-... /ÁÁ<sup>0</sup>  
 /dÁ¼ce<sup>0</sup>Á<sup>3</sup>† Ø<sup>0</sup>· á<sup>0</sup> Bž é.Ej¼... Zf Í·Á<sup>0</sup> ç>Á¼" y<sup>0</sup>Á> , BÁEjY±Á· ç·E<sup>0</sup> -<sup>0</sup>... Ú¼<sup>2</sup>...  
EÁÁt ä dÁ... Í·Á<sup>0</sup> é<sup>0</sup>±¼ aëµ•E... é<sup>0</sup>Á'z Y·E<sup>0</sup> fd Í·Á<sup>0</sup> ç>Á¼" , <sup>0</sup>Á> áÁÁE Bž <sup>0</sup>Á<sup>3</sup>†  
 Ø.Zf xò áÁ<sup>2</sup>E%Zf -Á>ò fZ-Á z vò y-ž Ø.Zf ä -d vE<sup>0</sup> E Zf fE¼ÁZ Í±óÁYÁ> Á<sup>0</sup>ce äž-...  
-žE¼ce çjEÁ- z äž<sup>0</sup>YžE%Zf E·fZ-Á z , dÁ... vÁ¼>Ece }z <sup>0</sup>... gÁÁ· ä dgE<sup>0</sup> E· y-ž- äÁ... ç·-z  
 }fEÁ±... á<sup>0</sup>±¼ äž dÁ¼· /dÁ¼ce ç> <sup>0</sup> ä¼<sup>0</sup> > fd EÁÁt Zf ç·-z }E·dÁ¼ž z dÁ¼ce Í·d fd ä  
 äÁ" fd Úz dÁ... ydg i -Š ÓÁ gZ Zf }-... \EÁ<sup>12</sup> gZ ç±... z äY<sup>0</sup> Áce äEÁ-Zd }E<sup>0</sup> ä<sup>2</sup>ž-E  
 ç·E<sup>0</sup> ä , xÁÁ<sup>0</sup>z E> z /-žE... Í±óÁYÁ¼ce ä· äž -%Ú-Á¼<sup>0</sup> fd /Í·z äY·Ece ä· ä· á'E... vEŠ  
 E† áÁEj¼ce ç·f<sup>0</sup>... xEždÁ< éµ.Zf <sup>0</sup>¼ce gZ çÀ-ž ç¼YÁY¼Ežd , ÁÁ<sup>2</sup>... Zf Í·Á<sup>0</sup> ç·f<sup>0</sup>... ðžEYce Í·z  
 á¼Á>E¼Á· z áÁÁ<sup>0</sup> áÁ<sup>0</sup>Át , -žE... Ó<sup>0</sup>... ÍžE·f E> xE>g }z<sup>0</sup>... ä xEÁ<è , Zf @Í·Á<sup>0</sup> áY±Á·A  
 á" f Ú" , Áce xE·z<sup>0</sup> Í·Á<sup>0</sup> ç¼ž-Á·EY> xE·eZ fd çYŠ äµ.Zf äž ç¼YÁY¼Ežd Í¼< tfd  
 }z<sup>0</sup>... çžE† äÁ<sup>0</sup>· /Í·z y-ž }<sup>0</sup>· <sup>0</sup>¼žd Í·Á<sup>0</sup> á<sup>0</sup>±¼ xZzd ' , -À¼Á> bÁ·f xEè , dZf  
 /Ó<sup>0</sup> ä... Í·z ç>E<sup>0</sup> á¼¼· -žž EÁÁt äce xò YEÁŠZ

rEµ<sup>0</sup>é á·E- áÁ<sup>0</sup> ç> tfd á>E¼† ç<sup>0</sup>žE† é.Ej¼... Z<sup>0</sup> xÁÁ<sup>0</sup>z E> ä çY·Á<sup>0</sup> <sup>0</sup>... ä<è Úz  
 z ) çE±E \E"Á·Á> ä... ä· ä· ç>Á¼ ç¼¼%z ä>E% ØžE† }E<sup>0</sup> äYžf é¼· <sup>0</sup>... , Í·z  
 é<sup>0</sup>±¼ <sup>0</sup>Á<sup>0</sup>ce , y<sup>0</sup>Á" z Í·-→ z rÁ<sup>0</sup>Š z ØžE† é<sup>0</sup>±¼ /Í·z rEµ<sup>0</sup>é á·E- , -À¼Á<sup>2</sup> > (çÁž  
 ç·-z }z äµ.Zf áÁ<sup>2</sup>E% , dÁ... á<sup>0</sup>·è· ä·e vÁ· > ä }z äµ.Zf ä dÁ... xò gZ \fE<sup>0</sup> , Í·Á<sup>0</sup>

' b; %yA < z e yA < ' 0zffet ä...z d® Ü²~ ]dZÄŠ xEz%® fd Z® -zE... ä~ -zd%yA >  
 qA±³Ä -Ä± dfÄ > }E• y-z ä.E;...Ø°• ä²Ä; ,äyZ ,äÄ z E• y-z Ç'zf-t Y® ä.E;...  
 }Z...}®%Üz ,®²ie fÄµ...0zffet ä~ -²Ä a•EŠ äÄÄE äz%ce äZ gl /-Ä±z%yA > ,çÄÄ >  
 äZ ä½ d'ce fd e; > ;d%yA > fE~ ,dÄ...y-Z f® ÖÄ gl ä~ çÄÄ > vò y-z q-• YZ%  
 éµ.zf Y³µ > ,z äZ }Ä±...ç;id \-i•E' > z ,-Ä°...z z Y³µ > ,z gl Í·Z \fE" q-•  
 wÄ¾>Ece gÄÄ• ä~ ç·-z éµ.zf }E'...ÌÄ® äz.../Í·Z ydZ-Ä > äÄ¾²t z ç²zffet ]dZÄŠ çæfd  
 ydZ fz® ,i•® fÄ·Z ä...ò'zf-t E z Í·Z fÄ·Z gl }fE" ä~ }-Äò fz®Z -z-%\ze ,dÄ...  
 Ø.zf äZ Í±zEÄ > ,dZ bf Í·Ä' ä•® fd ä~ äÄ¾E;• Í·fd ,ÄceE'Äz fd Ö~ /-²Ä  
 ä...wE'® äÄ'z äZ z /Í <E• qA²½ > z ç·-z Ø.zf z -Ä¾L fz...z ç"ÄÄ³ > z vÄ·' >  
 Ø¾ > äÄÄ- é.E;...}®...é>E%0zffet fd ä~ -zd%yA > ®Ä ÖÄ%ç>Ä; äÄÄ- xò Ü²~  
/-Ä¾Ä > ä; "

r® äZ z /dfZ ç·E·Z r® Í·Ä' á>EÄt 0zffet E...äy%ce Bz fd ä>E%á>EÄt 0zffet Üz  
 }E·zÄce Ø°• (äzfL-½...fEÄ¾...xò ®...Z®E±ce ä·E°y > ®ÄÄÄ ä~ ç'fÄ• fd) Í·Ä' fd ä~ Í±ce  
 Ü' > E·zÄce äZ ä·E°y > ®ÄÄÄ ä;• ç>Ä; äÄÄ- z -Ä¾Ä > ®ÄÄÄ %z-½ fd ®²ie fÄ~  
 }®E' \E·dE³t fd äce :dfz-äe dÄ% ç·Ä¾ > z äce·E"b q-• ÖÄ• ä•® äZ fd /-d%yA >  
 áZd fd z }-Ä;äce ä%ce dÄ% ä~ ç;EÄce DZÉce fd äce z Í·Z dÄÄ² > Nµ• fd ä~ }fE;²Ä.  
 gl ä~ -Ä¾Ä > ÍÄE• EÄce±ce ,ä>E%0zffet fd ,Ö¼" ®.../-zE;ce ç> -ÄÄÄ \E·dE³t äZ  
 z -ÄzE;ÄÄ > fEÄf dÄ < rÄZ z fÄZ ®ÄÄÄ Í®t E z % > }z gl z -dZdÄ <®...fÄ·Z Í·Ä >  
 [Ä¾ > q-• xz-... ,äce·E"b -³- xz-...}fE~ ÖÄ• E'Äz fd /-dZd ®%ce fd z çÄÄ > }EÄ-i•  
 z fE³"Z dfÄ > fd yZÄ... ' ç²zffet Ö·z° }Z...r® äZ ä• ygZ-®e ® Üz /dÄ¾Ä;ce wE'®  
 xEz%® ä~ -i·d ç;ce ®ÄÄt z ÍÄ·-z äZ ä%Ä <ÄÄ...gE...,-zE...äyZd ÍÄ;·Z äce%-%]dZÄŠ  
 ç·- a"f Ü" ,E• y-z Nµ• fd Äce ä•® äZ fd ,Ü-z fd /Í·Z çæfd äÄÄ- Ü.Et 0zffet  
 /Í·Z z®;½Š qdE³t ®E' oÄ;·z ÍÄŠ ä > ,Í·Z z > dZ®Z äÄ¾ [Ä¾ > äce·E"b ä~  
 fd dZ®Z ä~ ç;EÄ-i• \E-zl Í¾Z ä¾ vEŠ z ;,dÄ²Ä > Ü; " fdEce dfÄ > fd Ø°• [Ä¾ >  
 ç> fd fE~ gl ®-EceVÄ³Š E z y-Z ä·E°y > }E·dE' t z \E>dE³t dfz -ce ydEÄce dÄ < ®Z...  
 wdE³t /EÄ® YZ% ä;E·z }Ä·EÄt w" Í·EÄ...ç²a...z xEZdÄ < ÍÄ·E > ®EÄ...ç²a...:-Äzò  
 é>E~ dÄ²Ä > ç·z ä...®Ä 0zffet é•® fd ,äce%vE; "Z z fE;²Ä...äce%vE; \-i•E' >  
 Et q-• }Zd vE; "Z /Í·Z z®;½Š ,-Ä¾Ä ä; " ®²ie ä~ Í·Ä' fd ä~ ç·z ä·E² >  
 [Ä¾ > Ece é>E~ ,dÄ²Ä > çZÉce vE; "Z äZ gl é; " ä~ ç'zEÄce Üz ;Í·Z [Ä¾ > }Z ygZ-®e  
 ®Z xEzE fd ,zE...äyZd ä• ç°ZÄt [Ä¾ > q-• E...®E' gE"ò fd DZÉce äZ ®Z z /Í·Z  
 qdE³t ä~ dÄ²Ä > ä•EŠ ÍÄ®t äz.../dfzò -i·ZÄce fEÄ...dÄ... [Ä¾ > ä~ z }-ÄE xò E±...äE

fd ä F%® ùz /Í·z®¼Š xf• aÄjA...oÄj·ùz ÍÄŠ ä> ñceÖzfet }f• y-z~ ä•® fd  
çöÁcez çöefd aÄöÄ- Ú.Et ä²Äj• E'ò fd qdE³t äZ dÄ< ,~·-Ä> }zf qdE³t }ge..,Ñµ•  
/Í·z aÄöÄ- äZ Ü²~ ® ®...Ø°. Í¾> wEjt /Í·z  
fd äö•E™b Zf ç·~· Ö~ ® :~qE±Ä> ÍÄj®t äZ~...Z® dZ®Z ,~ZÉ...fÄ' ® Özfet xEz®%  
áj" Ü¾ª> \EÁ%fd ä çöZ® \Z·E'> äZ Ú~ ä'Äcez -Ä¼Ä> }z®Ä ,ydeÁce dÄ< ®Z®..  
aÄ" fd a¾±> äZ ®.Ä.../Í·z Özfet Eöj• ,\_fE< xEÁ%fd EÁö xÄ™EöÄ™ ®Äj® ñcez -ÄZÉjÄÄ>  
,~Ä~ aÄÄ.t /-Ä±ÄCE fEY·ZÄ< äöE™Z·%odZ®Z xZZ® ,~" äZ ä dÄ²Ä> ä·ë< E'Äz~...vEŠ  
äµ·Zë...~Ä~ aÄÄ.t dÄ< ä.ÄÄ...ä~ çj• w®Z xò ùz ä²z~öE Ež z Í·z rÄZ z fÄZ Ež ydzfz  
z -ÄZÉ...ç%EE< yEÄZZ -ÄöÄYÄ> yE™ /-ÄöÄ™EöÄ™ ç±...}f• äÄ%}Zfd ,~Ä±· ä²z~öE Ež fÄZ  
çYŠ Ež z ç³ªZ \®ce@Í°ÄŠ z YŠ ®Z ä..Í>~<A ,ç¾ª \®ÄZ :vò y~Z }f• yÄ¼äE yE™  
}Z äöE™Z·%oxZZ® \Z·E'> ä~ äZ~zd xÄÄZ ä· E> ,ç·® qZ E>Z /d® b®. }EÄ·Ä· oÄöE  
,dfzöjce fE±...Í·z ydÄ... [Ä¾> ä~ Zf ç¾ZÄ" xò dfZÄ> ®jZ fd -Ä¼Ä> áj" Özfet fd ä~  
ydÄ...®jce fd ä~ Í·z }~Äöò á.E> fd Í·fd yE™ ä~ dfzöj> fE...ä...}®/zd Í-ZÄ" Ú¼..ä¼¾.  
q® qZ /dfzd ç·ç ÍÄj·Z Ø°. çjEÁceE'Äce ä...Í±ce ä· E· yÄ¼äE äZ xE±Äz~...Z-š ,Í·z  
E· yÄ¼äE äZ ® Í² fd dÄ< e.ÄÄ...}Z y~öÄ¼äE }ZÄ- äE :dÄ²Ä> ~z~ }~z~%e¾±> ®/zd  
dÄª...Zf E· yÄ¼äE äZ á¼Z y~Ä~ áj" dZ®Z pE>d fd ä~ Í·z çªzfet á¾ äE ,Í·z xEÄÄ  
?d®Ä¼Ä>

E'ò Et ' Özfet ä..Í±ce xò ®jceZ-š /d® çjce a® Zf vÄÉ· äZ ~®. aÄÄ a±ÄEz®E>  
Í±Š ®...~ÄE äj• yfE...fd }z :dÄ...ÍÄjEj™® ®jce bÄ·E> ' dÄ...}®jce aÄÄCE }Zfd eÄ·Z ä~  
z d®¼Ä> äÄ±·t xZf® z xZ-Äj·Z®Z ä...Zf çªzfet vE%® ,dÄÄÄ> \zE' - vEj"Z \E%Ä>  
äZ qZ /-Ä~Ež ç> ®' xZf® z -ö²Ä> YÄj®t vÄj·> Y± xZ-Äj·Z®Z ä~ -Ä·®Ä E'ÄZÉ..  
}Z®.ùz Í·z t~öE fEÄ±...gÄ>ö-Ä~ ä¾¼ce Özfet fd ä~ ~²Ä> çZÉce }z }Z®...ä'Äce äZ ÍÄÄ~  
Z®g dgfÄÄ> ÍöÄ< dÄª...Özfet e•® fd aÄÄ~ ä±ÄEz®E> ä~ ~öÄ> á·EŠ ä'Äce äZ E>  
ä¼ö }E'...d®²Ä> ]dZÄŠ á¾ äZ®ò -ÄÄ¼Ä> áj" E'ò fd ä~ Zf Úò y~Z ,~öÄ¼äE }ZÄ-  
xò fd }®Ä¼Ä'Ece /Í±ÄE y~öÄ¼äE }ZÄ- äZ ,~öÄ¼äE z Í·z xEÄÄ~ äE EÁö Ö fd -Ä~ YÄ®çt  
Ü-ÄY> E%·aÄj• ä¼±±ò fd ä¼¾. ,Í·z Yz~³t dfÄ> }ÄÄ> ,~öÄ¼äE }ZÄ- dÄ%® ä~ Í±Äce  
/-Ä·®...}ÄÄ> ,~öÄ¼äE }ZÄ- äZ e'®> á¾ ä...Et ~öÄjce®fzd z -ÄöjÄ>  
qZ á"Z ,çªzfet vE%® }f• yÄ¼äE ä~ dÄ...xò ®...á½· dÄ%® fd yZÄ...Özfet e¹±¾ ,Ö¼"®..  
yÄ¼äE äZ ç` fd z Í±Äce çªzfet ]dZÄŠ á¾ äZ®ò ä%Ä«ÄÄ...ç·-z z }®·E' }f• yÄ¼äE  
E·Z®ce äZ Özfet e¹±¾ ùz /dÄjce ç·f®...Zf EÁö ~ZÉ...ä~ dfzd fz® }®/zd ä~®> }f·z®ce E·  
dfz E'ö~...ç¹±¾ }hÄSÄj~Z qZ \_fE< qZ Zf EÁö Ö¼"®... ,Í±%çjce Özfet dÄ< fd Zf

á½, dĀŽ ydzd ĀĀ•Āt j dĀ< çœfd Ø.zf Ýœ' āž-ī xfoāž Ōžfēt ā¼œ }É'...ē|> /Í<É±Ā>  
x-Ž Ūj" z @āĀj%od® Bž vÉ¼ŽZA āĀĀĀt ~œ,Ōžfēt āž ā dfz-Ā> wē"l ydf. z qf.  
z Ūf" \Z®-† }z vÉ°> āž Ī•ĒĀt ā.../Í±Āœ }œ½zd ĀĒ,Ā• ĪĀŠ ā> @}Ā. ŒZA Bž  
āĀœ āž ®.ÉŠ xÉ>g fd vÉŠ āž É... Ūz -ī-Ā> āž-ī }ÉĀĀœĀž ,fÉ... fd çœžZ® ÝĀj"  
/-Ā¼ĀjœYÉ•fz Ž É Ī•l q® }gd® \fœœ' ÉĀĀt ā \ÉĀ•Āt  
çœžfēt vÉ%œ }É• yĀ¼œ Ō̄ fd ā y-œĀ¼œ }Ā- Ō•z°m qz Ī•œ. ā¼Ā>É¼Ā. āž ®.ÉĀ...  
y-žd \É-zl qz ç±...ā¼œĀĒ Éž z -žÉ...āœ•É™b ®ž āž ā¼Āž qz ā"D) -žœ xÉĀj...,-œžd fz®  
wÉ'œ® ā -žœ xÉĀj...çjÉ•z®Āœ Ō•z°m qz āª. ā¼Ā>É¼Ā. ®½zd \fœœ... (āœ•É™bœœ,Ī•l y-ž  
® ,ž āœ™l-%œdz®ž }É• yĀ¼œ f-°œ -žfœœ,-Ā-Ā> āĀ¼ž† ž Ōžfēt ç•-ž,-œĀ¼œ }Ā-  
z wd® āĀĀ" }É• yĀĀt ā ž çjÉ• yĀ¼œ xœ ā Ī•œ™ œqœ fd,-ĀžÉ...āž±%œ...ā ā• f-  
z /dfzœ ç> fd ŌœĀœā...ž āœ' Bž }ÉžZ®, dĀ< é.ĀĀ...Ý¼® œ xzfd z Ý¼® Bž }ÉžZ®  
ŌœĀœœœ ā¼¼.yĀœœœf-™žg }ÉĀœĀ, ' z \-> yĒĀ~ }É•fÉ'œ Ī•l āĀ> āœœ ā• É'āž yĒĒ  
çĀžZ®...ā āœœ> ā¼ Ō•z°m /dd®Ā> çœžfēt tœœ. \Z®Ā,† Ī%Ā> ā Ī•l çœĀ' }É•  
āœ•É™b }É• yĀ¼œ \fĀ³...,-Ā>ofz-Ā -žž çžŠ z BžĀĀĀj-ž ā¼ž ā...Éž āµ•žē...wĒ.É...Éž  
}ÉĀ> ā...' dd®Ā> Ō¼.Ā> uf...xžd® aēµ•É...çĀ-ž ,}z xÉžĀ²Ā z vÉ•, dĀt pÉ>d fd  
fd z ūĀj" Ōžfēt fd ā dĀ²Ā> ®Ā> çĀĀœĀ- Ī•œ> ā...ā Ī•l ç•ž āœ½ž fd xdfz-™ wÉ™  
fd ŌœĀœœœ...ž dz®ž ā }ĀĒ xœ ēj. /Ī•žœ¼š āœ™l-%œ}É•fĀ²~ fd Éž xœ āœ™l-%œfzdz  
d®ĀĀ> dĀª...Ū¼ž āœ pÉ>d āž fd ā¼Āž Ūz /-Ā~ fĀµ< xÉ²"É>d qz -žÉ...œ™œœ dfzœ ç>  
çjœž ž É• āžžÉ> xžœœ~ ®½zd xĀĀž /Ī•l vĀŠž z œÉ•ž ā...mĀœ> }ÉĀ±...dz-š É†  
É...xfoē ā Ī±ĀœçĀ> xž...ūž āž Ūz /-œœĀ> xf fd 1848 vÉ• fd ā fĀµœ,-Ā¼ž  
/-œ y-ž fÉœœ. āžžÉ> dœœ~ }žd āž®.Āžž  
xÉĀĀ z çj•œ...ā•fd Ī¼...Ōžfēt ēœœ> ā¼ āž Ō•z°m āžž-™ fzdž éĀ¼ fd œž Ūz  
}ž yž-œœ.Ø.zf āž É> xÉ>g fd ,Īžž-œœxÉ¼>ž ūœœ† ,xÉ²š¼> É...ā¼ āž Ø.zf xĀĀ...  
,xē ŪžĒĀ• x-ž vĀj-> xÉ>g qz /Ī•l y-žd™ ā¼j> Éj-> āš wÉ'œ® ā Ī•l y-ž ydf.  
qž ā¼œ āž }-šž }ž...®½zd xÉ±¾œ fd ,Éžž 1815 vÉ• Ō¼ xÉ>g qz āž-šž çĀ-ž  
\-œ'> qz Ī•l yĀ... \fœœ' fĀ²~ āž fd ç•ĒĀ. yĒfœ> }ÉžZ® ā† œœ ā -žĀjœyĀž  
}gdžhfĀ...z q® Bž qz (Landed aristocracy) fžĀĀ>g qžžž āµ¼ qžšž }ž...āœœ' zd  
ĪĀ-ž āĀj• fĀ²~ āž...É• āžfĀ...Ī•%œ yœĀ...ā±œ® fd /œ½zd q® qz (middel cass)  
āĀĀ> z z-Ā™ É† āœœœ œ ç† qz ,É• āžfĀ...Īµ¼ yĒšž xžžd āĀ<fĀ> /Ī•Éž āĀ<f xÉ•él fd  
yĒžž -ī...ā...çµ•z xž® qz ā±œ® Ōžfēt tfd -Ā¼ é.Éj...ĪĀ-ž āž ā...ūžd ,œ ç† z  
yĒ -ī•É'> āĀĀ• ÉžfÉžœœ ,œœœ~ āœœ' É•fĀ²~ āž zd ®. fd 1830 vÉ• qz z /-Ā¼Ā>



-AY±...ç> z<sup>®</sup> y-žd b-č" ä ~ }dZ<sup>®</sup>Z EÄÄt ä ~ -Ž yd• xEÄE \E±•EÄ> /-Ž ä¥<EÄŽ äµ¾ qZ<sup>®</sup>SZ  
ÖžfEt }E<sup>®</sup>Z<sup>®</sup> ä<sup>®</sup>ç> xEÜ Ü•EÄ> wdE<sup>3</sup>t z uf...e<sup>®</sup>ä' ä• äž ,gffE± ä ~ -ÄÄÄce dÄ...ä½j>  
-ž-ä ädÄ½E \E<sup>®</sup>ä' äž ùz /Í•Z E•fÄ<sup>2</sup>~ äž<sup>®</sup>t z<sup>®</sup>2Ä çÄ-ž ,fÄ<sup>2</sup>~ zd äž fd á-lê ,<sup>®</sup>•E•>  
fd á-lê ,<sup>2</sup>Ä> dÄ...ùZÄÄÉ• çE>g ä ~ ž uf... }fZ-ÄÄ>g Öž-Ä' vzL <sup>®</sup>qce fd <sup>®</sup>q ?-öž  
z }gžhfÄ...dfÄ> fd ùz Í±ödl ,äE<sup>®</sup>.E%o l' ~ " -ÄE> ,ç•EÄ• ä¾ qz çŽEce ,fE<sup>~</sup> gE"ö  
e<sup>®</sup>ä' zd äž á>E½t z Öž-Ä' ä ~ dÄ...xEÄ" -Š qz ÖÄ.../dÄ...vE<sup>®</sup>ç> <sup>®</sup>ç> äž <sup>®</sup>žd EžfE±<sup>®</sup>  
z }fZ-ÄÄ>g äÄ... ,gffE± ä ~ dÄ...xEÄ" yž-äe äÄjÄ...z /Í•Z }dE<sup>3</sup>ž-Z b<sup>®</sup>• ä¾ vÄ¾> uf...  
Ü•EÄ> <sup>®</sup>•E<sup>a</sup>... -ÄE <sup>®</sup>• <sup>®</sup>...w<sup>®</sup>•> ,EžfE±<sup>®</sup> z }gžhfÄ... äÄ... ,gffE± -ÄE> Í•fd ,}gžhfÄ...  
äž äÄ>Ät }Z<sup>®</sup>... }Z äÄ>z Ø<sup>®</sup>• Í±žfÄ> ç•EÄ• éž-EŠ \f-ä ~ Í•<sup>®</sup>½Ä> wE<sup>~</sup>äe }dE<sup>3</sup>ž-Z  
/-ŽE...Ü•EÄ>

Ež z }dE<sup>3</sup>ž-Z \E±•EÄ> fd ä¾ EŠ \Z<sup>®</sup>ÄÄ,t e<sup>~</sup>ÄÄce fd ,EžfE±<sup>®</sup> yÄ< z }gžhfÄ... yÄ<  
fd ä ~ dÄ...ùE<sup>®</sup>Äe Í<sup>~</sup>ç>...ä...ä<sup>®</sup>ä' zd äž á>E½t /-öž -ž-ä -ÄÄÄt ,ÄÄž fd ,<sup>®</sup>ÄÄ-d \fE±...  
fE<sup>a</sup>...ä... Ä' > xE<sup>~</sup> ÚžEÄ• ä...fÄ¥-E-ÄE> qz Öš• z fÄ¥-E-ÄE> ä...ç<sup>1</sup>Ä• }fz ä<sup>2</sup>Ä' qz gE"ö  
ä¾Ä•Ä... ä ~ }-ž-<sup>®</sup>%, -šÄ> }E•z<sup>®</sup>Äce ,á>E½t qz çÄÄ> e<sup>3</sup>š<sup>®</sup> fd /Í•<sup>®</sup>ÄÄ wE<sup>~</sup>äe ,äÄžE> z  
z T<sup>~</sup> > <sup>®</sup>qE<sup>~</sup> }dEžg y- " x-ž -<sup>®</sup>ç> z fE<sup>~</sup> äÄ±<sup>®</sup>t ,äž• <sup>®</sup>...w<sup>®</sup>•>) -öÄ...ydE¥-Z fE¼... }gžhfÄ...  
E•z<sup>®</sup>Äce äž Ät<sup>®</sup> fd ä ~ äšdE±> ĐjÄŠ z Øž<sup>®</sup>ž -Äce z (fÄ¥-E-ÄE> t<sup>®</sup>ç> yE¼Ä... Bž fd r<sup>®</sup>ç>  
dÄ...y-ž Öž-<sup>®</sup>t xÄE- e<sup>3</sup>Ä•Ä...z y-Ä•f ]fE...öžfEt ä ~ dÄ%Ä> }-ÄÄÄt wE<sup>®</sup>qce E...dÄ...ä¥Ež Ø±...  
<sup>®</sup>Ä" }E• y<sup>®</sup>g }Z<sup>®</sup>... ä ~) Ú<sup>®</sup>ç> z ç<sup>3</sup>äž <sup>®</sup>žd fEž<sup>2</sup>Ä... }Ež> z ç<sup>1</sup>Ä• }Ež> E...ç<sup>1</sup>Ä-ž  
, /Í•Z vZÄÄÉ• ç<sup>~</sup>Ež¥% wE<sup>®</sup>qce ç<sup>1</sup>Äe ä ~ (-žd<sup>®</sup>½Ä> [Ä±<sup>®</sup>ç> fEž<sup>2</sup>Ä... ä%äd xEžÄ... }dÄÄ- gEžj>  
ä ~ }-ÄÄÄt wE<sup>®</sup>qce äž äÄ¾ }gžhfÄ...çÄ-ž dÄ< , -ÄžEžce dÄ%ä fd y-šÄ> }E•z<sup>®</sup>Äce /-ce>ö fd gE•Ece  
: /Í•Z äžžf ygfE± wE<sup>~</sup>äe<sup>®</sup> /-öž<sup>®</sup> wEÄ , -öÄ... ÖE<sup>~</sup>ÄžEžce ç<sup>1</sup>Ä• xZdE¥-Z z vZÄÄÉ• xZfZ-ÄÄ>g  
gÄÄ• xEÜö fd z Í<sup>®</sup>• Bž E...ä±äe<sup>®</sup> fd ,Đžf-¥...xE¥±¾äe fd /Í±½ž ä•fd vZÄÄÉ• dÄÄ-  
E...dÄ< á>E½t qz äÄ> e<sup>3</sup>š<sup>®</sup> fd fÄ¥-E-ÄE> ä ~ fÄµež• , ùz /-äe y<sup>2</sup>ce Kë< j <sup>®</sup>ž qz ä•  
çjžhfÄ...wE<sup>®</sup>qce E...<sup>®</sup>žd xÄÄZ xE<sup>~</sup> ÚžEÄ• ä• ädÄ½äEžÄ... , -ž wdE<sup>3</sup>t dfz -ÄÄÄt ùZÄÄÉ• wE<sup>®</sup>qce  
z /Í•Z ä¥±.ž wE<sup>®</sup>qce äž-... ä ~ ÚžEÄ• äž /Í•Z y-žd<sup>®</sup> oZ ce dfz y-ž ùZÄÄÉ• wE<sup>®</sup>qce äž ½žE%ä<sup>~</sup>  
ë...z xZ•Z gzf x-ž <sup>®</sup>ç> ä...ç<sup>®</sup> qz ,dfzd fZ<sup>®</sup> -ÄÄÄt }fzd äžE<sup>®</sup> , ÄÄž äÄt [ÄEÄÄE fd  
}-žžžž äjzd <sup>®</sup>ždE<sup>®</sup> ' <sup>®</sup>žd q<sup>®</sup> qz z dd<sup>®</sup>½Ä> <sup>®</sup>Ä> wd<sup>®</sup> äÄq" }E• ydÄt ç>Ežt oEµ<sup>®</sup>äe  
Í¾ ç½ ä ~ ' }Z ydÄt <sup>®</sup>• z -ÄÄÄt ä•E•Z /-ÄÄ½Ä> -ÄÄÄt dfz-ice j z<sup>®</sup> fžfE... ä ~ vÄ<sup>3</sup>ç>  
dE<sup>~</sup>t äž z dd<sup>®</sup>ç> fEÜd xZ...xE<sup>~</sup> ÚžEÄ• ä ~ çjEÄ> ç...dE<sup>~</sup>t xö Í±Äž ' , /Í•Z }<sup>®</sup>žd  
çjE•f çdÄÄ- dÄÄ- -Ä...qz -ÄÄÄt , ÄÄž <sup>®</sup>ÄÄ,t Ýž<sup>®</sup> qz y-šÄ> }E•z<sup>®</sup>Äce ä½±ö wE¥-ZÄ< yf<sup>~</sup>žE...

ygfE⇒ Ç·EĀ· ,gffE⇒ ® ā Ī·l y-Ź Ī·Eĭ ,®·E·> ŌžfEĭ dfĀ> fd á-zē ĪĀĭ āž-ī...  
ā xò á½ Ā...ā%Āĭ xz-ī... ,dĀ< Çj·f }Z®... \F°' Ī Ō%gZ }Z ygfE⇒ ® z Ī·l ÇfE°'  
Çj·f ®' E°... ůE' Ō®· (Ī·l Ç·EĀ· ,gffE⇒ ÇfE°' ygfE⇒ ® l®) ,Ī·l Ç·EĀ· ®' ůE'  
,Ç·EĀ· ůE'ŲceZ Ī šd ,®·E·> ŌžfEĭ fd á-zē ā Ī±Āce }-ždĭ Ō /dĀĀ> \fĀ· }dE³ŲZ  
ēž®Ųce®·EĀ.../Ī·l Ū' E- ®³Ā" ' Ī·l }dE³ŲZ \F°·EĀ> ē·®' ā Ç®> ē·>E%oz Ū·Eĭ  
z y-ĀĀ āĀĀ·t ®³Ā" ,Ō¼" ®...Ī šd ,dĀ...āĀĀ· xò fd ā· á½ ā Ī šd dfĀ> fd Çjž-ī-  
fd ā fĀµēj· /dfZ Ÿ·Āĭ Ī ¼> āž E...®z ®·Ā' /dĀ...y-Ź āĀĀ·t ®³Ā" ,Ç®> ē·>E%  
,-Ā±· zL áj" Ī%> ā }Z y-ŲĀ½ē }ZĀ- ēj· ,-Ā áj" gE"ò ā¼® }Z®... ,d® Bž dfĀ>  
ĐjZĀŠ ēĀ¼ ā· ādĀ½ējĀ...,-ŌŽ v-ī> zL ,dfZ ,Ā½ē ā...z -ĀĀ fĀµ< Ō"É>d gZ -žE... fEŲce  
gZ fEŲEĀ... ' ,dfZ Ō¼t }Z ā°' āŲ āĀ·> ēŲ®š fd ā¼Āz gZ ®Ųceq®· ' ,Ç®> ē·>E%  
ĪĀ% āž /-žējce gZ®š Çj·š ā°%oxE½j· }Z®... āĀĀ- á¼...Eĭ df-¼Ā Ī šd ,dfZ vē<  
xĀj' > Ež ā -žō Ç> ŌĀ vĀĒ· āž ūz /Ī·l ÇĀž-ī...dĀ< }dĀ°...ā Ī·l āĀ' - }fĀ·  
' ,ůEĭ Ī šd Bž Ež -žE...āŲŲ%Ō°āž ā...Ÿ¼> ā¼Āz gZ ā"z ' }fĀ· ū®· ,dfZ āž  
āj· É ?}®žd fĀ' āce-Ā·Ā°Ā> āĀŲ Eēj· žŲ z dĀ°Ā®...E" gZ xĀj' > āž ,Ī±ĀŲ  
ā> Ī šd ,dfZ ,-ĀĀ āĀĀ·t á>E" ,®·E·> ŌžfEĭ fd ā āĀ·®Ā E"ĀžE...vĀ· āž Ō·E Ō®ĭ  
á>E¼t ,ůE' Ō®· z ā°' xEjĀ...Ež xē· z Ç®> ē·>E%,-Ā·Ež ®ĀĀ·t ĐjZĀŠ ōĀj' ūz ĪĀš

Ī·l āšfE⇒ \F°·EĀ> z y-Ā> }E·z®Āce

z mEŲfZ z -ĀĀĭ ®ĀĀ' yĀ' áj·z E...-Āce É> ®·E·> xE>g fd Çš Ī šd ®Ų ūz  
á>E¼t ā· z ĪžĀ%Ā> ā· ā¼%,-.Ež Çjce á>E¼t ē°Ų±> ydĀ°ce Ū°Ų±> ē·®' ,xò \ē·Ā>  
āĀ¼ dfĀ> fd ®z āž Ō ,Ī·l āŲ±.z Ç"Ej·% ÇŲ® }dE³ŲZ Ōžž ā...ůE' Ō®· ,xò  
džž }dE> ÇŲ® -ĀĀĭ }Z®...Çžž® áj·z āĀŲ Bž gĀĀ· ā¼>E¼Ā· ÇĀ-ž ,Ÿ·E· ēĀ>gZ  
džž ā...}®²Ā...xZĀ> ā...ÇŲ±žEĀ> fEŲce -ĀĀĭ āž \fz®· ,āž ®·EĀ...z Īž-īce dĀ%  
}EĀ·ž z xē ŪžĀ· xžzd fd ÇĀ-ž xĀĀ'z Çš ®Ų /Ī·l rdE· ūz Ÿžµ...,-Ā Çjž®¼š  
Ō¼t -ĀĀĭ ®...ā Ī·l }Z ā°' }dE³ŲZ ĐjZĀŠ ®žĭ xĀŲ Ō° āŲ®Āžf Ī šd ā· ā·ò  
Īžž...Ō°...Ī±žEĀ> EĀŲ±ē gZ Ū±ce® ā¼Ā>g fd }z }Z®...Ç²°ce āĀŲ }Ež Ō ,dfZ  
EĀ® ÇŲ±.z z-š z -žējce dĀ< }dE> ĐjZĀŠ Ÿ·fz q® ž dĀ< ÇŲ® \E-zL gZ }®²Ā...  
Ç·f®.../Ī·l āžž }®²Ā...}®ŲŲce ,dĀ...É> ÇĀĀ' ÇŲ±.z gZ ŌĀ..Īžž...ĐjZĀŠ āžE...  
}Ā°ce ā... ,dd® qĀµ·> āĀ' - ĪĀ%āžE...}-%ā%Āĭ xò fd ā¼Āj· ,āĀĀ' }EĀŲzd ÇžfEĭ  
ā...āĀĀĭ Çjce É> E"Āž fd ā Ī·l ÇĀž-ī...ūz /-Ā¼Ā -ĀĀĭ ž ā¼ce āž ® ŪĀ> āŲ®

/āžgd®...Ç²·z° āĀŲ Bž

ůĀĀ'> dĀ< }dĀ°...Ō ,-žējĀ> āĀĀ·t }dE³ŲZ \F°·EĀ> ž Çšzd rĀ°š z Ī šd ®Ų



/dz@> xE@> gZ y@Ue... }dE3y-z I A -z E... ap.zf , -AAVA> fE c@> rAoS eYzf fd a  
a1/2... kE< dfA> @. fd -ze... , -eA™ dA^a... c@de- gA~> a% }Z... }dE3y-z \EA -z  
dA%A> rAoS aY±A. wEjt -ze... dfA> aZ fd a I·Z cAZi... /-Azo fd c;f' - \E"A·A>  
xAj' > z I·Z ACE äj. c;f' - aYz i·@> @jA... a I·Z I A% aA;A... /dAZ ydfzo [E±@...  
}Zfd a -d@A> c·f@... Uoy±> }f. aYzf e.f;... }d@ z c>Aj" rAoS /ACE OA. }dE3y-z  
fz@ BAtE;Y±A. Nz@2† dfA> -A@A> dA< }dA^a... z -AY±. dA< aoy±> c^zff† a>EY†  
}-A... aY±A. aACE fEY·ZA< c@fd }f·dE † e; . @™ c~ aY<f. a~ a2zf Yz@ gZ z -eA™  
/-AY±.

@2A... }dE3y-z }d@ dEA... gZ a c;f. }hAsAj-iZ cA·i @Ae" Uzdf gZ a c;f. }hAsAj-iZ  
Øz@Z E... \ZA3† ep.zf tfd E'AZ fd /-eA1/2> dA^a... z I·-> z a1±3/4 aYz , -dA2A> fzd  
/dGf±A> @ aA> z@ cAA.EAA... }f. a% dA% z y-z @ aY1Z0 w-i>d xE2YzdA%A> }d@  
z i·.a... a·d·e x@. Ø·zl gZ Ôe±de xZfd wEjt yA< /dfd dA% ap.zf aZ I A% @A... Uz  
, f·@AZ a>EY† , @;† @z I A·E> fd zd @. I·@™ xE%oyfE.zd Ô~ x0 gZ a~ }z a1±3/4 yA<  
aZ-† z Ø·AY> z d@ }gzhfA... a>EY† E... z }fEYz x0 Ø· a1±3/4 /-de yA... }gzhfA... cA·i  
z f. c±A%de d·ce fd @z aZ /dA;AA> xEA... dA< , A^2... I Zfd Y·Z† uf... }gzhfA... a... EA@  
E... , -de yA... a· xZdE3y-z -dA... cA±3/4 a~ yz/-de xEjA... I 3/4 a~ aYz-™ xz@ }f. }A±de

/aiz yld xE2ce a1/2 I 1/4> dfA> fd z I 3/4> aZ rA. fd E /dA2A> y-iz aA·z  
b·f' z I·Z äj. gZ @fzd }d@ c™og gZ a~ aZgZ-dA... I·-> a... a· Ue;@ @jce Bz vEŠ  
Bzff† z aZ@ -A·ò I EA%gZ aA>gZ aZ@ }z-i... fd I·-> /I·Z aEYA... x0 E... äj. gZ OA...  
@ Uz /I·Z y->ò -i· xE2dA>Z@ c%&E< I·A' z dA< I·A' , fE... fd dZ@Z \ZA3† aZ@  
z -EA> a>EY† , ydA%A> \ZA3† e"Aj' > E... mE†fz vEŠ fd , x->ò -i· gZ Ô~ }hAsAj-iZ  
fEYz E... cA·i dA·ce }hAsAj-iZ }z \fA3AZ @A" fd /dGf±A> dfz }z yG† \ZAA,† EA@ fd  
-AAVA> I A·† dA< aA@A- gZ EA† z -de aoy±> a>EY† }Zfd a~ Uoy±> I A·E> xZA...  
e·z@ aZ EA@ pE>d fd a~ }dZ@Z c™og }d@ Øz@Z fE; . a~ I·f. aZ /I ZL-A;ce }fEz@  
tfd @™fcedZ@Z aZ d·ce fd , dGf±A> aA·> z a·z@ aZ @±> wE'·e@. d@A/2> wE'·e }@/4  
c;Z-Y.Z \ZA3† /dA... aY<f. }hAsAj-iZ aZ c>E;† fE \fA3AZ @A" fd z@q , -de c> y-2ce  
aZ aA±† gZ Ô , I·Z t@2> -ce2ZA< wA-L gZ cAA·> yz@ aA... x0 y·j" O^a... a~ c^->  
wA- aZ I A3ce a~ cYEAŠ Øz@Z x0 I±Š @... z kE< yA^2... aE™Y-%wA- @ d·ce fd f·z@™  
wA-L aep·E.) f·Ezfo d·ce fd cA·i , wA-L yz@ aZ gZ y" Bz d·ce fd , -EA> a>EY† , yZ  
YA°† aA3† a... }z a±zE°> }hAsA> Ø·AY... c^-> \ZA3† a>EY† a·z@ , (c;f'zfl -A·  
U> xEzZ< dA... yZ dE'z }z aE™Y-%wA- @ d·ce fd I A† aZ-i... a~ c@EzZ< /I·Z yZ

xēz-ī< ŌzĀ±ē fd z dĀ... xēzējēš Ī< ā ū> āĥg ⑥ xò dz-š gē fĀē \f-ī z -īdĀ...  
fd çēg Et Ø° xēz-ī< āz āj• /dĀjĀjēgzē' t , -ē āzēz Bzēzē... çējēš }ēzēz  
Ī¼ āz }fĀ• E... yējē• z Īzēz dĀ% dĀ... fĀē -%ā> ā çē¼ ā -īdĀ... çē-E... dzēz \zĀ<sup>3</sup>t  
Øzēz ā wf çēfĀ% }fĀzēz \E... ⑥ z fd xēy•E... }E• Ī¼ /-īdĀjē çē> mā°• ā•  
xēy•E... ū> xēz-ī< /-ē>ō fd ē gē ,āĀ ç•f...ē' āz fd āāfĀjēēzēz zēē Ōz-Ā }dēzēz  
, -īdĀ... āy-ēz j ⑥... wf ⑥z BzĀ }Āzēz Ī±š ⑥... ā ā• wf xēz-ī< çēš z -ēzēz mēpēē fēēē  
ā āj" āz fd ,çēfĀ% Ī•-> Bz E... çēfĀ% }fĀzēz ājēzēz gēēē /-Āy•ēē ĪzĀēē āz gē  
wēzēz }z yzēē Et ā zēz āēyĀ... xēz-ī< ēj• Ōy• ⑥ , ū> xēz-ī< Ūzēz fd -ĀzĀ¼ā wf  
}fĀ' zēz xē> ⑥ E... çē-ī , āzēz āzēz... ūz /dĀ<sup>2</sup>ā fēyēzō oĀ• z E... dēzēz vĀjēz> -īdĀ...  
⑥ çē... }Āē... , ĪēĀ±> çē-ī , -ī-%çēfĀ% Ī•-> /dē dē'zēz }-ī-%çēfĀ% Ī•-> xzĀjēzēz  
yēzĀ... z çēēzēz , -zēz v-ēzēz ā±¼ E... }ē" yēzĀ... z çē-zēz ēy-ēz Ī¼ \ēĀēz mēyēzēz gē zēz  
, ⑥ā> āāēz... āāēzĀā āēēēyēzĀ> }E• Ō•zēz yēzēz gē Ø° xĀĀz ēz h>ō -zēz çē-zēz  
çēēzēz Ūjēz> ā Ī•z yĀ•f çē•f āzēz xzēz... ējēz... Ī•-> āzēz zēz , ydĀ... āē ĪēĀ±> çēzēz  
āzēz , ĪēĀ% ⑥... ūz /Ī•z āzēzēz ā• ⑥ ējēz... çēzēzēz Ī•-> xzĀ" E... Ōēē fēyēē gē Ō" āāēēz  
-ī-Ā> xēzēzēz çēēzēz -ī... -zēz çēzēzēz Ī•-> vē• yē'Ā z Ī±zēz gē Ō" Ī•-> āzēz ā Īē-zēz  
/Ī•z āzēzēz yēzĀt xēg xò vĀēzēz z oē•zēz E... }z āzēz āē Et ā  
E... ā Ī•ēyĀ> dĀ<sup>a</sup>... zēz çēzēz-> , ⑥ā> ā±ēzēzēz ēzēzēz }ēzēz , çēzēz xzēz fd ĪēĀ±>  
dēēzēz , -ēzēz fĀyēzēz ē-zēzēz... āyĀ>ēyĀ• ūz /Īzēz yēzĀt xò Īyēzēz āzēz z ā±ēzēzēz  
[Āē% fd \*19ē•ō zēzēz dēēzēz yzēzēz , ūzēzēz çēyĀēzēz Ī•-> āēzēz ēpēēzēz çēēyēzēz  
vēyēzēz ēāzēz çēzēz xzēz /Ī•ēz ēzēz ēzēz , āēzēzēz xò }ē-ēzēz yēzēz }ē"z -š xzēzēz fd , ā±ēzēz  
v-ēzēz xò Ī•zēz ā... z āyēzēz yēzēz \ēĀēz ā... zēz ā° z Ī•ēĀ• , ā±¼ çē-ī }Āēzēzēzēz ēzēz  
/-zēz fd \ēĀēzēz Īēzēz fd dĀ... fĀēzēz> çēēĀ• z çē"ēzēzēz Ōē% ⑥ zēz āzēz ē'Āēzēz fd /dĀjēzēz  
Ōē% Bzēz āyēzēzēz... }zēz... , Īē% āzēz... ; -zēzēz āzēzēz çēzēz-> wē•' gē Ø° ē• ydĀt \ēēzēzēz  
z /dĀzēz ā• ⑥ ēĀēz ā... çēzēz-> ēzēzēz fd ē•dĀt āzēz kēzēz ūēzēz ā dĀ... }zēzēz xēzēzēz  
, }ēzēz Ī•-Āt }E• Ī¼ \fĀ<sup>3</sup>... }z yēzēz dĀ< }zēz... gē"ō xēzēz gē ē-zēzēz... ā fĀpēzēz  
ŌēĀ... ā -īdĀjēzēz dē'zēz ' -ī... xzēzēz }ēzēzēz qē•zēz çē-ī ' xzēzēzēz zēz ozĀēz zēz xzēzēz>  
: -zēz ā±ēzēzēz oĀēzēz ā... dzēz ūĀ< çēzēz-> dēēzēz ā• ĪēĀtēz xēzēz... , -īdĀēzēz yēzēzēz çēzēz , ⑥g  
/-Āyēzēz \ēēzēz xò gē ā• zēzēz... āzēzēz çēzēz ā çēēēzēz ' çēzēz oĀēzēz v-ēzēz> ' çēzēzēz oĀēzēz  
ā dĀ... ē-zēzēz... }ēzēzēz ēēzēz Ī±zēzēz gē çēzēzēz ēzēz dĀ... ēēzēzēz zēz çēēyēzēzēz dēēzēz āyēzēz  
xēzēz , gēzēz , -ēzēz fĀyēzēz çēēzēz , gēzēzēz ē-zēzēz... āzēzēz āyĀ>ēyĀ• /ĪēēĀ> çēēzēz w-ēzēzēz xēzēzēz  
/Ī•ēzēz dĀ<sup>a</sup>... }fĀ<sup>2</sup> ēēzēz ēzēz , Īzēz ū> ēēzēzēz xēzēzēz xò Et ā vĀēzēzēz yēzēzēzēz E...

ç·f̄ ,gZ·dē...gĀĀ· E·zhfĀ.../dZ·<f xEÜò fd ' xĀĀ·E>fĀ·f aēµ·E... ' āĀ> ->ò...āĀ±<sup>a</sup>ce  
z ĀZ̄ fd Zf E· Ī¼ -Ādē , @/zd çZfĀZ̄ }E· y<sup>g</sup> ēj· Et -dĀ·ce āY·Ez ā>E¼t z -Ā>Z<sup>Ā</sup>ce  
Ī±¼Z̄ YF<sup>ce</sup> ēj· gZ ŌĀ /dgf· -@Y dĀ< āE<sup>g</sup> @zg ,yd fd Zf xE<sup>o</sup>·d z Ī·d z<sup>g</sup> YF<sup>ce</sup> ce  
Üz /Ī·Z ç·ē<sup>o</sup>dē ŌĀ%āZ̄ }E<sup>Z</sup>· āµ<sup>o</sup>ce āZ<sup>Ā</sup>ĀE" ā Ī·<sup>g</sup> fd ç<sup>o</sup>dē·d vĀĀ· yE¼ò ; -dĀĀ<  
ēj· gZ E·-...ā tē> xZ<sup>Ā</sup>z xĀĀ·E<sup>g</sup>· Ī·-... [ē<sup>o</sup>dē z -d<sup>o</sup>ce ç<sup>o</sup>dē·Ā<sup>2</sup>· Zf xE<sup>o</sup>·d ,E·ĀZ̄  
x<sup>g</sup> ā· \ -> }Z<sup>g</sup>...xEÜò xE>g xò gZ /-Z̄ [Ā<sup>g</sup>· , -dĀĀj·ce ydE¼·Z [ē<sup>o</sup>dē āZ̄ -Ā>dĀ· Ī·-ZĀ"  
, ç<sup>o</sup>dēÜò ĀĀS̄ ... Üz /dĀ<sup>2</sup>Ā> \_fE< , -ĀĀĀ> āj" vE· z ā<sup>o</sup>Y±> Ōzftt fd ā Ū¼ ē<sup>g</sup>g<sup>g</sup>g<sup>g</sup>  
ā...Zf xĀĀ·E>fĀ·f }gzhfĀ... Ī¼< , }Ā±d<sup>g</sup> kE< \-š xò E... }z /dĀ...ā· }Ā±d<sup>g</sup> xĀE<sup>g</sup>  
ā ŪEš xEj· fd /dZ BĀTZ<sup>g</sup>Ā>d , @Ā> , }fĀĀj·% , @Ā> E±Ā¼ ā...z -Ā<sup>2</sup> ā·<sup>g</sup> āĀ±<sup>a</sup>ce  
xĀĀ·E>fĀ·f , Ī<E· ç> fEEd EĀ· ā...Zf fĀ<sup>2</sup> āZ̄ z dĀ...y-Z̄ Ō±> xEÜò fd ĀĀS̄ xĀĀ·E>fĀ·f  
z EĀE<sup>g</sup>·Z Ō¼t gZ Zf -Ā¼ z -zd<sup>g</sup> v-... -Ā<sup>3</sup>E¼·Z z -Ā¼ , Ād xE·ZĀ< }fĀĀj·%āE<sup>g</sup> ā...xĀE<sup>g</sup>  
, Ī·<sup>g</sup> \fĀ· xEY±¼dē fd ā }gzhfĀ... [ē<sup>o</sup>dē wd , d<sup>g</sup> }Z<sup>g</sup>...z -Ā<sup>2</sup>a ...çj·f xEÜò }fĀTZ<sup>g</sup>z  
}gzhfĀ...Ū·EĀ> }Z<sup>g</sup>...ç<sup>g</sup>-> ç·-z @E· ā±ĀĀĀE<sup>g</sup> E<sup>g</sup>ĀZ̄ fd /Ī<E· ā·Z<sup>g</sup> BzhĀĀj·-Z̄ i E<sup>g</sup>  
z YF<sup>ce</sup> gZ ç<sup>2</sup>a ...āĀ...j gE· ā...ā 1689 vE· [ē<sup>o</sup>dē gZ Ō̄ āĀsĀ āĀj·Ā...z Ī<sup>2</sup>m }gz<sup>g</sup>  
, -Z̄ @Y±> Āce gZ ŌĀ¼dē çYsd }E±Ā¼ /-Ā -ĀĀ ā>E" vĀ· Ī±dĀYce , Ī·Ez āj·fE< }gzhfĀ...  
YE¼Z Zf ^E Ō<sup>o</sup>ce ā ç·Ez E... , ā±ĀĀĀĀE<sup>g</sup> \fĀ<sup>3</sup>...āce çĀ·z , dĀ< Y·f· \fĀ<sup>3</sup>...āce @/zd Üz  
āz- }E±Ā¼ /dĀ...āY·<sup>g</sup> Ī·<sup>g</sup> dĀ<sup>a</sup>...ā±ĀĀĀE<sup>g</sup> àdē Ī<sup>a</sup>· E±Ā¼ āZ̄ @/zd xĀĀ·Z , d<sup>g</sup>Ā>  
/-ĀĀ ç> Zf çY±ĀĀĀE<sup>g</sup> i Ā<sup>g</sup> āĀ<sup>2</sup>¼z z Ī·@Ā> ā<sup>2</sup>%Zf ç¼ĀĀE<sup>g</sup> mE<sup>2</sup>ĉ āĀ<sup>2</sup>¼ çYsd  
xĀĀ·E>fĀ·f ā ĪZ̄d vĀj·> Zf }<sup>g</sup><ò āZ̄ fEēj· , dĀ...xĀ<sup>o</sup>z }gzhfĀ...azf gZ ā -z-¼ }E±Ā¼

/-<sup>2</sup>a...ç> ĪĀzg Zf xEY±¼dē ā·

d<sup>g</sup> E<sup>g</sup> z -zd<sup>g</sup> v- BĀĀĀE<sup>g</sup> ā...Ez y-Z̄ [Ā<sup>g</sup>· çĀĀĀE<sup>g</sup> ĪĀ¼ 1685 vE· fd ā±d<sup>g</sup> fd  
ĪĀE· xZĀĀ" fd Ōz-ō dZgò āĀ...Ā Ū·Ā> xEj· fd ?-zd<sup>g</sup> @Ā> E<sup>g</sup>¼...>Z āZ̄ Üz /-Z̄  
ā·dfeĀE çĀĀS̄ ādēZĀ<sup>g</sup>zg \E>Z- z ē<sup>g</sup>Āce fd /Ī·Ez -ĀĀ<sup>g</sup> @Yz ā· 1694 vE· fd z dĀ...dĀ<  
-...ç·fĀ· Ū<sup>g</sup>Ā> z ç<sup>g</sup>-> Ā" ā¼Z̄ dĀ< [ē<sup>o</sup>dē ā...ā dĀ...@dē·ò ā±d<sup>g</sup> }gzhfĀ... }Z<sup>g</sup>...  
dZgò , fĀEY±tz<sup>g</sup> }E<sup>g</sup>.../ĪZ̄d Y·ZĀĀ }gzhfĀ...āY·Ez ā>E¼t Ū·z ā dĀ...Ū¼Z̄ EĀĀĀ ā  
āz<sup>g</sup><ò ē<sup>g</sup>dfz ĪĀĀ±> ā dĀ...xò āZ̄ çĀ·> /-d<sup>g</sup>Ā> ā±¼, Ū> Ū>E<sup>g</sup> fd xE<sup>2</sup>z-ō  
BzhĀĀj·-Z̄ é>E%ç·@Y ā<sup>o</sup> Bz \Z·f<sup>g</sup> }Z<sup>g</sup>...dĀ<sup>g</sup>ce fdE- @/zd Ī·-> āZ̄ /Ī·Z y-Z̄ dĀ<  
}Z<sup>g</sup>... }Z̄ āĀ·z ē·fj...Ō<sup>o</sup> xò gZ ā āj·Eš \E<sup>o</sup> Y¼ B¼ ā...ŌĀ gZ ŌĀ...z , -Ā ā·Z<sup>g</sup>  
· xĀĀ> āZ̄ fd /-<sup>2</sup>Ā v- , -ĀĀ ç> ydE¼·Z Ī·d @zg \E<sup>o</sup> }Z<sup>g</sup>...ç>E¼s z ç<sup>o</sup>dē¼š  
' tē> YF<sup>ce</sup> : ->Ā fZ<sup>g</sup> ydE¼·Z dfĀ> Zf dĀ< kE< Ī·-> āj·Eš \E<sup>o</sup> gZ Bz  
/Z ā±ĀEce ĀĀ·Z ' vE¼dZ z vZ<sup>g</sup>Ās }gzhfĀ... ; Zf xEY±tz<sup>g</sup> Ō̄ -fz E<sup>g</sup> BĀĀĀE<sup>g</sup> ā±ĀĀj·zgh

ÖZÁ< Í·-> ä...xÉÉ-ò äZ dÁ< Ézò ä~ Í·Z \zÉt ç...ú¼...}®Z áj" fd ä~ dz~Z -zÉ...  
/äceÉz -dÉZ fzÉ...

gZ ä~ Zf \ZÁ³t gZ çÁÁ-> ,@Áce ä¥·ÁÁ' ,ÖZ-Á' gZ Ó' ,Í·-> ä~ áÁÁ...ç> äZ @ÉÁ...  
ÍÁ· ,)hÁÁj;-zZ xÁÉZ wÉjt fd ú~ fÁµ...Z®g , -Á' ç> Ú¹S ,Í·Z y·Á·f ]fÉ...áÁ²Á' èÀ>gZ  
vÁ¾> , -·-Á' }zf \ZÁ³t ,@Áce äZ fd ä~ çZ®ÁÁ,t úz /Í·Z çjÁq" fÉ' äq·É®> }z®Áce  
Ét é·· /-ÁÁ¼Á' [É'zZ Zf \Z®ÁÁ,t äZ ä~ Í·Z dz®Z }dÉ³Z çÁ·i ,çÉÉ' \É·ÉÁ'  
/Í·Z ç·É' É'ÁÁj·

Z® z ÍZd xÉÁ...Ó~fÉ> ç²zÉt }fÁÉt ,fÉ...fd ú~ ç·Éµ> dÁ...á¼> ÉÁÁt rÁ· a®Z fd  
ÒzÉt dÁ< fd xZÁÁ> Ø°. Zf }fÁÉt äZ ÍÁÉ'S äÁ·Z.../dzd NÁ·Át vÉj> -ÁÉ ®e É..®₁Z-S  
áÁ· äZ gZ ç·É' fz~> fÉtò ®/zd fd xÁÁZ á· ä~ äZÁ½..É'ÄZ fd wZd YS á> z Í±%  
dfz á¹±¾ ä...ç¼Á> Í·®· ÒzÉt eYzÉ fd Ó~fÉ> ç²zÉt }fÁÉt úz Í·Z y·Z ®e äZéd  
Zf ç·Á' á¹±¾ äÁ™ ®. Í·Á' ä...Í±ceç¼Á¼ÉZ éZ®qceä~ ÌÁ®t xÉjÁ...Í·fd ,dgÉ±Á>  
xò gZ \fÉ' á¹Á'z É'ÄZ fd äÉ z É'ò fd äÉ xÁÁZ /-dÁ¼Á> á¼> @Á" z wqé @Á"  
dÁ< fd Zf Ø.Zf äZ á¼±ò gZ \fÉ' á¼¾. ,áÁ~ oZ®Z á·e fd Zf Ø.Zf ä~ Í±Áce  
z Í·Á' eµÁŠ gZ y·Z dz®µ> é¹±¾ }Z®...gÁÁ· ä~ ä«ò äZ @ÉÁ.../áZg· qÁ²¼> \ÉÁ·-z  
ç·É...gÁÁ· ç·É' äÁÁÉ ä~ }dz-S Ét áÁò z Í·Z ÖÉ< ä²z-ò üÉ" Ø°. -dÉÁ> ç·É...ÒzÉt  
z YµÁ> ,®¼t ä·z® dÁ< äÁÁ- ä...mÁ'®> j gÁ>ò :gZ Í·Z \fÉ' üÉ" äZ /Í·Z  
/BÁ¼ÉZ

\* \* \* \* \*

ÍÁÉ·· ä...z dÁjce vz~> Zf }fÁÉt @jd® áÁ³®tA xÉÜò ,1848 vÉ· [É'ò gZ Ó~  
ä...Zf dÁ< }É%,Í·Z ç·d fÉ' ®...çÁÁ> ä~ fÁY·É·ÁÉ> z BÜÁ~ }®¼·Á· /Í <Z® BÁZ®  
xÉÜò -z~% }fÁZ®S /-Z ç·ÉÁ% fZÉ...é·®" dfz yfÉ.zd xÉÜò /dzd ç·dÁ~ uf...ÚZÉÁ·  
äZ ,BÜÁ~ }ÉÁYzd }®Áj~ dz·t dÁ%® çZ fd ä~ Zf ç·dÁ> äZ®fÉ'·Á·Éce á-Zé \*20®Á·  
úz /Í·Z äZZd®...xÉÁ> gZ ,dÁ...y·Z dÉ'z á>É¼t äZ yf fd ,ç·Z®zfÁ...z ä±ÁZdÁÉ· }ÉZÉ...  
-z> dÁ< }Z®...i fÁ...fd z Í±Á' Í·f á¹·é· eÁÉ' gZ xÁÁ·éÁ¼S·Z á¼ò Í·ÉÁ...  
}fZÁ< äZ® YÁj" xZfd fd ä~ Zf }fÁÉt ä...áÁq" é-é" xò Ácejd® áÁ³®t xÉÜò ,Í·f±Á>  
á¼ÁZ gZ á¼±> ,Zf ç·¾ ½®· Ö·z~ ä...ä-é" çÁ·i dÁ...}z fÉ²Z éZÉ> j Z ç·ÉÁ·  
-zÁ< dÉ' t ç±Á¾ \ZÁ't É...z äceÉz dÁ...-zÁ< ä·®· É...Új" nÉ®S gZ á¾ÉŠ é'Áce  
xÉ>g é¾ fd gÁÁ· xÉÜò ç·f ç·ÉÁZ Í·Á' ä~ Í·Z Í·Z /dz-Á> Í·d gZ ,äceÉz ÍZd  
é¾> }É'...®-t Y·z ®...úz /ç·Á³< }ÉÁ²·z~ eYzÉ fd y'z ä... ,ÍZd }É% dÁ<

}EAYE• aÄ... aÄq" eµ.zf dÄ%Ö Ö·z° ®z fd U'E- }EAYÄ°·Ä» «science» çjE¼®>ò  
 xEÜò fd Y.E• që<®...®½zd xÄÄZ ,xÄÖ- \fÄ³...EAYE• äZ xdZd ÍÄ¾ ®z fd z äÖE¼-¼%  
 ä¾%×ò gZ z ç²zfEÄ wÄ¾ ,fE...fd E>Z z /-zòÄ> Í·-...xEY±¾ÖE fd ®²Ä...ä¾¾.y>EÄce Í·-i...  
 çjce Ü-ÄY> ÄÖ ÖÄ· ä.E°> fd ä BzfÄÉÍ Ö·z° Y.E• azf EÄZ fd ä Í¹¹ -ZE... ,ä¹±¾  
 äÖEÄ¾%ä%ÄÍ z äZEjÄ... }®¼· ä±ÄY¾Z /Í·Z äYf äÄgZ Ü¾.. BÄ·ë~ ä¹±¾ y®jÄ... ,Z  
 /Í·Z äY·® Z® }E%o,-EÄÄ> vÄÍ E· ç¾¾ yE%oäZ® Í± -Š EÍ ä }-ZE" z wE°> ä... Í±ce  
 fd äÄÖ z -ÖE y-Z dÄ%Ä> Ízd z }gZhfÄ... çÄ¾ }EÄÄÄj-ÄZ ä¾ äZ çj·f xE¼-ÄZEjce  
 /-ÖE®E e°Ä' ä³< ÖÄ¾ EÄÄZ zd ® ä¼ÄÖg  
 ä... }fÄY· t-ÖE xz-... }fÄÉÍ ä... çÖEÜò ä-ë" xÄÄZ ä Í·Z ®E®E e°Ä' xEÄ> fd EÄÍ  
 EÄZ fd /-ÖE xz®...xZÄYÄjce }Z yÄ- ÖÄ· E..Z zL ®½zd EÄZ gZ z /-·-Ä> ä>Zd dÄ< \EÄŠ  
 xEÄ> fd rÄ·E> \E>E°> Äò \E°YÄ ÍZEjŠ z Í·¹Ä> z yE%o,fE...fd }Z äqjŠE> äÖÄ¾«Ä·  
 z Ü-EÄ> E..ä· Í±ce xEjÄ... ,Ä· ç> äj" ® U'E- z ®fÄ±%of-· ® ä¾ Ö¼" ®.../Í±Äce  
 Z ä>E%oÖzfEÄ wEjÍ tfd -Ä¾ ä -Z-¼%ç²> Ø< /-EÄÄ> }®²Ä..Y·ÄÍ xZ®E® \E·E" >  
 qÄµ·> ®E®E e°Ä' ä...Zf dÄ< ä%ÄÍ y-j" gE"o xEj· gZ ,Í·Z äY-EZ fE~ ä>E¼Í ÖzfEÄ fd  
 äce çj·f ä¾ ÍÖE%o gZ Z® ä Í·Z y-Z ä%Ä> ç·Ä<Ä· xEÄE E...zL ÍÖE%o gZ z äYZd  
 /Í·Z xEÜò BÄ·ë~ ä¹±¾ ]fz xEÜò }®E® ÖÄ%o/d®Ä> Ä·Y±%äce z dÄ...®YÄ>  
 «Neue é¾» fd vE· xEj· fd /->ò fd ®®® äYZ®...Ö¾Ö / q Ø·ÄY...1886 vE· fd  
 /-zd® ®YÄ> }Z äÖE¼-¼%,z-%o \fÄ³... \fE½tÄYZZ fd 1886 ÖŠ· z y-Ä·f ^E«...zeit»

:äjÄ·

bE.®Ä· ,fE..fd ·E·t

Ö~fE / t

1

Í±ò fd ' bE.®Ä· ä±ÄE®E> ä¾"ò gZ z ' äµE çY±ÄE®E ÍE¼> ej· ,Z" Ö°ce  
 äce dÄ²Ä> äY·®® ®qce fd y·E²> \fÄ· ä...Ez y·Z \fÄ³...EÄÍ \EÄ±Š ,ÍÄ·-Z ,çEÄZ ä  
 Í·Z yZd bf äÄÖ ÍÄ%oäZE.../ÜÄY~·Ä· fÄµ...äce BÄÍZ® çÄ·i ,çÖE±Ö ç±Š ÍÄE· \fÄ³...  
 Z®g ,}-Z®Í ä¾²...EÄYÄ> äY·Ez ä>E¼Í ,ä±Äö y-Z ä¾·Ä...ä±ÄE®E që<®...vE· ÍÄ%oä



É...-ZÁ<sup>a</sup> bÉ...Á /dfz-œvÁ± z Á· ÍÁŠ ā ç±Š ,ç·-z ÍÁŠ· ā±Áš-ŷ ā Í·Z ÇÁZ-í...  
dĀ< }z ùz -ŹÉ...āŷŹd fÉ z ① , -œd r① }④ }É· y·Z É...ô·-z ā ç±Š }É· y·Z  
ÉĀĀt @ÍÁ<sup>o</sup>Á± ÍÁ·É·A fd ÍÁ%āžÉ.../-Ā¼Á;œç<sup>o</sup> BĀTZ<sup>o</sup> ÍÁŠ· ä.É;... z Çœ±œ ÍÁŠ·  
z tÉfœ á¼Ź fd Ø°· BĀTZ<sup>o</sup> ā¼œ vÉŠ z d<sup>o</sup>¼<sup>2</sup>Á çœ±œ ô<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>Š ÍÁŠ· z BŷfĀÉt ÍÁŠ·  
ç¼ÁTZ<sup>o</sup>A z @ç.ë<sup>o</sup>œÁ ÍÁŠ· çĀ·> ä... }z zf āŷ gŹ /dĀ<sup>2</sup>Ā āŷ·<sup>o</sup> @œ fd xò qz... çœdĀĀž  
/d<sup>o</sup>¼;œç @}dÉ<sup>o</sup>ŷœ '

## 2

}fĀÉt é<sup>o</sup>±> ā%Ā«ĀĀ... ' äœÉz Í±· ÚĀŷ<sup>o</sup>·Z Í<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>Š }Źd çœ±œ ④Āt Ézō ā¼Āŷ ā<sup>o</sup>±>  
z ç;fœĀt z ÍÁ·-z çĀ·ž xdĀ...ç<sup>o</sup>Á<sup>o</sup>Š BĀTZ<sup>o</sup> fd -ŷÉ...xÉ±œ /Í·Z BĀTZ<sup>o</sup> é<sup>o</sup>±> ā¼¼.Í±Áœ  
gŹ }<sup>o</sup>> ④Āt ÍÁ·-z w<sup>o</sup> Éz z ÍÁ·-z ,fÉ...fd Í<sup>o</sup>.../-Ā \fœŹ z dĀ< ④Āt xdĀ...çĀ·Éœ  
/BĀŷ·éĀ¼·Z t<sup>o</sup>· Í±ŷ ā<sup>o</sup>±> ,BĀTZ<sup>o</sup>

## 3

Z-š z -ĀŷĀ·<sup>o</sup>t z vĀŠZ z œÉ·z \éĀ<sup>3</sup>œ> dz<sup>o</sup>z ā¼Āŷ ,fÉ...fd çŷ±ÁŠZ<sup>o</sup>É> j gĀ>ò  
gŹ -Āŷ±· }z āŷ·Éz ④Ā<sub>1</sub>t ÍĀ·<sup>o</sup>t z ④¼d vĀŠZ z œÉ·z vĀ<sup>3</sup>œ> ' -œ āŷ·Éz ④Ā<sub>1</sub>t ā¼dz<sup>o</sup>z  
z ç<sup>o</sup> dĀ< Z-š z -ÉĀĀ> ④Ā<sub>1</sub>t dz<sup>o</sup>z ā<sup>o</sup>Á·Ā...Éœ;· vĀŠZ z œÉ·z ā Í·Z á·É" āŷœ āŷ  
ā -Ā¼Ā> āĀ±<sup>o</sup>t Ō<sup>a</sup>...z-...z ā·>É%ōā -<sup>o</sup>f ç> É<sup>o</sup>ĀZ-í...<sup>o</sup>Éœ j gĀ>ò āŷ /d<sup>o</sup> ÍĀ·<sup>o</sup>t -ŷÉ...  
/(xĀ;z \<sup>o</sup>f d<sup>o</sup>œ fd á;ŪZ ç·) dfzd fz<sup>o</sup> ā·>É%ōrĀ·É xò Ō<sup>a</sup>...Bž  
z dd<sup>o</sup> ç·f<sup>o</sup>...ç.ë<sup>o</sup>œ BĀTZ<sup>o</sup> ä.É;...Ø°· -œĀŷĀ> çœ±œ ÍÁŠ· z œÉ·z ④Ā<sub>1</sub>t Ÿ·Épt  
/dĀŹ tfd é<sup>o</sup>·t

## 4

ç¼ :d<sup>o</sup>Ā<sup>o</sup> ç> ŸÉ<sup>2</sup>Ā> xÉĀ%ōāŷ<f· äœ<sup>o</sup>zd z ç<sup>o</sup>→ x-Ź äœ¼Ā...dĀ< gŹ Í<sup>o</sup>·É gŹ bÉ...Á·  
ā...z ç<sup>o</sup>→ xÉĀ%ōāŷ±œ qz<sup>o</sup> z lĀ·-z xÉĀ%ō }<sup>o</sup>¼d z fz-Ā z ç<sup>o</sup>→ xÉĀ%ō  
Ū; y·; fÉ gĀĀ· fÉ¼Āŷ wÉ<sup>o</sup>œ gŹ Ō ā Í±Áœ ā%Āŷ ùz /-Ā āŷŹ j z çĀĀ>g }ÉĀ  
üÉ" \fĀ<sup>3</sup>...z y-Ź z-%ōāŷ<sup>2</sup>Ā< gŹ dĀ< ,çĀĀ>g }ÉĀ ā ÍĀ'Ā āŷ Éœ;· /Í·Z y<sup>2</sup>œ  
}ÉĀ āŷ çœfd dÉ<sup>o</sup>t z ç¼ŷ±±<sup>o</sup> -œĀŷĀ> Ø°· Ō<sup>o</sup>Ā·Āt ,dd<sup>o</sup> ç> ④±> f·<sup>o</sup>z fd Ū<sup>o</sup>ŷ±>  
Ū·f Ÿ<sup>o</sup> gŹ Ōš· z dĀ;œ tfd xò dÉ<sup>o</sup>t fd z }<sup>o</sup><ō āŷ dĀ< -ŷÉ...Í±<sup>a</sup>œZ-š /-ŹÉ...çĀĀ>g  
,dzĀœ< }É;·> áš çĀĀ>g ,dzĀœ< fd é; > ā¼œ gŹ Ō z-š /d<sup>o</sup> ç.ë<sup>o</sup>œ z<sup>o</sup> é; dÉ<sup>o</sup>t āŷ  
ç.ë<sup>o</sup>œ BĀTZ<sup>o</sup> äē·z z BŷfĀÉt dÉ<sup>o</sup>ŷœ dfĀ> -ŷÉ...çĀĀ>g ,dzĀœ< dĀ< ,Ź qĀ<sup>2</sup>¼ i -<sup>o</sup>>  
/d<sup>o</sup>Ā<sup>o</sup> fz<sup>o</sup>

5

\fA±Š ũz ;:œĀ > ç±Š y·f²> ā>L... Í·d ,Í·Z ç·Zfœ }-z̄·t ¼t qz ā bE...Ā·  
/-Ā¼ĵœç·f...y-ž çœ±œ ç±Š BĀTZ® ÍĀŒ· é.Ēĵ...Zf

6

ĀĒ Bz xf±œ ÍĀ·Ē ũz /-Ā¼Ā> āzĀ çœ±œ ÍĀ·Ē ā...Zf ç±-> ÍĀ·Ē bE...Ā·  
ç"Ēĵ% \f...ĒĀ> é"Āĵ" > dĀ< ÍĀ·-z fd xf±œ ÍĀ·Ē /Í±Āœ äœ™z%od® çĵe }-z̄·t  
Zf dĀ< (1 :dĀ²Ā> fĀ" > ,dqz® çĵœç·-z ÍĀ·Ē āz dE%œ...ā bE...Ā· zĀz qz /Í·Z  
d® z -Ā ç·f... } > fĀµ...Zf ç±-> (Gemüt) i f±ŠZ /dgf· z > ŌzĒt xEz%o qz  
/-zĒœ l ® Zf ' }d®Ā> ' }-z̄·t çœ±œ  
çœfd t²> ā% Bz é.Ēĵ...z œĀĀ é.Ēĵ...ĒĀĀ zL dœfd çœ±œ ÍĀ·Ē ÍĀ·ĀĒ... (2  
mĀ...> ¼z-¼Ā... ç·Ā' }f· āzžf āĀ·Ā...ĒĀĀ Zf dz®z qz }fĒ±...y" ā Í·Z ç¼Ā™ z  
/dgf±Ā>

7

ā }-z̄·t d® z Í·Z ç"Ēĵ% vĀ³> dĀ< @ç±-> i f±ŠZA ā -Ā¼ĵœ bE...Ā· z-š  
/Í·Z Y¼> çĀĀ> ç"Ēĵ% á¼z ā...Ū-z fd Í·ZL áĀ³t dfĀ>

8

ā çĀĀ" \zĀ>f xò äĵ· Ū·t áš -Ā¼ /Í·Z BĀTZ® ®z ÍĀ·Ē fd ç"Ēĵ% ç™ĵ  
/Í·Z BĀTZ® āzL tfd z xf±œ BĀTZ® -œ² ç> xE·" ā...Zf }fĀĒt

9

ÍĀŒ· é.Ēĵ...Zf \fA±Š ā çĵ±ĀŒ® çĀ·z ,}z y·f²> ā±ĀŒ® ā }ĀĒ āz™...  
äœ™z%odzL ,·f²> qz Í·Z \f... ,·Ē ç·®·d xL...-œĀĀ> ,dĀ™ ç> ®ĵœ fd BĀTZ®  
/@çœ> é·>f%Ā fd

10

çœ±œ é·>f%āzĀœ ā±ĀŒ® ®ĵœ ēµœ/@Í·Z çœ>A é·>f%āĀĀ ā±ĀŒ® ®ĵœ äµœ  
/Í·Z y-ž ç"Ēĵ% ÍĀœ±œ Ē

11

/Í ±ò ĀĀ t @ @...ā<sup>a</sup>. ūz -dē ydzd ŃĀ•Āt Zf xEĀ%Ü<sup>3</sup> > YE<sup>0</sup>dē ä...Ø<sup>0</sup>. ā<sup>1</sup>•ē•

\* \* \*

Zf E•t āz 1888 vE• fd Ō<sup>3</sup>zē /->ò fd Ā<sup>0</sup>Ā t āY<sup>0</sup>... Ō<sup>0</sup> fE > Ø•ĀY... 1845 vE• fEĀ... fd  
/Í <E• @<sup>2</sup>YĀ > @bE...Ā• BzdzĀSA dĀ < ĀZ éjĀj ˘ ...

\E<sup>0</sup>Ā•Āt

Í ĒĀ• /18 x<sup>0</sup> 80 ' 70 }EĀSĒ• fd xEÜò }gzhfĀ... ç<sup>0</sup>EjY% z ç<sup>0</sup>.dz Ō<sup>0</sup>Ā% wEce ' 1  
/āz<sup>0</sup>Ā<sup>0</sup>t

/Í •Z @çÜò }hĀSĀ;-iZA [EY<sup>0</sup> fĀYĀ] ' 2

\fE<sup>1</sup>ĀfĀYZZ ,ā<sup>1</sup>dē -òĀZ d<sup>0</sup> ēZ<sup>0</sup>ce /ā<sup>1</sup>±<sup>3</sup> & d ā<sup>0</sup>fEYZZ /x /t ĀZA bE...Ā• BzdzĀSA ' 3  
/(ŌĀ<sup>3</sup>zē , @<sup>3</sup>Ā) 1885

zL \E•Āt āj• ā Í•Z @xEÜò ç<sup>1</sup>±<sup>3</sup> [ē<sup>0</sup>ĀA ,fE... fd āĀE• \Z<sup>0</sup>-t Ō<sup>3</sup>zē fĀYĀ] ' 4  
-Ā- y-Ž āYŽĀce 1833 vE• fd ā<sup>0</sup> @xEÜò fd ā<sup>1</sup>±<sup>3</sup> z Ī<sup>0</sup>-> ŌZfE t yfE... fdA xĀĀ" Í<sup>0</sup>t  
/āz<sup>0</sup>Ā<sup>0</sup>t Í ĒĀ• /Í •Z y-žd<sup>0</sup>

ā<sup>3</sup> xEÜò ā>EĀSĒ•) «Deutsche Jahrbücher für wissenschaft und kunst» ' 5  
Ā<sup>0</sup> & YZZ z ā<sup>0</sup>zf / ò @qce Í<sup>0</sup>t 1843 vE• Et 1841 vE• gZ ā xĀĀ% }EĀĀ% xE<sup>0</sup>fZ (Ā• z  
/āz<sup>0</sup>Ā<sup>0</sup>t Í ĒĀ• /@<sup>2</sup>YĀ > Bz-šzē fd

z ādēYZA wEĀ... (\-ĀjŽ fEŠ•E<sup>0</sup> :z fE•Y± > wEĀ) @ĀYŽ Ō<sup>0</sup>E > [EY<sup>0</sup> Ō<sup>3</sup>zē fĀYĀ] ' 6  
/āz<sup>0</sup>Ā<sup>0</sup>t Í ĒĀ• /y-Ž @<sup>2</sup>YĀ > 1845 vE• fd ā Í•Z @xò \E<sup>1</sup>•

/āz<sup>0</sup>Ā<sup>0</sup>t Í ĒĀ• /Í •Ez fE<sup>2</sup>Ydē Bz-šzē fd 1841 vE• fd @ÍĀ<sup>0</sup>Ā± > ÍĀ•E>A bE...Ā• [EY<sup>0</sup> ' 7  
ā dfzd oĀĀŽ E%āj• fd fĀ<sup>3</sup>t āz Í± \E%fd }E•@...z xEĀ<sup>2</sup>Sz d<sup>0</sup>ce gĀĀ• gZ >Z Et ' 8

āY<sup>0</sup> t<sup>0</sup> Zf ā±%0Y-Ā > ā -ĀY±• çŠzfz -dĀ<sup>2</sup>Ā @•E' EĀò @... [ZĀ < fd ā çdē±dē fĀ•  
āz /Í•Z y-žd [ZĀ < fd Ezzf y-ĀĀĀ...ā Í•Z }fEY•f vĀE± > ç<sup>0</sup>-z xE±dē ÍĀ% āž-...z -dē  
y<sup>0</sup> & Ā) /Í•Z yd<sup>0</sup> y-•E<sup>2</sup> > xEĀ<sup>0</sup> xEY•Ā<sup>0</sup> Ō• d<sup>0</sup>ce fd 1884 vE• fd xĀYjz ēj > Zf oĀ•Ā >  
(Ō<sup>3</sup>zē

édc < -f xE...y-žd vE<sup>0</sup> xE•Āž é<sup>3</sup>Ā•Ā... 1846 vE• fd ā ,Í•Z xĀYšce yfĀ• @• @...ā<sup>a</sup> • 9  
āz<sup>0</sup>Ā<sup>0</sup>t Í ĒĀ• /-Ž Ü<sup>2</sup> āĀ<sup>0</sup>...

ā% > /18 x<sup>0</sup> ' 10

ā% > /xd<sup>0</sup> fz<sup>0</sup>... āp.zf ' 11

â%> /Í·Z ç→ê xEj· E;Ž Ì·-> Ô ' 12

äz%> ÍÉÁ· /@f·¥> \ZeA Ì·-> fZ%·Z }Z... @š±.f ÖZÄ~ ä...Í·Z yfEŽZ ' 13

â%> /Í·Z vÁÁ'> äÁ>g% ' 14

fd) Zzdf· fd EÁÁ·z% }gz% gZ Ô` xEÜò }gzhfÁ... }EAY±Á%Ä` d`ce fd vZL-¥> \fE% ' 15

e`Á%ce i z% }gz% EÄ™ ä` Í·Z äZ ÖZÉÁ·> ä` (1866 vE· fd i z% z ÖZ%Z àÁ%o

äz%> ÍÉÁ· /Í·Z ydÁ...ç>Á; j gÁ>ò ç·z% ä¥±Á· }%...

[Á³Á> bgzd fd \zf´- vE%> ä...dÁ< ÍZ-“ Í·fÁ;...çóÄZ @'E·Z Ý·z @...Í·ZdZf ' 16

äz%> ÍÉÁ· /-zd%

Í~Ö` ä... \Z%...<ZL äZL fd /qZ%...ç³aZ NÁ·Á† BÁ..ä·ZÁ²Á> Í³<f E`ÄZ fd ' 17

E† äZÁ½..-ÄE }Z ä;¼ E`ÄZ fd wÁ%> ÍÁ%äZÉ.../-de yd% yfEŽZ }fÁÉ† äZ áÁ†fd fd ä>

fE~ xZfd ç' äE z á± äE ä> ä` wÄZ xò %> äóÁ%ä;ce /á²ª... ä;†E< oÁ·Á> äZ-...

fd yÁ< z }fZ-™ äZÉ` fd yÁ< çM·> á¥±> Í~Ö` ,Ô~fE> E...dÁ< eE· áÄE t%²>

kÁ³ª...xÁ;Á·f z ç·E·Z }E· ä²Z-äe á¶"Z Í;±- Uz /w äYZd Í°...dfÁ> }fÁÉ† áÁ†fd

Ô~fE> ä...EÁó ç·µ- z ç;fÁce }-Ä%> @²Á..áÁó gZ z ç²ZfE† z }dE³Yz eM·g fd

xZ-...kE< Í°> ä· zd -ZÉZ YEÄ|¥·E...Í±óÁ%> Ô~fE> wZ ydfzò ä> ä` ä«ó /dfZd Ý%†

ç;ce-™ ä> Í·Z yZd wE`äe Ô~fE> ä` ä«ó E>Z z /-d wE`äe çó·ò ä...ä· ä> Í~Ö`

%·Z% z %²Á...z -Z-Á> E> é;· gZ %fzd ,dÁ...@éE...E> é;· gZ Ô~fE> /ä·d wE`äe ä¥±óÄ†

ZL xZ-.../äZ ä%Z% ÌŠE· @Z-Š E> z dÁ...ä`Ece Ô~fE> /d%> @¶ce xE·>Z E> é;· gZ

/Í·Z wÁ·Á> }z wEÄ...Ý°...}fÁÉ† äZL Z-š /Í±· xÁÄ-Z ä` dÁ%ce }-Ä«ó ä%Ä«ÁÁ...E> }fÁÉ†

Ú% UfÁ%>f· @ç;±%ofE` ,ÄZÉ;ce BZ xEÄ...ä...xE±äe }% fE` ÍÁ·E>A ä...-ÄÄ` oÁ%ó ' 18

/(Ö%Zäe y%³) /Á±Á>

ç·Á³ª> ç→ ä¼¼ xZ% ' (ä±ó% [ÁÁ%fd ç%Z @Z wEce gZ Ý²>) E·Z°Áó ' 19

â%> /-ÄYZd fZ% w }E±Á¼ -· Ö%í·f @...13 ' 12 xZ% fd ä` -óÄ...

1871 vE· fd ä` (ÖZ%Z xZ-.) xEÜò }fÁ·Z%>Z ä...dÁ²Á> rE'Z ä` Í±ÁŠëµ·Z ' 20

/->ò dÁ%Ä...i z% éµ¼ Í°†

%·...Í·Š :gZ @;¼†

2000&04&14